

Power-Hochdruckreiniger 160 PRO

**DE Power-Hochdruckreiniger 160 PRO**

Übersetzung der Original Betriebsanleitung

NL Power-hogedrukreiniger 160 PRO

Vertaling van de originele handleiding

FR Nettoyeur haute pression performant 160 PRO

Traduction des instructions d'origine

IT Performante idropulitrice ad alta pressione 160 PRO

Traduzione delle istruzioni originali

GB Power high pressure cleaner 160 PRO

Original instruction

CZ Vysokotlaké čisticí zařízení Power 160 PRO

Překlad originálu návodu

STORCH Service Abteilung

Telefon: +49 202 49 20 112
Fax: +49 202 49 20 111

www.storch.de

Kostenlose Service-Hotline: +49 800 7 86 72 47
Kostenlose Bestell-Hotline: +49 800 7 86 72 44
Kostenloses Bestell-Fax: +49 800 7 86 72 43
(nur innerhalb Deutschland)

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Lieferumfang	3
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3 - 4
Gerätebeschreibung / Funktion	4
Inbetriebnahme	5 - 7
Ersatzteilliste	8 - 11
Zubehör	12
Hilfe bei der Beseitigung von Störungen	13
Gewährleistung	14
EG-Konformitätserklärung	15

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hochdruckreiniger eignet sich für Reinigungsarbeiten im Außenbereich auf harten und wasserdruckbeständigen Untergründen. Beispiele: Reinigung von Außenwänden, Gehwegplatten, Einfahrten, Steine, etc.. Dabei sind immer die örtliche gelten Abwasser und Einleitenvorschriften zu beachten.

Verantwortung des Betreibers

HINWEIS

Der Betreiber muss sicherstellen:

- das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
- das Gerät muss gemäß der Vorgaben dieser Betriebsanleitung gewartet werden.
- das Gerät darf nur nach den lokalen Richtlinien und der Arbeitsschutzverordnung betrieben werden.
- alle Vorkehrungen getroffen werden, um Gefahren zu vermeiden die vom Gerät ausgehen.
- alle Vorkehrungen zur Erste Hilfe Versorgung und Brandbekämpfung getroffen werden.



Organisatorisches / Personal

Bediener

HINWEIS

- Der Bediener muss vor dem ersten Einsatz des Gerätes die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Es dürfen nur autorisierte und geschulte Bediener Zugang zum Gerät haben um dieses zu bedienen.
- Dem Bediener muss die Betriebsanleitung jederzeit zur Verfügung stehen.
- Der Bediener darf nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Kindern, leistungsgewandelten und schwangeren ist der Betrieb untersagt.



Technische Daten

Arbeitsdruck, stufenlos regelbar	160 bar
Zulässiger Überdruck	200 bar
Wasserleistung	9,3 - 10,3 l/min bei 1.450 U/min
Warmwasserzulauf	bis 60° C (>40° C max. 1 h)
Zulässiger Druck Wasserzuleitung	10 bar
Ansaughöhe	0,5 m
Hochdruckschlauch	15 m
Öltyp	SAE 80W-90
Ölmenge	0,39 l
Elektrischer Anschlußwert	230 V / 1 / 50 Hz
Absicherung	16 A
Leistung	3,0 kW
Gewicht	41 kg
Abmessungen	382 x 382 x 1.017 mm
Vibration	< 1,5 +/- 1 m/s ²
Rückstoßkraft Sprührohr	27,8 N

Übersetzung der Originalanleitung

Angaben ohne Gewähr! Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Lieferumfang

Hochdruckreiniger, 4- in 1-Waschlanze, Schaumdüse, Kanister für 2,5 l Reinigungsmittel, 15 m Hochdruckschlauch auf Schlauchtrommel mit Pistole für Waschlanze, Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweise

Aufstellung



Standort

Die Maschine darf nicht in feuer- und explosionsgefährdeten Räumen sowie in Pfützen aufgestellt und betrieben werden. Das Gerät darf nicht unter Wasser betrieben werden.



ACHTUNG:

Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten wie Lackverdünnungen, Benzin, Öl oder ähnliche Flüssigkeiten ansaugen. Angaben der Zusatzmittel-Merkblätter beachten. Die Dichtungen im Gerät sind nicht lösungsmittelbeständig! Der Sprühnebel von Lösungsmitteln ist hochentzündlich, explosionsfähig und giftig.



ACHTUNG:

Bei Betrieb mit 60°C Warmwasser treten erhöhte Temperaturen auf. Gerät nicht ohne Schutzhandschuhe anfassen.



Elektroanschluss

Die Maschine wird mit einem Anschlußkabel mit Netzstecker geliefert. Der Stecker muß in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiteranschluß und FI-Fehlerstrom-Schutzschalter 30 mA eingesteckt werden. Die Steckdose ist netzseitig mit 16 A abzusichern.

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Es darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden. Ebenso dürfen Instandhaltung und Reparaturen nur von Elektrofachkräften und autorisierten Fachwerkstätten ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Käufers / Nutzers.

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muß dieses einen Schutzleiter haben, der vorschriftsgemäß an den Steckverbindungen angeschlossen ist. Die Leiter des Verlängerungskabels müssen einen Mindestquerschnitt von 2,5 mm² haben. Die Steckverbindungen müssen eine spritzwassergeschützte Ausführung sein und dürfen nicht auf nassem Boden liegen.



ACHTUNG:

Beachten Sie die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens. Die Maschine darf nach EN 61770 nicht unmittelbar an die öffentliche Trinkwasserversorgung angeschlossen werden.

Der kurzzeitige Anschluß ist nach DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfachs) jedoch zulässig, wenn ein Rückflußverhinderer mit Rohrbelüfter in die Zuleitung eingebaut ist.

Auch ein mittelbarer Anschluß an die öffentliche Trinkwasserversorgung ist zulässig mittels eines freien Auslaufes nach EN 61770, Teil 4; z.B. durch den Einsatz eines Behälters mit Schwimmerventil.

Ein unmittelbarer Anschluß an ein nicht für die Trinkwasserversorgung bestimmtes Leitungsnetz ist zulässig.

Hochdruckschlauchleitung und Spritzeinrichtung

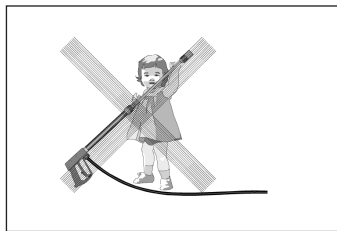
Die zur Ausstattung der Maschine gehörende Hochdruckschlauchleitung und Spritzeinrichtung bestehen aus hochwertigem Material und sind auf die Betriebsbedingungen der Maschine abgestimmt sowie vorschriftsmäßig gekennzeichnet.



Bei Ersatzbedarf sind nur vom Hersteller zugelassene und vorschriftsgemäß gekennzeichnete Bauteile zu verwenden. Hochdruckschlauchleitungen und Spritzeinrichtungen sind druckdicht anzuschließen. Die Hochdruckschlauchleitung darf nicht überfahren, übermäßig gezogen oder verdreht werden. Die Hochdruckschlauchleitung darf nicht über scharfe Kanten gezogen werden, sonst erlischt die Garantie.

Vorhersehbare Fehlanwendung – NICHT GESTATTET -

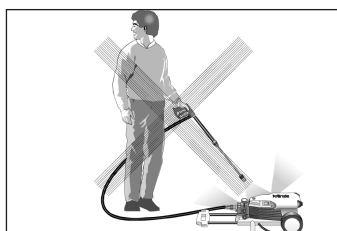
Kinder dürfen nicht mit Hochdruckreinigern arbeiten!



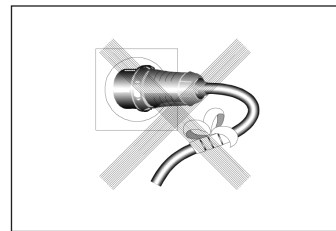
Den Wasserstrahl nie auf Menschen oder Tiere richten!



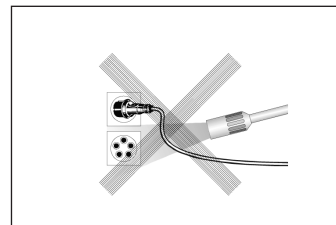
Das Gerät nicht mit Hochdruck oder Wasserstrahl absprühen!



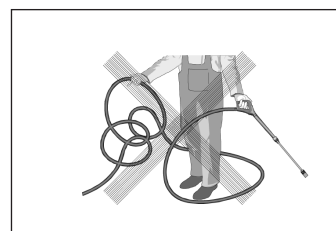
Das Kabel nicht beschädigen oder unsachgemäß reparieren!



Den Wasserstrahl nicht auf Steckdosen richten!



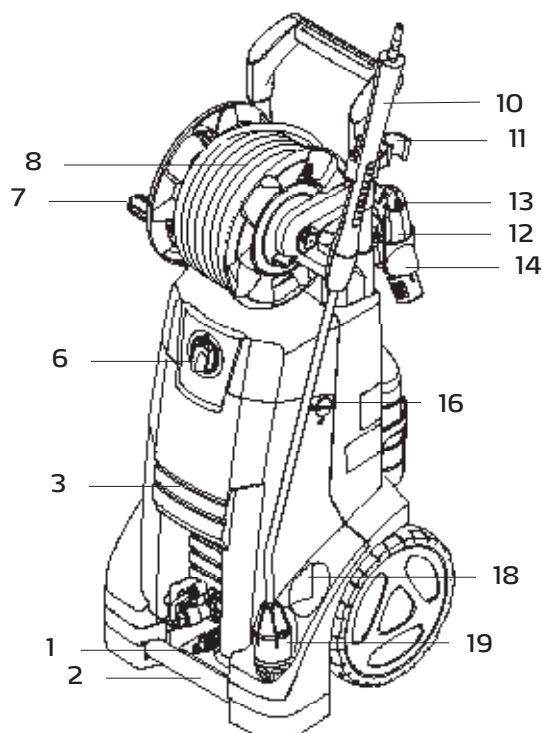
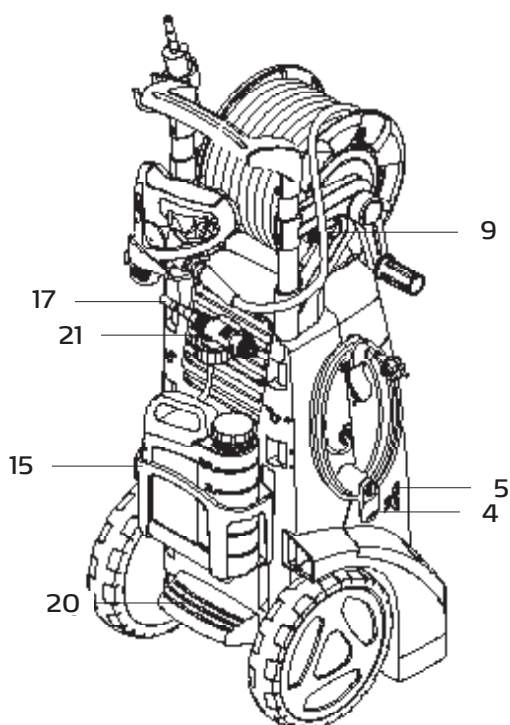
HD-Schlauch nicht mit Schlingen oder Knick ziehen! Schlauch nicht über scharfe Kanten ziehen!



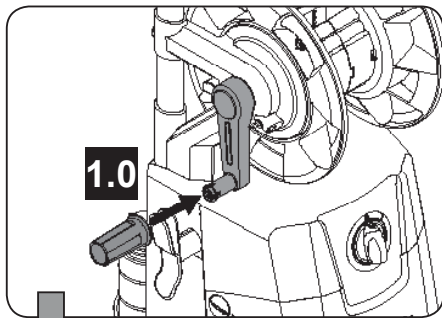
Gerätebeschreibung / Funktion

1. Wasseranschluss
2. Hebegriff
3. Gehäuse
4. Drehbarer Kabelhaken
5. Ölstandanzeige
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Griff Schlauchtrommel
8. Schlauchtrommel
9. Sperre Schlauchtrommel
10. Lanzenrohr
11. Halterung für Lanzenrohr

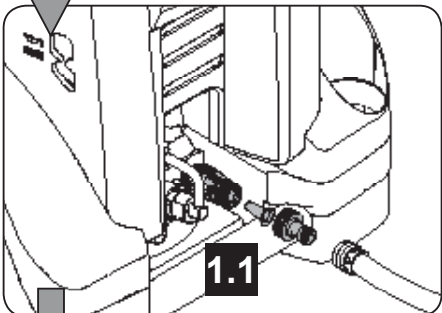
12. Lanzengriff
13. Griffsicherung
14. Aufnahme für Lanzenrohr
15. Halterung mit 2½ l Kanister
16. Gehäuseverschluss
17. Schaumdüse
18. Vertiefung für Lanzenrohre
19. 4- in 1-Düsenkopf
20. Fußbrett
21. Halterung für Schaumdüse / Kanisterdeckel



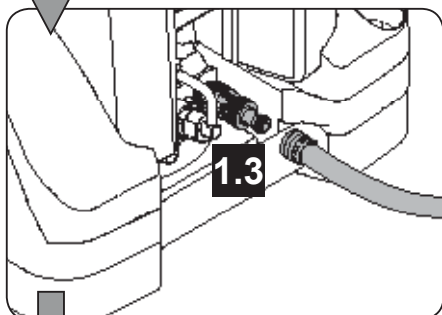
Inbetriebnahme Montage des Geräts



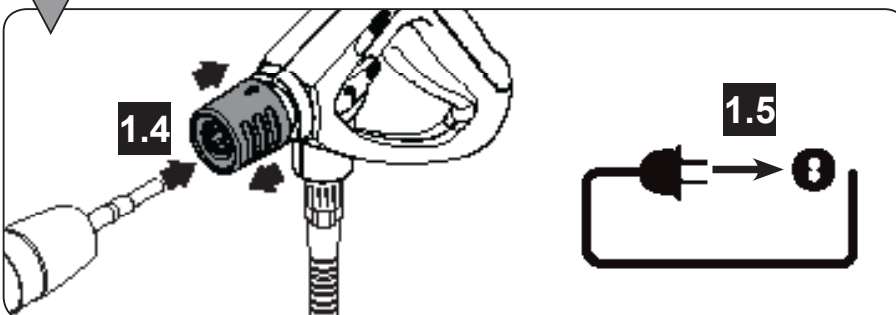
- 1.0
Den Griff an der Schlauchtrommel anbringen



- 1.1
Dichtung und 3/8-Zoll-Anschluss an Hochdruckauslass montieren



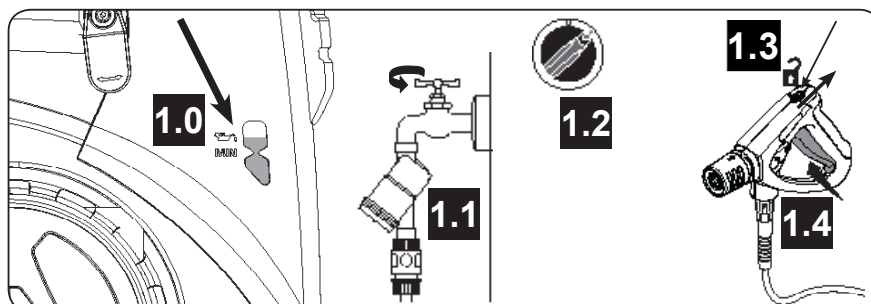
- 1.3
Wasserzuleitung anschließen
ACHTUNG: Schlauchdurchmesser mindestens $\frac{3}{4}$ ".
Vor Anschluss an das Gerät, Schlauch entlüften.



- 1.4
Lanzenrohr und Lanzengriff verbinden

- 1.5
Zuleitungskabel an Stromnetz anschließen

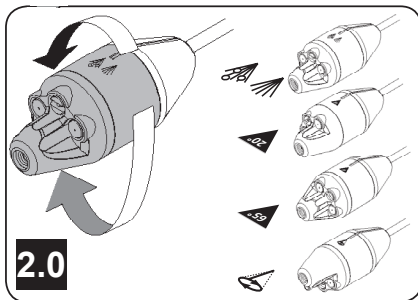
Einschalten des Geräts



- 1.0
Ölstand prüfen
1.1
Wasserhahn öffnen
1.2
Hochdruckreiniger einschalten
1.3
Griffsicherung am Lanzengriff öffnen
1.4
Abzug betätigen

Bedienung und Betrieb

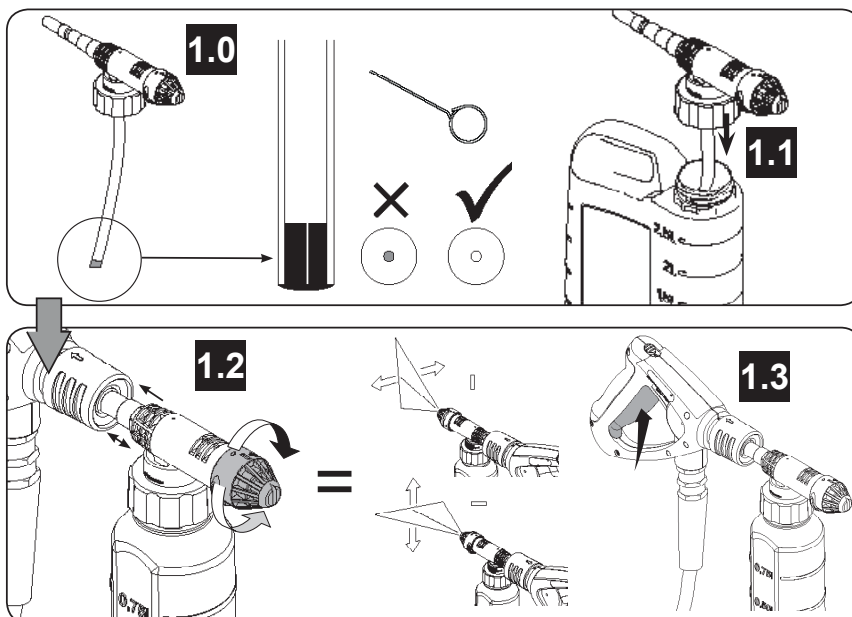
Düsenauswahl am Düsenkopf der Reinigungslanze



2.0

Durch Drehen des Sprühkopfs die gewünschte Düse auswählen:
Brause (weicher Strahl)
Winkel 20° (harter Strahl)
Winkel 65° (harter Strahl)
Rotierend (Turbo-Strahl)

Reinigungsmittel verwenden



1.0

Das Loch des Saugbegrenzers der Schaumdüse überprüfen und ggf. reinigen

1.1

Schaumdüse auf Kanister aufschrauben

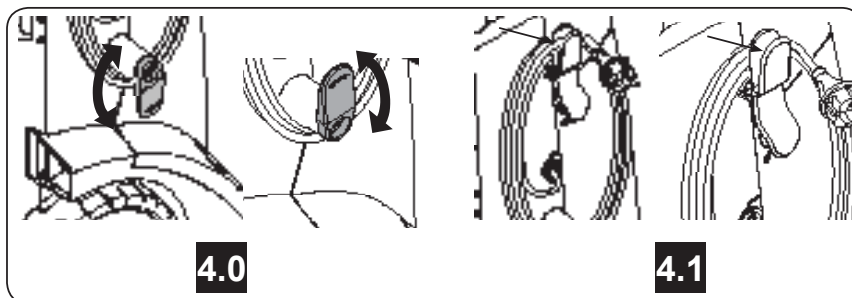
1.2

Den Sprühwinkel auf waagrecht / senkrecht einstellen

1.3

Abzug betätigen

Kabel abnehmen und aufrollen



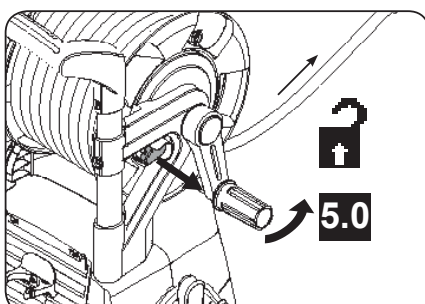
4.0

Zum Abnehmen des Kabels den Haken drehen

4.1

Nach Benutzung das Kabelende am Haken einstecken

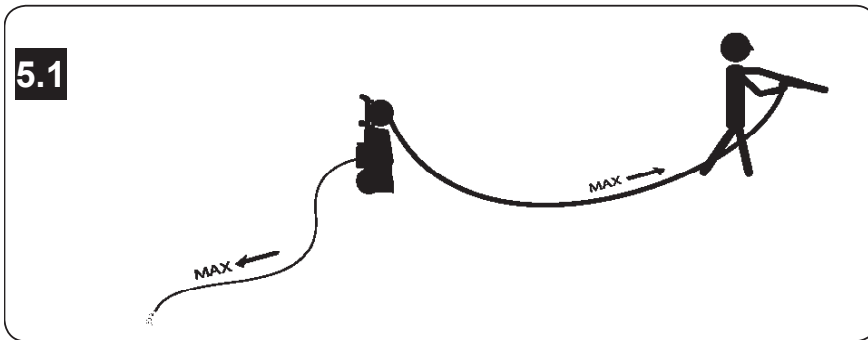
Abrollen der Schlauchtrommel



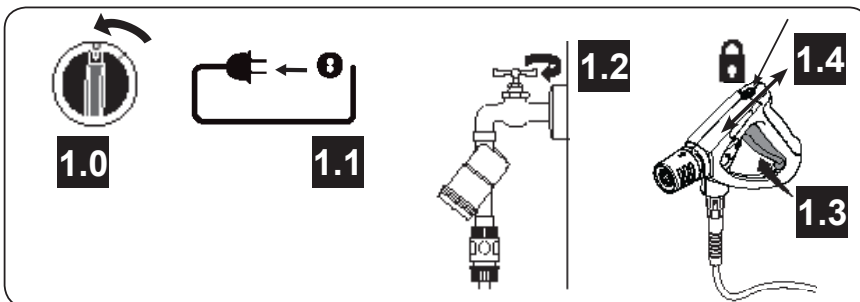
5.0

Die Sperre der Schlauchtrommel lösen und den Schlauch abrollen

5.1
Während der Benutzung **MÜSSEN**
Kabel und Schlauch vollständig abge-
rollt sein



Nach Verwendung

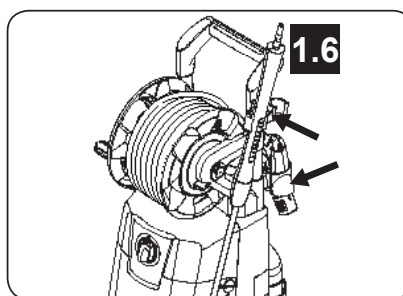
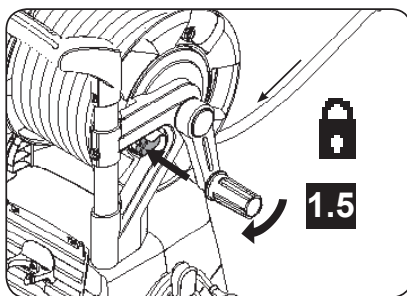


1.0
Hochdruckreiniger ausschalten

1.1
Netzstecker abziehen und Kabel auf-
rollen

1.2
Wasserhahn schließen

1.4
Druck durch Betätigen des Abzuges
ablassen

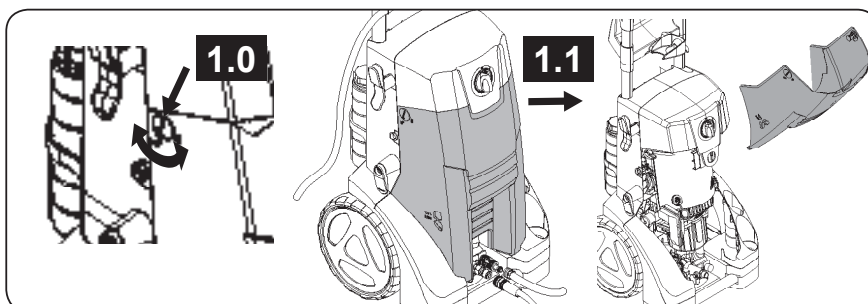


1.3
Griffsicherung aktivieren

1.5
Schlauch aufrollen und Schlauchsperr-
re aktivieren

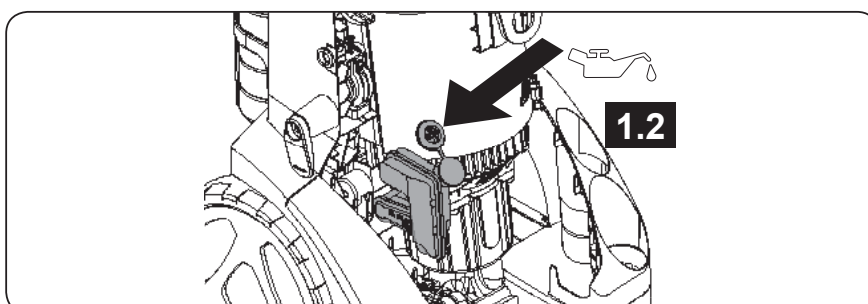
1.6
Lanzenrohr und -griff in die Halte-
rungen legen

Wartung



1.0
Das Gehäuse am Verschluss öffnen
(dazu Münze oder Schraubendreher
verwenden)

1.1
Gehäusedeckel abnehmen



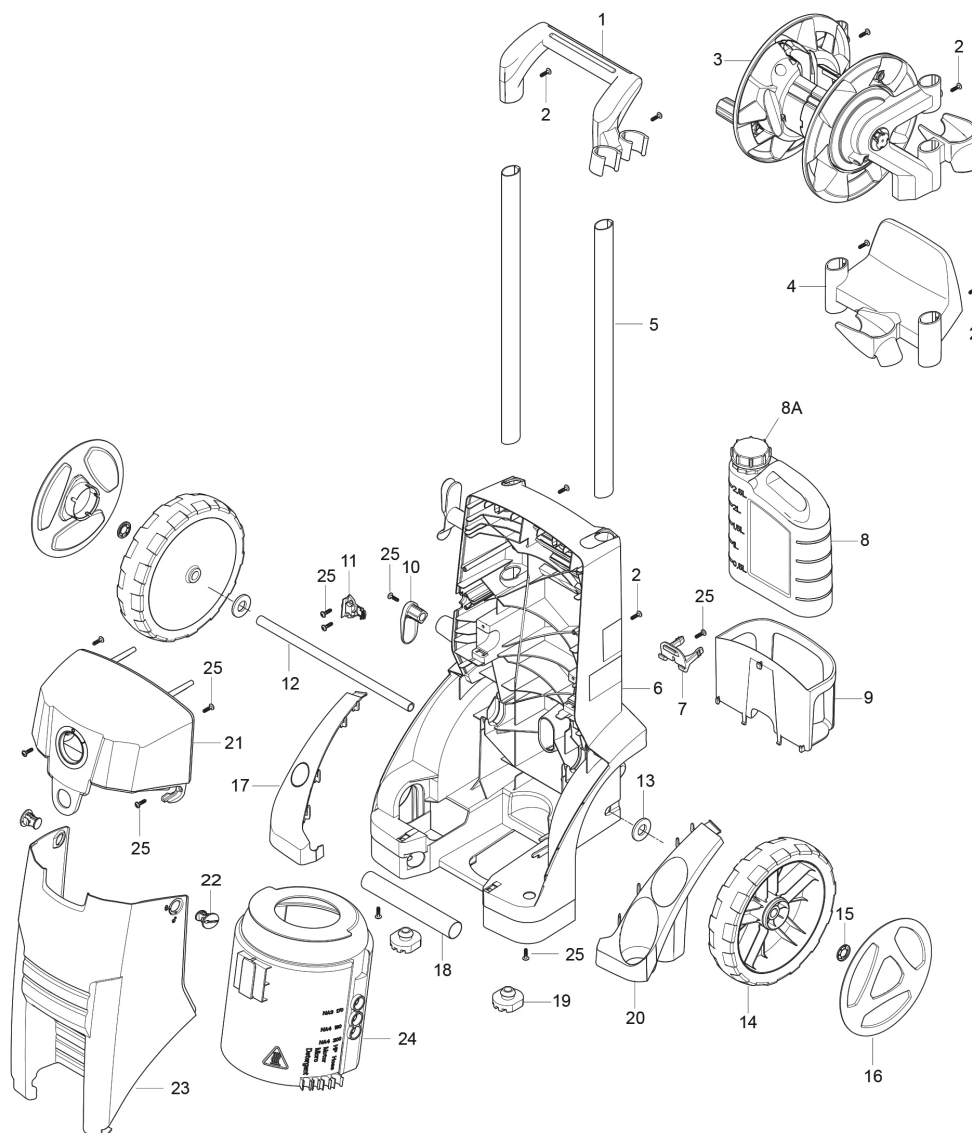
1.2
Ölstand prüfen und ggf. Öl bis Max.
auffüllen (SAE 80W-90)

Achtung:
Das Gerät nur stehend trans-
portieren und in Betrieb neh-
men!

Ersatzteilliste Fahrgestell

Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Sonderbestellung	Griff	1
2	Sonderbestellung	Schraube M6 x 12	4
3	Sonderbestellung	Schlauchtrommel komplett	1
4	Sonderbestellung	Pistolenhalterung	1
5	Sonderbestellung	Alu Profil 25 x 35	2
6	Sonderbestellung	Gehäuse Rückseite	1
7	Sonderbestellung	Halter Reinigungspistole	1
8	65 61 12	Tank Reinigungsmittel	1
8A	Sonderbestellung	Schraubdeckel Tank Reini- gungsmittel	1
9	Sonderbestellung	Halterung für Tank Reini- gungsmittel	1
10	Sonderbestellung	Haken Kabel	1
11	Sonderbestellung	Klammer Kabel	1
12	Sonderbestellung	Achse Radaufhängung	1

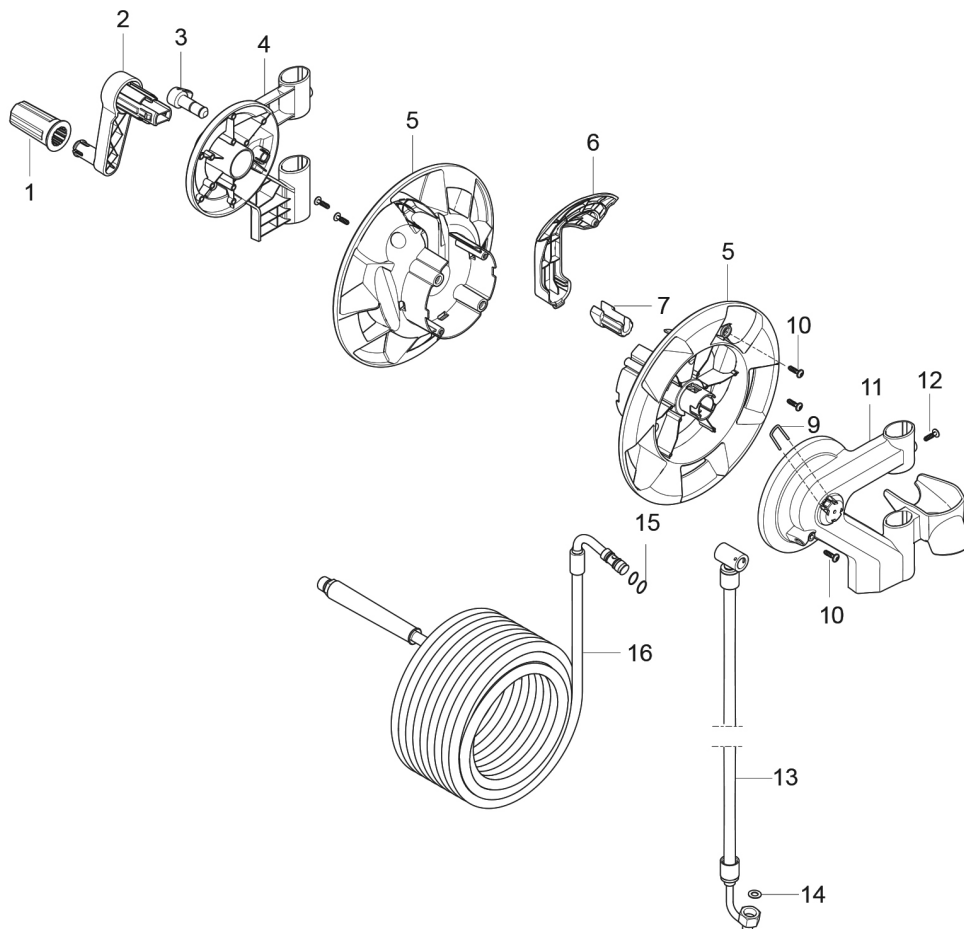
Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
13	Sonderbestellung	Unterlegscheibe Achse	2
14	65 61 21	Rad	2
15	65 61 22	Befestigungsring Rad	2
16	Sonderbestellung	Radkappe	2
17	Sonderbestellung	Radkasten rechts	1
18	Sonderbestellung	Alu Stab	1
19	Sonderbestellung	Gummi-Fuß	2
20	Sonderbestellung	Radkasten links	1
21	Sonderbestellung	Abdeckung Elektrokasten	1
22	Sonderbestellung	Verriegelungsbolzen Gehäuse	2
23	Sonderbestellung	Gehäuse Vorderseite	1
24	Sonderbestellung	Abdeckung Motor	1
25	Sonderbestellung	Schraube K 50 x 18	10



Ersatzteilliste Schlauchtrommel

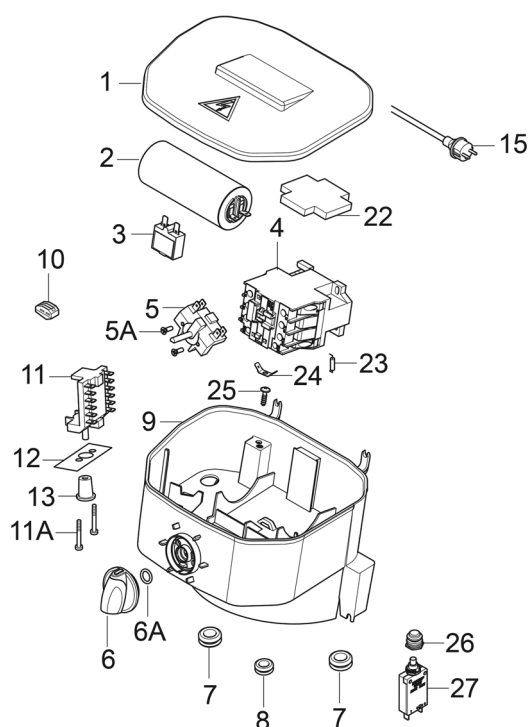
Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Sonderbestellung	Griff Kurbel	1
2	Sonderbestellung	Kurbel Schlauchtrommel	1
3	Sonderbestellung	Feststeller Schlauchtrommel	1
4	Sonderbestellung	Befestigungsflansch rechts	1
5	Sonderbestellung	Schlauchtrommel komplett	2
6	65 61 42	Abdeckung Schlauch	1
7	Sonderbestellung	Führung für Befestigungsflansch	1
8	Sonderbestellung	Schlauchführung	1

Pos.	Art.-.Nr.	Bezeichnung	Stück
9	Sonderbestellung	Sicherungsklammer	1
10	Sonderbestellung	Schraube K 50 x 18	5
11	65 61 48	Befestigungsflansch links	1
12	Sonderbestellung	Schraube M 6 x 12	2
13	Sonderbestellung	Verbindungsrohr	1
14	Sonderbestellung	Dichtungsring 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-Ring 10 x 2	2
16	65 61 54	Hochdruckschlauch 15 m	1



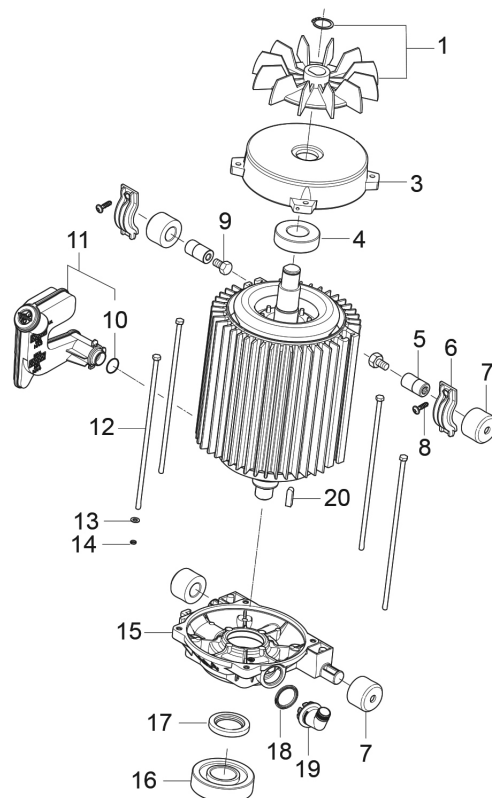
Ersatzteilliste Elektrobox

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Sonderbestellung	Deckel Schaltkasten	1
2	Sonderbestellung	Kondenstaor 70 µF	1
3	65 61 58	Sicherung 16 A	1
4	Sonderbestellung	Schalterschütz	1
5	65 61 61	Schalter	1
5A	Sonderbestellung	Senkkopfschraube M 4 x 12	2
6	65 61 63	Schaltknebel	1
6A	65 61 64	O-Ring 10,2 x 2,5	1
7	Sonderbestellung	Kabeldurchführung	2
8	Sonderbestellung	Kabeldurchführung 7-10C	1
9	Sonderbestellung	Unterteil Schaltkasten	1
10	Sonderbestellung	Kabelklemme 3 x 4 mm ²	1
11	Sonderbestellung	Anlassschalter	1
11A	Sonderbestellung	Schraube M 4 x 20	2
12	Sonderbestellung	Aufkleber 230 V - 400 V	1
13	Sonderbestellung	Drehknopf	1
15	Sonderbestellung	Zuleitungskabel 6 m	1
22	Sonderbestellung	Hilfskontakt	1
23	Sonderbestellung	Widerstand 470 Ohm 3 W	1
24	Sonderbestellung	Flachsteckkontakt	1
25	Sonderbestellung	Schraube K 50 x 18	1
27	Sonderbestellung	Sicherung 16 A	1



Ersatzteilliste Motor

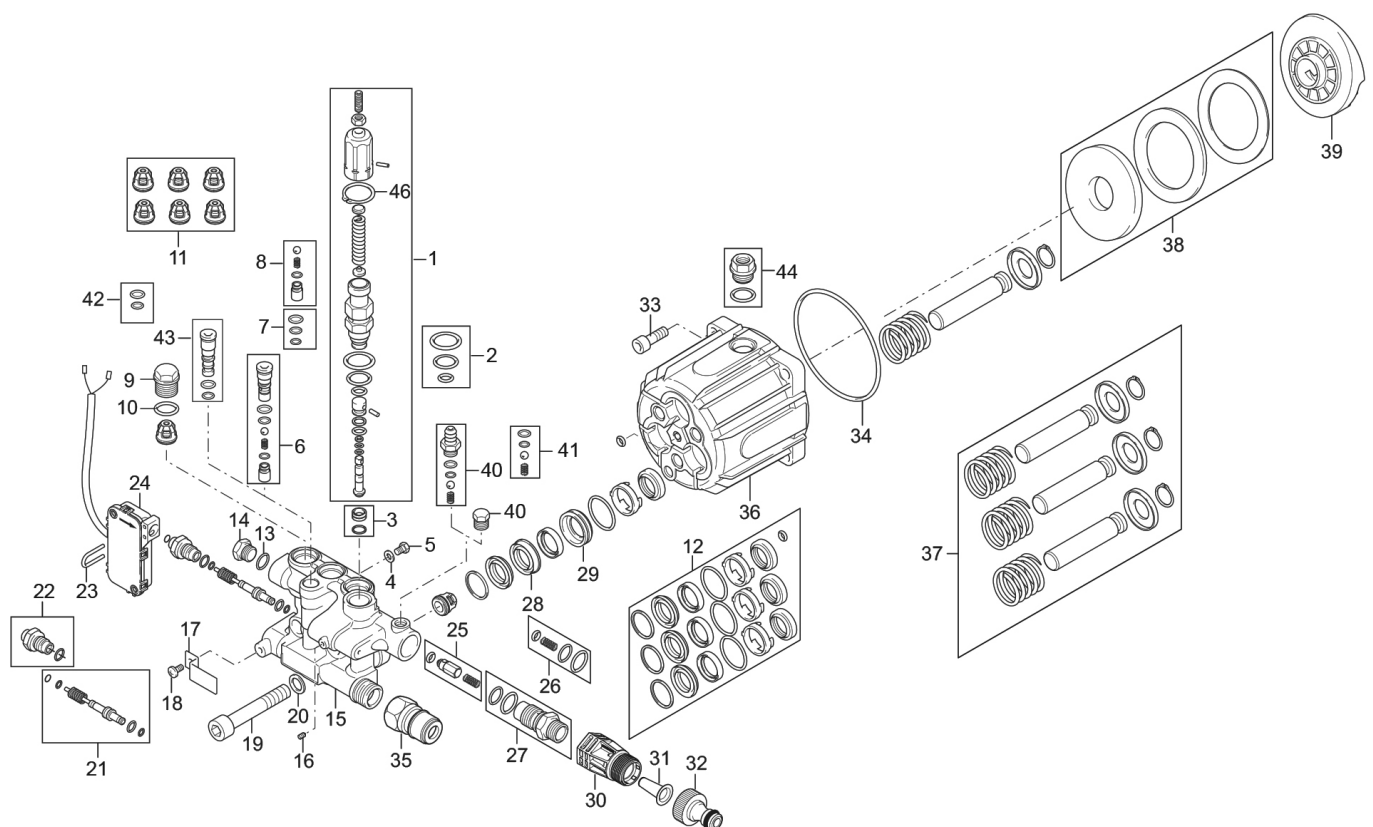
Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Sonderbestellung	Lüfterrad inkl. Sicherungsring	1
3	Sonderbestellung	Abdeckung Kugellager	1
4	Sonderbestellung	Kugellager 6205 ZZ	1
5	Sonderbestellung	Distanzhülse	2
6	Sonderbestellung	Schelle für Aufhängung	2
7	Sonderbestellung	Aufhängung Motor	4
8	Sonderbestellung	Schraube K 50 x 18	2
9	Sonderbestellung	Sechskantschraube M 8 x 20	2
11	65 61 93	Ölbehälter	1
10	Sonderbestellung	O-Ring 18,0 x 2,5	1
12	Sonderbestellung	Stehbolzen M 5 x 210	4
12	Sonderbestellung	Stehbolzen M 5 x 230	4
13	Sonderbestellung	Unterlegscheibe	4
14	Sonderbestellung	Sicherungsring	4
15	Sonderbestellung	Abdeckung Kugellager	1
16	Sonderbestellung	Kugellager 7305	1
17	Sonderbestellung	Öldichtung	1
18	Sonderbestellung	Dichtung	1
19	Sonderbestellung	Kabelverschraubung	1
20	Sonderbestellung	Federkeil 6 x 6 x 20 mm	1



Ersatzteilliste Pumpe

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Sonderbestellung	Staudruckschalter	1
2	65 63 44	Dichtungssatz Staudruckschalter	1
3	Sonderbestellung	Ventilsitz komplett	1
4	Sonderbestellung	Unterlegscheibe	1
5	Sonderbestellung	Schraube M 6	1
6	Sonderbestellung	Sanftanlauf komplett	1
7	Sonderbestellung	O-Ring Sanftanlauf	1
8	Sonderbestellung	Ventilsitz Sanftanlauf	1
9	Sonderbestellung	Verschlussstopfen Ventil	1
10	Sonderbestellung	O-Ring Ventil	1
11	Sonderbestellung	Reparatursatz Ventile	6
12	Sonderbestellung	Reparatursatz Manschetten	3
13	Sonderbestellung	O-Ring 10,82 x 1,78	1
14	Sonderbestellung	Verschlussstopfen	1
15	Sonderbestellung	Pumpenkopf	1
16	Sonderbestellung	Schraube M 3 x 5	1
17	Sonderbestellung	Klammer	1
18	Sonderbestellung	Schraube M 5 x 10	1
19	Sonderbestellung	Schraube M 12 x 70	1
20	Sonderbestellung	Unterlegscheibe Ø 12	1
21	Sonderbestellung	Kolben kompl. Microschalter	1
22	Sonderbestellung	Verschraubung Microschalter	1

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Stück
23	Sonderbestellung	Klammer	1
24	Sonderbestellung	Schaltkasten	1
25	Sonderbestellung	Einlassventil	1
26	Sonderbestellung	Reparaturset Einlassventil	1
27	Sonderbestellung	Verschraubung Einlassventil	1
28	Sonderbestellung	Manschette	1
29	Sonderbestellung	Führung Plunger	1
30	Sonderbestellung	Adapter Wassereingang	1
31	Sonderbestellung	Wassereingangsfilter	1
32	Sonderbestellung	Schlauchanschluß	1
33	Sonderbestellung	Schraube M 5 x 25	1
34	Sonderbestellung	O-Ring 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Schnellkupplung 3/8"	1
36	Sonderbestellung	Pumpengehäuse	1
37	Sonderbestellung	Reparatursatz Plunger	3
38	Sonderbestellung	Set Kugellager	1
39	Sonderbestellung	Taumelscheibe	1
40	Sonderbestellung	Verschlusssschraube	1
42	Sonderbestellung	O-Ring Set Verschlusskappe	2
43	Sonderbestellung	Verschlusskappe	1
44	Sonderbestellung	Verschlusssschraube Ölbehälter	1





Zubehör

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	65 61 10	Verlängerungs-Hochdruckschlauch 15 m
2	65 61 54	Hochdruckschlauch 15 m für Schlauchtrommel
3	65 61 41	Pistole HDR 160
4	65 62 05	Lanze mit 4 in 1 Düse

Problemlösungen

Problem	Ursache	Maßnahme
Schwankender Druck	Luft im Einlassschlauch	Den Schlauch vollständig mit Wasser füllen und erneut anschließen
	Unzureichende Wasserversorgung	Stopp! Dafür sorgen, dass ausreichender Wasserdruck vorhanden ist, der den Angaben der Pumpe (Qmax) entspricht
	Wasserfilter ist verstopft	Wasserfilter reinigen
	Hochdruckdüse ist verstopft / verschlissen	Die Düse reinigen oder austauschen
	Saughöhe wurde überschritten	Stopp! Dafür sorgen, dass die maximale Saughöhe eingehalten wird
Schaumdüse liefert keinen Schaum	Es wird ein nicht-schäumendes Reinigungsmittel verwendet	Nur Reinigungsmittel mit Schaumbildnern verwenden
	Die Düse des Saugschlauchs ist verstopft oder mit ausgetrockneter Seife gefüllt	Den Saugbegrenzer reinigen, mit lauwarmem Wasser durchspülen
	Der Schaumschwamm in der Schaumdüse ist verstopft	Die Schaumdüse mindestens 8 Stunden lang in warmem Wasser einweichen / abspülen oder das Vorderteil der Schaumdüse abnehmen und den Schaumschwamm abspülen oder austauschen
	Reinigungsbehälter ist leer	Reinigungsbehälter auffüllen
Der Motor startet nicht oder brummt beim Einschalten	Defekt im Stromkabel	Wenden Sie sich an einen Elektriker, um das Stromkabel austauschen zu lassen
	Der Stecker ist nicht in der Steckdose	Stecker hineinstecken
	Netzstromsicherung wurde ausgelöst	Sicherung wieder einschalten
	Lose Verbindung zwischen Stecker und Kabel	Durch Elektriker Kabel reparieren / austauschen lassen
	Die Pumpe ist blockiert oder eingefroren	Stopp! Pumpe auftauen oder an Kundenservice wenden
	Die Thermosicherung wurde aktiviert	Stopp! Das Gerät mindestens 5 Minuten lang abkühlen lassen

Wartungsplan

	Wöchentlich	Nach den ersten 50 Betriebsstunden	Alle 200 Betriebsstunden
Ölstand prüfen / Öl nachfüllen	X		
Pumpenöl wechseln		Wenden Sie sich an Ihren Händler / den technischen Kundendienst	Wenden Sie sich an Ihren Händler / den technischen Kundendienst

Gewährleistung

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungsfalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird. Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

Gewährleistungsanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistungsansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

Entsorgung

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG: Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Verreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

EG- Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine

Bezeichnung der Maschine: Power-Hochdruckreiniger 160 PRO
Maschinentyp: Hochdruckreiniger
Artikelnummer: 65 61 00

den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie: 2006 / 42 / EG
EMV-Richtlinie: 2014 / 30 / EU
RoHS-Richtlinie: 2011 / 65 / EC
Lärmrichtlinie: 2000 / 14 / EG

Schallleistungspegel gemessen: 73 dB (A)
garantiert: 86 dB (A)

Angewendete Spezifikationen und Normen: EN 60335-1:2012-10
EN 60335-2-79:2015-02
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 04-2016

STORCH serviceafdeling

Telefon: +49 202 49 20 112

Fax: +49 202 49 20 111

www.storch.de

Inhoudsopgave

	Pagina
Levering	17
Technische gegevens	16
Veiligheidsrichtlijnen	17 - 18
Apparaatbeschrijving / functie	18
Ingebruikneming	19 - 21
Lijst met vervangende onderdelen	22 - 25
Accessoires	26
Hulp bij verhelpen van storingen	27
Garantie / garantievoorwaarden	28
EG-conformiteitsverklaring	29

Gebruik conform de voorschriften

De hogedrukreiniger is geschikt voor reinigingswerkzaamheden buiten op harde en waterdrukbestendige ondergronden. Voorbeelden: reiniging van buitenmuren, bestratingsplaten, opritten, stenen, etc.. Hierbij moeten de plaatselijke afvalwater- en lozingsvoorschriften altijd in acht worden genomen.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

AANWIJZING

De gebruiker moet garanderen dat:

- het apparaat uitsluitend conform de richtlijnen wordt gebruikt.
- het apparaat moet worden onderhouden volgens de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- het apparaat alleen mag worden gebruikt in overeenstemming met de lokale richtlijnen en arbeidsomstandigheden-regeling.
- alle voorzorgsmaatregelen zijn genomen om mogelijke gevaren door het apparaat te voorkomen.
- alle voorzorgsmaatregelen worden genomen voor eerste hulp en brandbestrijding.



Organisatorische informatie/personeel

Bediener

AANWIJZING

- De bediener moet voor het eerste gebruik van het apparaat de handleiding hebben gelezen en begrepen.
- Alleen bevoegde en opgeleide bedieners mogen toegang hebben tot het apparaat om het te bedienen.
- De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde voor de bediener beschikbaar zijn.
- De bediener mag niet onder invloed zijn van alcohol, drugs of medicijnen.
- Kinderen, gehandicapten en zwangere vrouwen mogen het toestel niet gebruiken.



Technische gegevens

Werkdruk, traploos regelbaar	160 bar
Toegestane overdruk	200 bar
Watervermogen	9,3 - 10,3 l/min bij 1.450 r/min
Toevoer van warm water	tot 60° C (> 40° C max. 1 uur)
Toegestane druk waterleiding	10 bar
Aanzuighoogte	0,5 m
Hogedrukslang	15 m
Olietype	SAE 80W-90
Oliehoeveelheid	0,39 l
Elektrische aansluitwaarde	230 V / 1 / 50 Hz
Zekering	16 A
Vermogen	3,0 kW
Gewicht	41 kg
Afmetingen	382 x 382 x 1.017 mm
Trilling	< 1,5 +/- 1 m/s ²
Terugstootkracht sproeibuis	27,8 N

Informatie onder voorbehoud! Technische wijzigingen en fouten voorbehouden!

Levering

Hogedrukreiniger, 4- in 1-waslans, schuimsproeier, reservoir voor 2,5 l reinigingsmiddel, 15 m hogedrukslang op slang-trommel met pistool voor waslans, gebruiksaanwijzing.

Veiligheidsrichtlijnen

Opstelling



Plaats

De machine mag niet in brand- en explosiegevaarlijke ruimtes of in plassen worden geplaatst en gebruikt. Het apparaat mag niet water worden gebruikt.



OPGELET:

Nooit oplosmiddelhoudende vloeistoffen zoals lakverduningen, benzine, olie of vergelijkbare vloeistoffen aanzuigen. Neem de informatie van de middelen in acht! De dichtingen in het apparaat zijn niet bestand tegen oplosmiddelen! De sproeinevel van oplosmiddelen is zeer ontvlambaar, explosiegevaarlijk en giftig.



OPGELET:

Bij gebruik met warm water van 60° C treden hoge temperaturen op. Raak het apparaat niet aan zonder beschermhandschoenen.

Elektrische aansluiting

De machine wordt geleverd met een aansluitkabel met stekker.



De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd stopcontact met randaarde en aardlek-schakelaar van 30 mA. Het stopcontact dient aan de netzijde met 16 A worden gezekerd.

Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Het mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of worden gedemonteerd. Instandhouding en reparaties mogen alleen door elektriciens en geautoriseerde werkplaatsen worden uitgevoerd. Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de koper / gebruiker.

Bij gebruik van een verlengkabel moet deze over randaarde beschikken die correct op de stekkerverbindingen is aangesloten. De aders van de verlengkabel moeten een minimale diameter van 2,5 mm² hebben. De stekkerverbindingen dienen spatwaterdicht te zijn en mogen niet op een natte bodem liggen.



OPGELET:

Neem de voorschriften van het waterbedrijf in acht. De machine mag conform EN 61770 niet direct op de openbare waterleiding worden aangesloten.

Korte aansluiting is conform DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches) toegestaan wanneer er een terugstroomblokkering met buisbeluchting in de toevoerleiding is ingebouwd.

Ook directe aansluiting op de openbare drinkwatervoorziening is toegestaan met een vrije uitloop conform EN 61770, deel 4; bijv. door gebruik van een reservoir met een vlotterklep.

Directe aansluiting op een niet voor de drinkwatervoorziening bestemd leidingnetwerk is toegestaan.

Hogedrukslang-leiding en spuitinstallatie

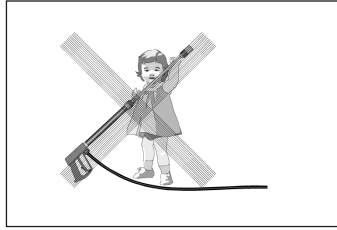
De tot de uitrusting van de machine behorende hogedrukslang-leiding en spuitinstallatie bestaan uit hoogwaardig materiaal en zijn op de bedrijfsomstandigheden van de machine afgestemd en volgens de voorschriften aangeduid.



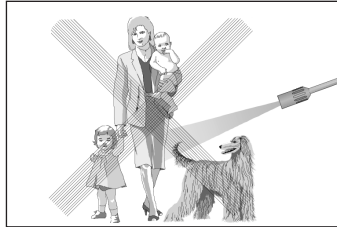
Bij vervanging mogen alleen door de fabrikant toegestane en volgens de voorschriften aangeduide onderdelen worden gebruikt. Hogedrukslang-leiding en spuitinstallaties dienen drukdicht te worden aangesloten. Rijd niet over de hogedrukslang-leiding, trek deze te niet hard aan en verdraai de leiding niet. De hogedrukslang-leiding mag niet over scherpe randen worden getrokken, anders vervalt de garantie.

Dat is verboden!

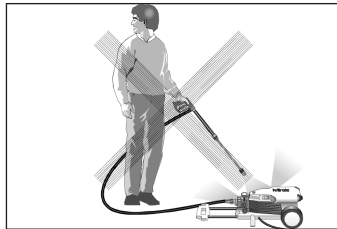
Kinderen mogen niet met hogedrukreinigers werken!



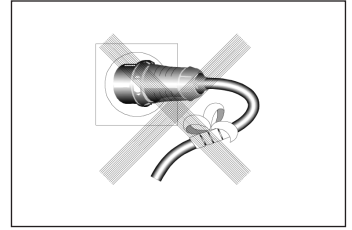
Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren!



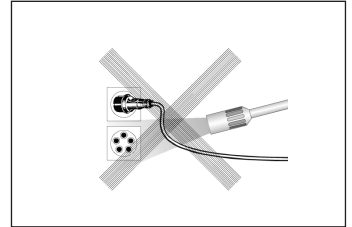
Sproei het apparaat niet af met hogedruk of waterstraal!



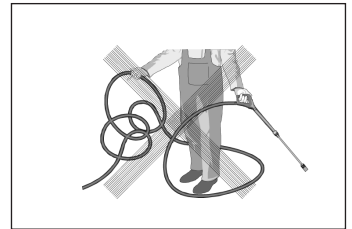
De kabel niet beschadigen of ondeskundig repareren!



Richt de waterstraal niet op stopcontacten!



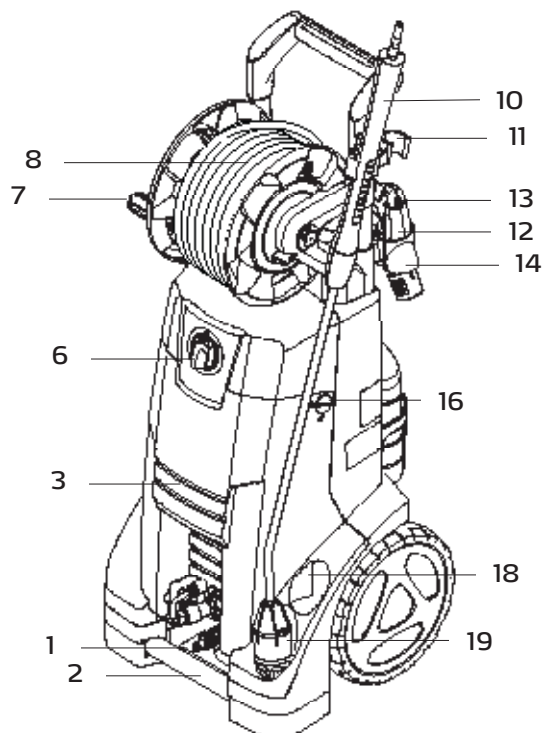
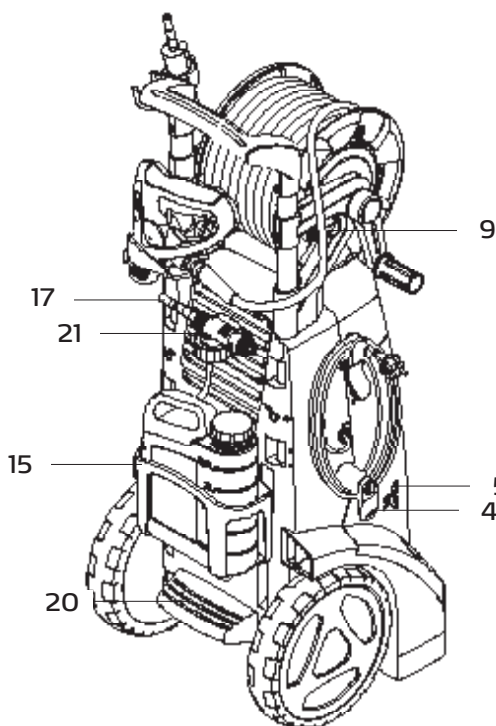
HD-slang niet met lussen of knikken trekken! Trek de slang niet over scherpe randen!



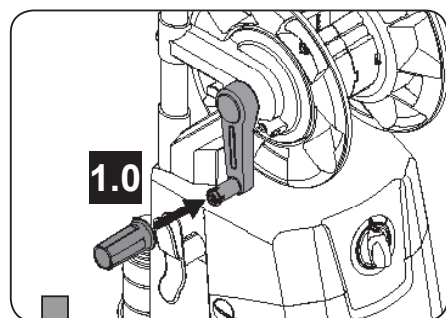
Apparaatbeschrijving / functie

1. Wateraansluiting
2. Hefgreep
3. Behuizing
4. Draaibare kabelhaak
5. Oliestand-indicatie
6. Aan/Uit-schakelaar
7. Greep slangtrommel
8. Slangtrommel
9. Blokkering slangtrommel
10. Lansbuis
11. Houder voor lansbuis

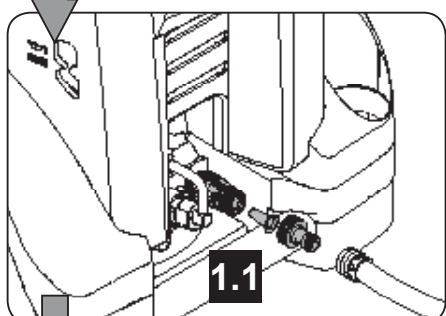
12. Langsgreep
13. Kinderbeveiliging
14. Houder voor lansbuis
15. Houder met 2½ l reservoir
16. Behuizingssluiting
17. Schuimsproeier
18. Verdieping voor lansbuis
19. 4- in 1-sproeier
20. Voetplank
21. Houder voor schuimsproeier / reservoirdeksel



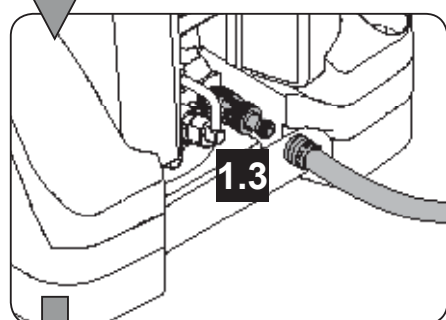
Ingebruikneming Montage van het apparaat



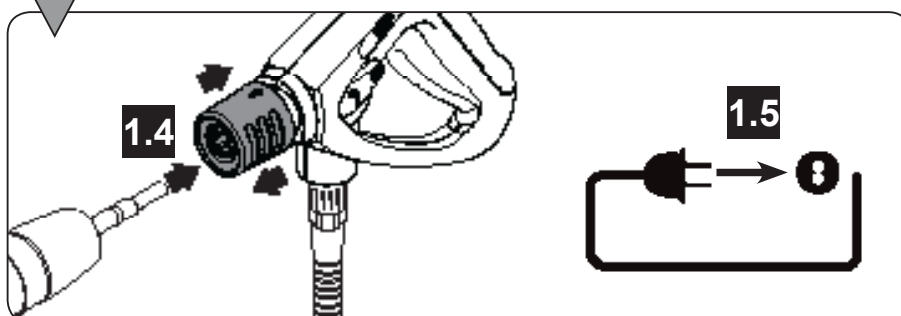
- 1.0
De greep op de slangtrommel aanbrengen



- 1.1
Dichting en 3/8-inch aansluiting op hogedrukuitlaat monteren
Slangdiameter minstens 3/4".
Voor aansluiting op het apparaat slang ontluchten.



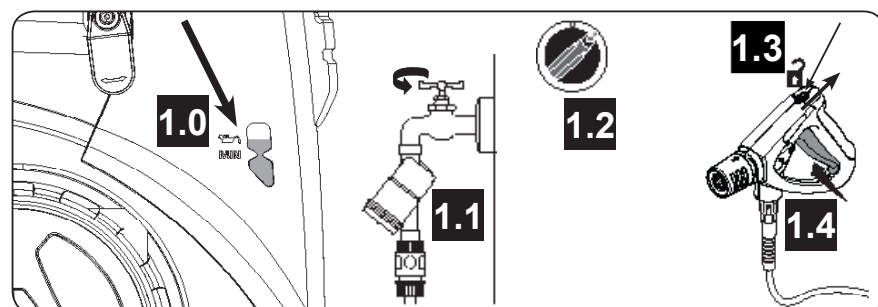
- 1.3
Watertoevoer aansluiten
LET OP:



- 1.4
Lansbuis en langsgreep verbinden

- 1.5
Toevoerkabel op lichtnet aansluiten

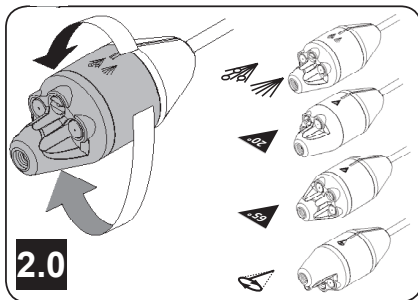
Het apparaat inschakelen



- 1.0
Oliestand controleren
1.1
Waterkraan openen
1.2
Hogedrukreiniger inschakelen
1.3
Kinderbeveiliging op langsgreep openen
1.4
Sproeigreep gebruiken

Bediening en gebruik

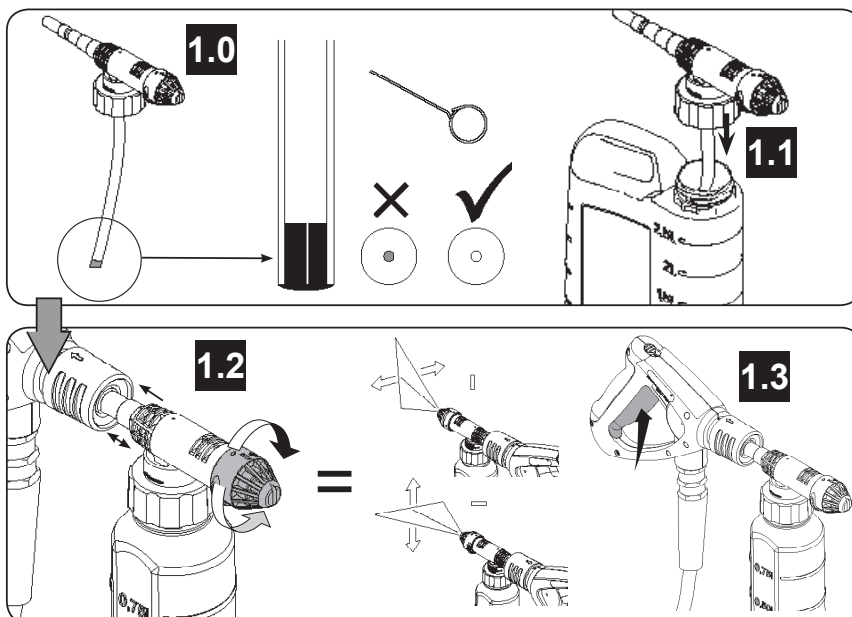
Sproeierselectie op de sproeikop van de reinigingslans



2.0

Door draaien van de sproeikop de gewenste sproeier selecteren:
Douche (zachte straal)
Hoek 20° (harde straal)
Hoek 65° (harde straal)
Roterend (turbo-straal)

Reinigingsmiddel gebruiken



1.0

Het gat van de zuigbegrenzer van de schuimsproeier controleren en evt. reinigen

1.1

Schuimsproeier op reservoir schroeven

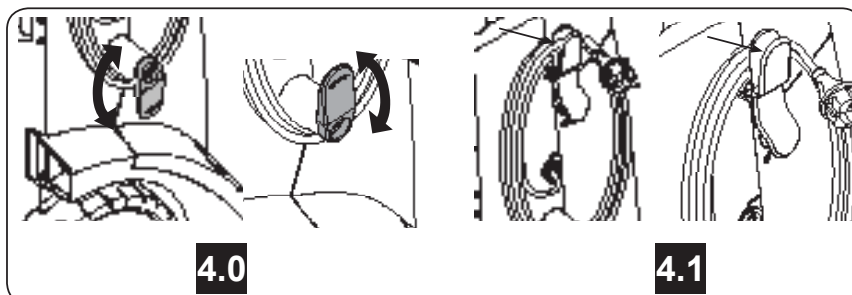
1.2

De sproeihoek op horizontaal / verticaal instellen

1.3

Sproeigreep gebruiken

Kabel loskoppelen en oprollen



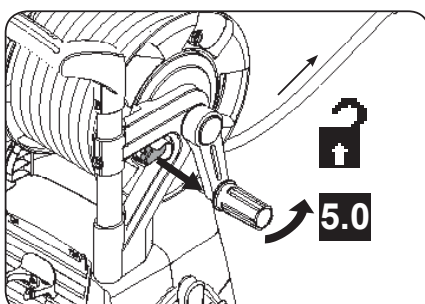
4.0

Voor het loskoppelen van de kabel de haak draaien

4.1

Na gebruik het kabeleinde aan de haak bevestigen

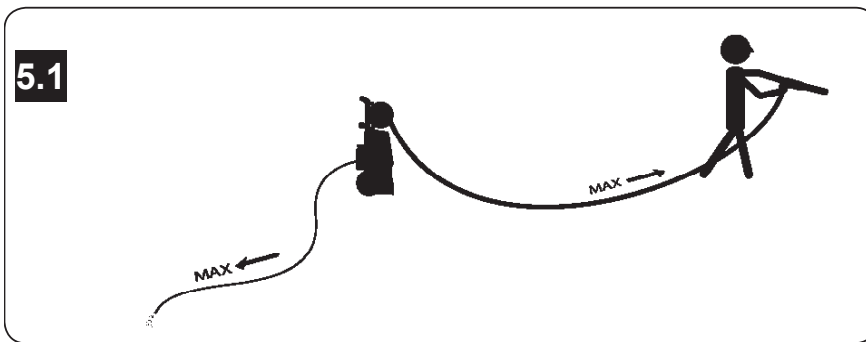
Afrollen van de slangtrommel



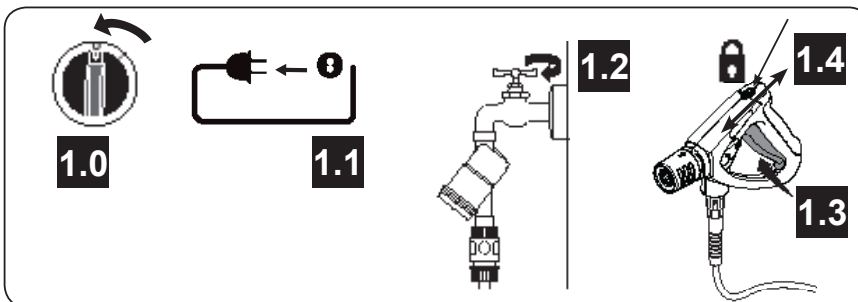
5.0

De blokkering van de slangtrommel losmaken en de slang afrollen

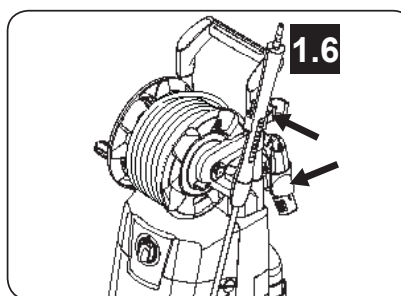
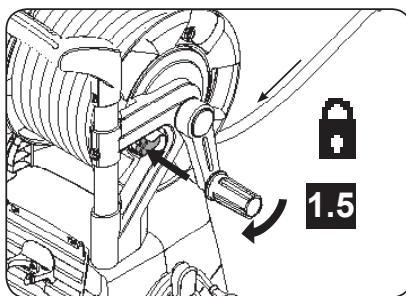
- 5.1
Tijdens het gebruik **MOETEN** kabel en slang volledig zijn afgerold



Na gebruik

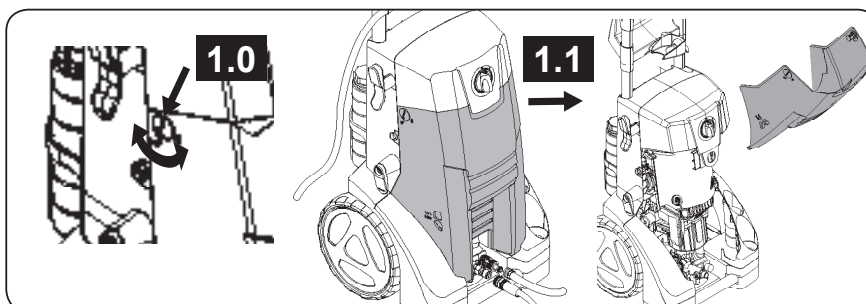


- 1.0
Hogedrukreiniger uitschakelen
- 1.1
Stekker uit het stopcontact halen en kabel oprollen
- 1.2
Waterkraan sluiten

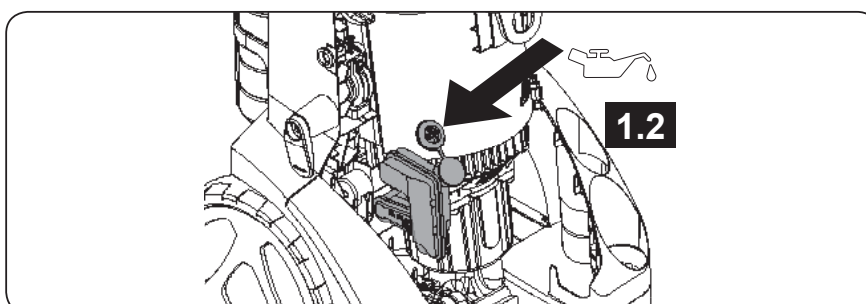


- 1.4
Druk aflaten door de sproeigreep te gebruiken
- 1.3
Kinderbeveiliging activeren
- 1.5
Slang oprollen en slangblokkering activeren
- 1.6
Sproeibuis en -greep in de houders leggen

Onderhoud



- 1.0
Behuizing bij de sluiting openen (gebruik een muntje of een schroevendraaier)
- 1.1
Behuizingdeskel verwijderen

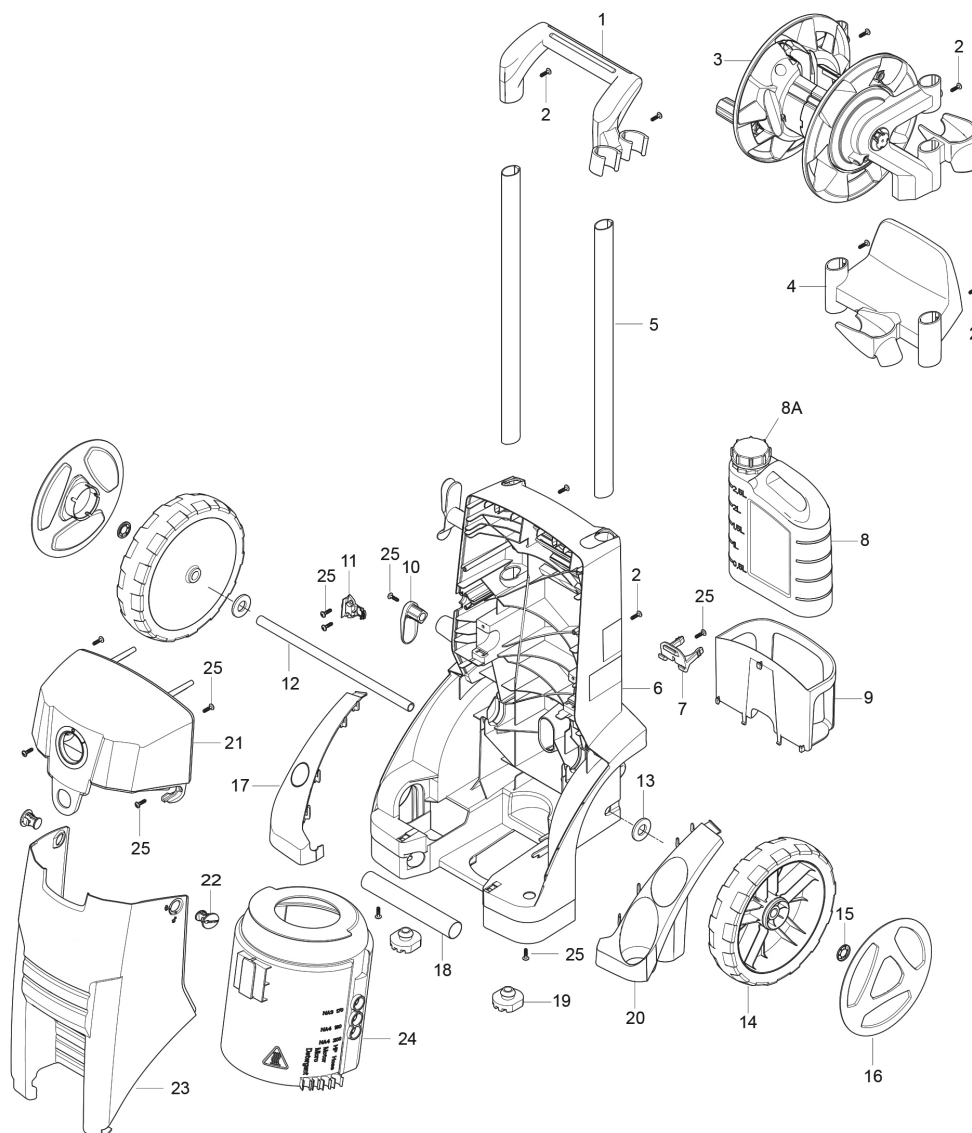


- 1.2
Oliestand controleren en evt. olie tot max. bijvullen (SAE 80W-90)

Let op:
Het apparaat alleen staand transporteren en in bedrijf nemen!

Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
1	Speciale bestelling	Greep	1
2	Speciale bestelling	Schroef M 6 x 12	4
3	Speciale bestelling	Slangtrommel compleet	1
4	Speciale bestelling	Pistoolhouder	1
5	Speciale bestelling	Alu profiel 25 x 35	2
6	Speciale bestelling	Behuizing achterkant	1
7	Speciale bestelling	Houder reinigingspistool	1
8	65 61 12	Tank reinigingsmiddel	1
8A	Speciale bestelling	Schroefdeksel tank reinigingsmiddel	1
9	Speciale bestelling	Houder voor tank reinigingsmiddel	1
10	Speciale bestelling	Haak kabel	1
11	Speciale bestelling	Klem kabel	1
12	Speciale bestelling	As wielophanging	1

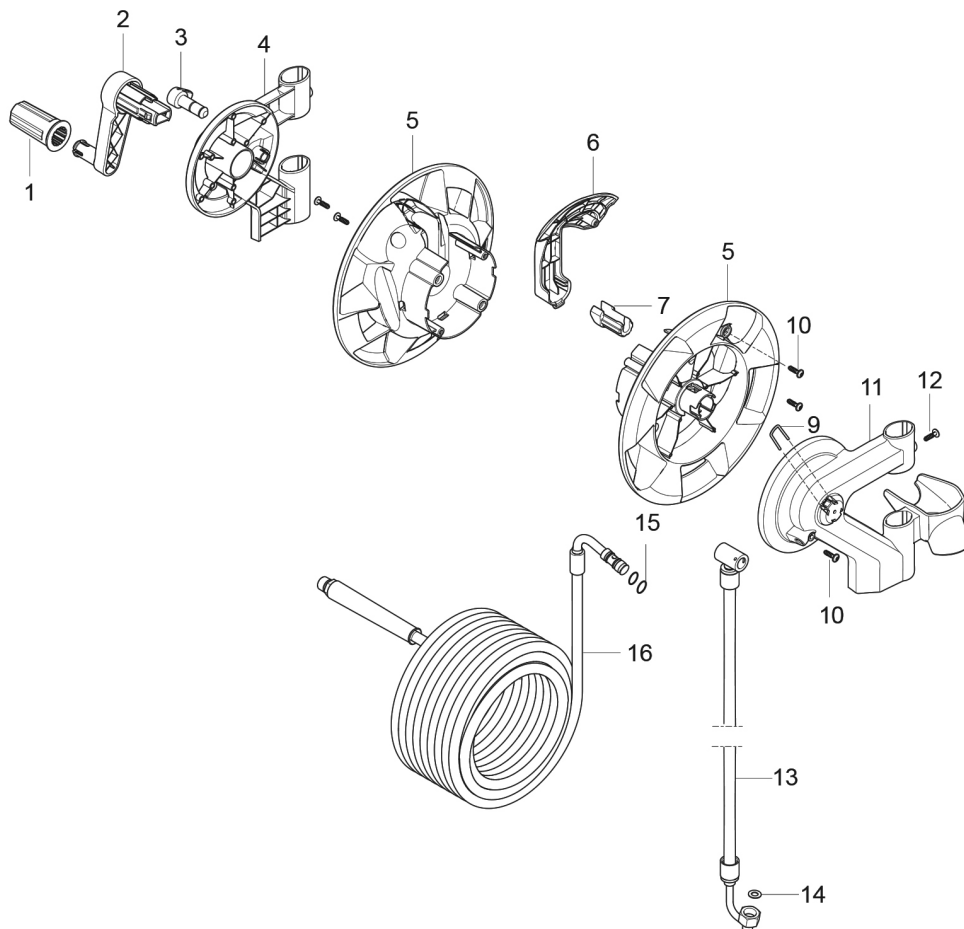
Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
13	Speciale bestelling	Onderlegschip as	2
14	65 61 21	Wiel	2
15	65 61 22	Bevestigingsring wiel	2
16	Speciale bestelling	Wielkap	2
17	Speciale bestelling	Wielkast rechts	1
18	Speciale bestelling	Alu staaf	1
19	Speciale bestelling	Rubberen voet	2
20	Speciale bestelling	Wielkast links	1
21	Speciale bestelling	Afdekking elektrokast	1
22	Speciale bestelling	Vergrendelingsbouten behuizing	2
23	Speciale bestelling	Behuizing voorkant	1
24	Speciale bestelling	Afdekking motor	1
25	Speciale bestelling	Schroef K 50 x 18	10



Lijst met vervangende onderdelen slangtrommel

Pos.	Art.-.nr.	Benaming	Stuks
1	65 61 36	Greep kruk	1
2	Speciale bestelling	Kruk slangtrommel	1
3	Speciale bestelling	Vastzetter slangtrommel	1
4	Speciale bestelling	Bevestigingsflens rechts	1
5	Speciale bestelling	Slangtrommel compleet	2
6	65 61 42	Afdekking slang	1
7	Speciale bestelling	Geleiding voor bevestigingsflens	1
8	Speciale bestelling	Slanggeleiding	1

9	Speciale bestelling	Zekeringsklem	1
10	Speciale bestelling	Schroef K 50 x 18	5
11	65 61 48	Bevestigingsflens links	1
12	Speciale bestelling	Schroef M 6 x 12	2
13	Speciale bestelling	Verbindingsbuis	1
14	Speciale bestelling	Keerring 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-ring 10 x 2	2
16	65 61 54	Hogedrukslang 15 m	1

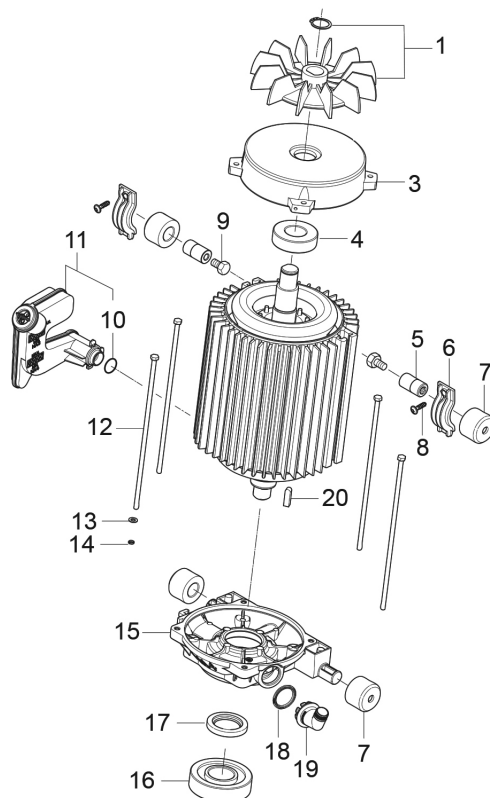
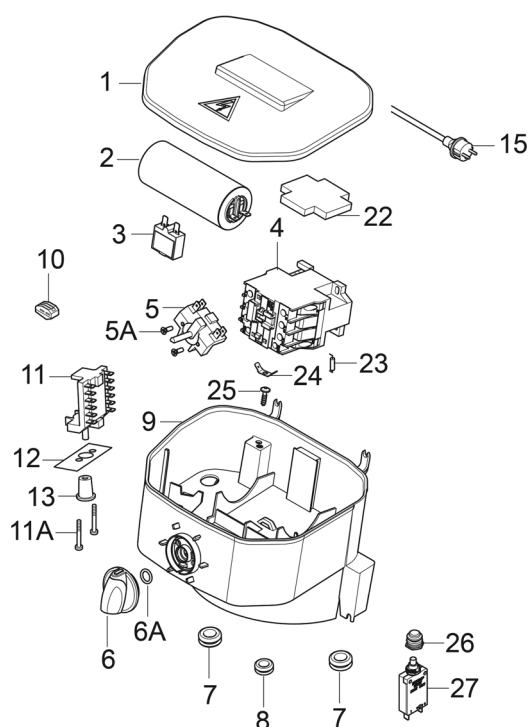


Lijst met vervangende onderdelen elektrobox

Pos.	Art.-nr.	Benaming	Stuks
1	Speciale bestelling	Deksel voor schakelkast	1
2	Speciale bestelling	Condenstaor 70 µF	1
3	65 61 58	Zekering 16 A	1
4	Speciale bestelling	Schakelbeveiliging	1
5	65 61 61	schakelaar	1
5A	Speciale bestelling	Schroef met verzonken kop M 4 x 12	2
6	65 61 63	Schakelknop	1
6A	65 61 64	O-ring 10,2 x 2,5	1
7	Speciale bestelling	Kabelgoot	2
8	Speciale bestelling	Kabelgoot 7-10C	1
9	Speciale bestelling	Schakelkast onderste deel	1
10	Speciale bestelling	Kabelklem 3 x 4 mm ²	1
11	Speciale bestelling	Startschakelaar	1
11A	Speciale bestelling	Schroef M 4 x 20	2
12	Speciale bestelling	Sticker 230 V - 400 V	1
13	Speciale bestelling	Draaiknop	1
15	Speciale bestelling	Toevoerkabel 6 m	1
22	Speciale bestelling	Hulpcontact	1
23	Speciale bestelling	Weerstand 470 Ohm 3 W	1
24	Speciale bestelling	Vlak steckercontact	1
25	Speciale bestelling	Schroef K 50 x 18	1
27	Speciale bestelling	Zekering 16 A	1

Lijst met vervangende onderdelen motor

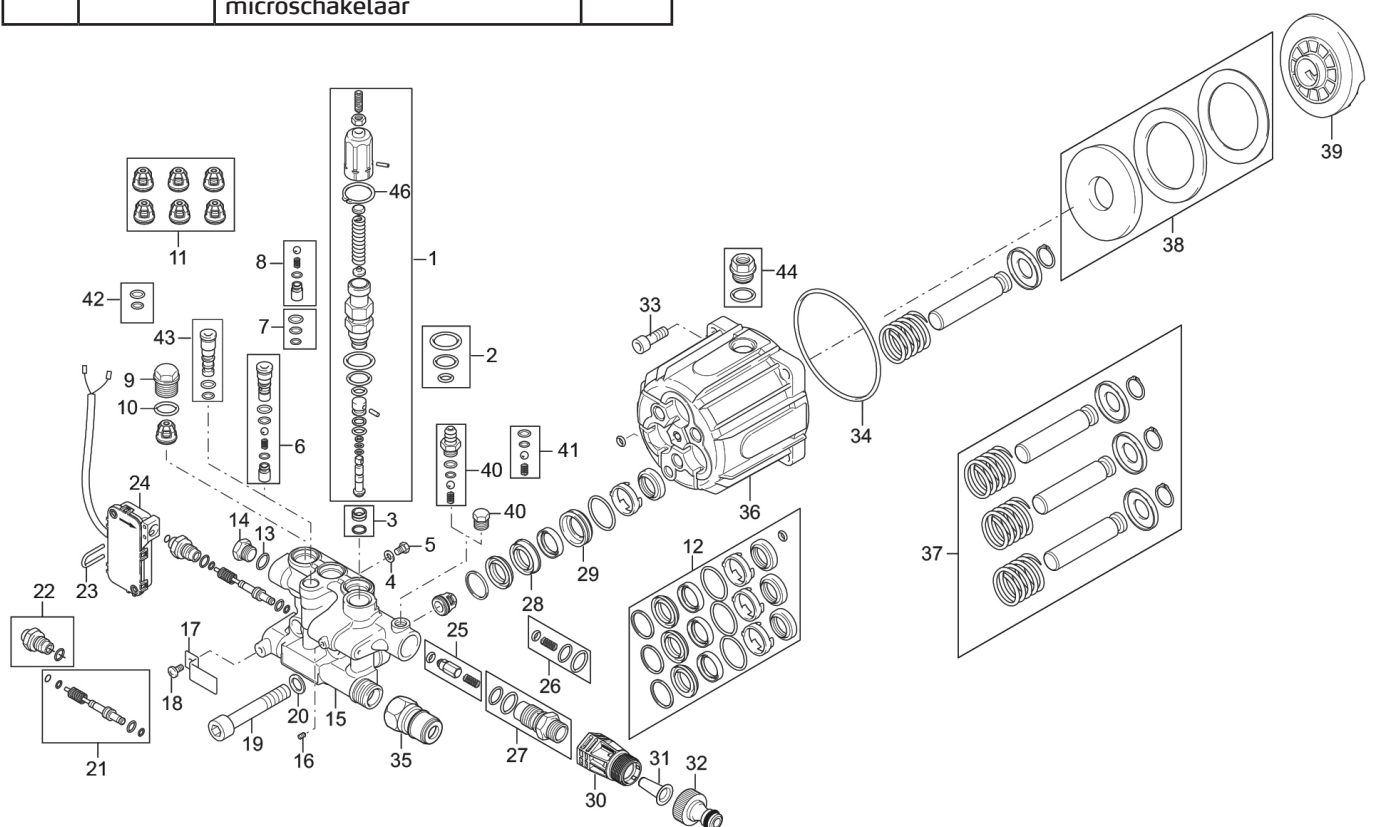
Pos.	Art.-nr.	Benaming	Stuks
1	Speciale bestelling	Ventilatie wiel incl. zekeringsring	1
3	Speciale bestelling	Afdekking kogellager	1
4	Speciale bestelling	Kogellager 6205 ZZ	1
5	Speciale bestelling	Afstandshuls	2
6	Speciale bestelling	Klem voor ophanging	2
7	Speciale bestelling	Ophanging motor	4
8	Speciale bestelling	Schroef K 50 x 18	2
9	Speciale bestelling	Zeskantschroef M 8 x 20	2
11	65 61 93	Oliereservoir	1
10	Speciale bestelling	O-ring 18,0 x 2,5	1
12	Speciale bestelling	Tapeind M 5 x 210	4
12	Speciale bestelling	Tapeind M 5 x 230	4
13	Speciale bestelling	Onderlegschiif	4
14	Speciale bestelling	Zekeringsring	4
15	Speciale bestelling	Afdekking kogellager	1
16	Speciale bestelling	Kogellager 7305	1
17	Speciale bestelling	Oliedichting	1
18	Speciale bestelling	Dichting	1
19	Speciale bestelling	Kabelschroefverbinding	1
20	Speciale bestelling	Veerwig 6 x 6 x 20 mm	1



Lijst met vervangende onderdelen pomp

Pos.	Art.-nr.	Benaming	Stuks
1	Speciale bestelling	Stuwdruckschakelaar	1
2	65 63 44	Dichtingsset stuwdruckschakelaar	1
3	Speciale bestelling	Klepzitting compleet	1
4	Speciale bestelling	Onderlegschiif	1
5	Speciale bestelling	Schroef M 6	1
6	Speciale bestelling	Zachte start compleet	1
7	Speciale bestelling	O-ring zachte start	1
8	Speciale bestelling	Klepzitting zachte start	1
9	Speciale bestelling	Sluitstoppen klep	1
10	Speciale bestelling	O-ring klep	1
11	Speciale bestelling	Reparatieset klep	6
12	Speciale bestelling	Reparatieset manchetten	3
13	Speciale bestelling	O-ring 10,82 x 1,78	1
14	Speciale bestelling	Sluitstoppen	1
15	Speciale bestelling	Pompkop	1
16	Speciale bestelling	Schroef M 3 x 5	1
17	Speciale bestelling	Klem	1
18	Speciale bestelling	Schroef M 5 x 10	1
19	Speciale bestelling	Schroef M 12 x 70	1
20	Speciale bestelling	Onderlegschiif Ø 12	1
21	Speciale bestelling	Zuiger compl. microschaakelaar	1
22	Speciale bestelling	Schroefverbinding microschaakelaar	1

Pos.	Art.-nr.	Benaming	Stuks
23	Speciale bestelling	Klem	1
24	Speciale bestelling	Schakelkast	1
25	Speciale bestelling	Inlaatklep	1
26	Speciale bestelling	Reparatieset inlaatklep	1
27	Speciale bestelling	Schroefverbinding inlaatklep	1
28	Speciale bestelling	Manchet	1
29	Speciale bestelling	Geleiding plunger	1
30	Speciale bestelling	Adapter watertoevoer	1
31	Speciale bestelling	Water-ingangsfILTER	1
32	Speciale bestelling	Slangaansluiting	1
33	Speciale bestelling	Schroef M 5 x 25	1
34	Speciale bestelling	O-ring 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Snelkoppeling 3/8"	1
36	Speciale bestelling	Pompbehuizing	1
37	Speciale bestelling	Reparatieset plunger	3
38	Speciale bestelling	Set kogellagers	1
39	Speciale bestelling	Tuimelschijf	1
40	Speciale bestelling	Sluitschroef	1
42	Speciale bestelling	O-ring set sluitkap	2
43	Speciale bestelling	Sluitkap	1
44	Speciale bestelling	Sluitschroef oliereservoir	1





Accessoires

Pos.	Art.-nr.	Benaming
1	65 61 10	Verlenging-hogedrukslang 15 m
2	65 61 54	Hogedrukslang 15 m voor slangtrommel
3	65 61 41	Pistool HDR 160
4	65 62 05	Lans met 4 in 1 sproeier

Problemen oplossen

Fout	Oorzaak	Oplossing
Druk wisselt	Lucht in zuigslang.	Vul slang met water en sluit opnieuw aan
	Niet voldoende watertoevoer	Stop! Tot wateraansluiting of slang pomp Qmax weergeven
	Waterfilter is verstopt	Spoel het waterfilter schoon
	Hogedruksproeier geblokkeerd/vers- leten	Reinig of vervang de sproeier voor een sproeier van dezelfde omvang
	Zuighoogte overschreden	Stop! tot max. zuighoogte is als gespecificeerd
Schuimsproeier geeft geen schuim	Gebruikte schoonmaakmiddel schuimt niet	Gebruik alleen schoonmaakmiddelen met schuimende eigenschappen
	Spuitmond op zuigslang is verstopt of zit vol opgedroogde zeep	Spoel schoonmaakmiddeldosering / spoelen met schoon lauw water
	Schuimspons in schuimsproeier is verstopt	Spoel / week schuimsproeier gedurende 8 uur of langer in lauw water of demonteer voorkant van schuimsproeier en vervang de SS-schuimspons voor een nieuwe
	Tank met reinigingsmiddel leeg	Vul de reinigingsmiddeltank bij
Motor start niet of bromt wanneer hij ingeschakeld wordt	Stroomkabel gebroken	Neem contact op met een professionele elektricien voor vervangen van de stroomkabel
	Stekker zit niet in het stopcontact	Steek stekker in het stopcontact
	Zekering gesprongen	herstel zekering
	Snoet is niet goed aangesloten in de stekker	Repareer de stekker op de kabelervaren elektricien
	De pomp is geblokkeerd of bevroren	Stop! Ontdooi pomp of neem contact op met service- afdeling van de dealer
	De thermische protector is geactiveerd	Stop! Laat het apparaat ten minste 5 minuten afkoelen

Onderhoudsschema

	Wekelijks	Na de eerste 50 bedrijfsuren	Iedere 200 bedrijfsuren
Oliepeil controleren / bijvullen	X		
pompolie ververset		Contact opnemen met dealer / service-afd.	Contact opnemen met dealer / service-afd.



Garantie

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant.

Indienen van garantieclaims

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden. Wij verzoeken u eerst contact met ons via de gratis STORCH service-hotline 08 00. 7 86 72 47 op te nemen.

Garantieclaim

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtageonderdelen gelden deze garantieclaims niet. Alle claims komen te vervallen bij inbouw van onderdelen van andere fabrikanten, bij een ondeskundig gebruik en ondeskundige opslag alsmede bij aantoonbare veronachtzaming van de bedrijfshandleiding.

Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

Afvalverwerking

Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Breng het oude apparaat naar een geschikt inzamelpunt of geef het af bij uw vakhandelaar.

Service après-vente

Téléfon: +49 202 49 20 112

Fax: +49 202 49 20 111

www.storch.de

Sommaire

	Page
Contenu de livraison	31
Caractéristiques techniques	30
Consignes de sécurité	31 - 32
Description de l'appareil / fonction	32
Mise en service	33 - 35
Nomenclature de pièces détachées	36 - 39
Accessoires	40
Aide lors de l'élimination de défauts	41
Garantie / Conditions de garantie	42
Déclaration de conformité CE	43

Utilisation conforme

Le nettoyeur haute pression est adapté aux travaux de nettoyage des zones extérieures sur des surfaces dures et résistantes à la pression de l'eau. Exemples : nettoyage des murs extérieurs, des dalles de trottoir, des allées, des pierres, etc. Il faut toujours tenir compte de la réglementation locale en vigueur en matière d'eaux usées et de rejets.

Responsabilité de l'exploitant

REMARQUE

L'exploitant doit s'assurer que :

- l'appareil n'est utilisé que de manière conforme.
- l'appareil fasse l'objet d'une maintenance conforme aux dispositions du présent mode d'emploi.
- l'appareil n'est exploité que conformément aux directives et réglementations applicables en matière de protection au travail locales.
- toutes les mesures de précaution soient prises pour prévenir les risques inhérents à l'appareil.
- toutes les précaution en matière de prévision des premiers secours et de la lutte anti-incendie soient prises.



Organisation / Personnels

Opérateur

REMARQUE

- Avant la première utilisation de l'appareil, l'opérateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi.
- L'accès à l'appareil et son utilisation sont réservés aux seuls opérateurs autorisés et formés.
- L'opérateur doit pouvoir accéder à tout moment au mode d'emploi.
- L'opérateur ne doit pas être sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'utilisation est interdite aux enfants, ainsi qu'aux personnes aux performances réduites ou enceintes.



Caractéristiques techniques

Pression de travail, réglable en continu	160 bar
Surpression admissible	200 bars
Débit d'eau	9,3 - 10,3 l/mn à 1450 t/mn
Arrivée d'eau chaude	jusqu'à 60° C (> 40° C max. 1 h)
Pression admissible conduite d'alimentation en eau	10 bar
Hauteur d'aspiration	0,5 m
Flexible haute pression	15 m
Type d'huile	SAE 80W-90
Quantité d'huile	0,39 l
Valeur de raccordement électrique	230 V / 1 / 50 Hz
Protection par fusible	16 A
Puissance	3,0 kW
Poids	41 kg
Dimensions	382 x 382 x 1.017 mm
Vibration	< 1,5 +/- 1 m/s ²
Force de recul tube de pulvérisation	27,8 N

Toutes données sans garantie. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs!

Fournitures

Nettoyeur haute pression, lance de lavage 4 en 1, buse moussante, bidon pour 2,5 l de détergent, 15 m de flexible haute pression sur un tambour à tuyau avec pistolet pour la lance de lavage, instruction de service.

Consignes de sécurité

Installation



Site

La machine ne doit pas être exploitée dans des locaux présentant des risques d'incendie et d'explosion et ne doit pas être installée et exploitée dans des flaques d'eau. Ne jamais exploiter l'appareil sous l'eau.



ATTENTION :

Ne jamais aspirer de liquides à base de solvants tels que les dilutions de peinture, l'essence, l'huile ou les liquides similaires. Respecter les indications des fiches des produits supplémentaires. Les joints contenus dans l'appareil ne sont pas résistants aux solvants ! Le brouillard de pulvérisation des solvants est très inflammable, explosif et toxique.



ATTENTION :

Pendant le fonctionnement avec de l'eau chaude à 60°C, des températures élevées règnent. Ne jamais saisir l'appareil sans gants de protection.

Raccordement électrique

La machine est livrée avec un câble de raccordement comportant une fiche d'alimentation.



La prise femelle doit être insérée dans une prise de courant installée conformément aux spécifications avec conducteur de protection et disjoncteur à courant de défaut FI de 30 mA. La prise femelle doit être protégée par un fusible à 16 A côté alimentation.

La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et / ou à démonter l'appareil. De même, les réparations et l'entretien sont exclusivement réservés à des électriciens qualifiés et à des ateliers spécialisés agréés. L'exploitation de l'appareil se fait sous la seule responsabilité et aux risques exclusifs de l'acheteur/l'utilisateur.

En cas d'utilisation d'une rallonge, celui-ci doit comporter un conducteur de protection qui est raccordé aux connexions par fiches conformément aux spécifications. Les conducteurs de la rallonge doivent présenter une section transversale minimum de 2,5 mm². Les connexions par fiches doivent révéler une version protégée contre les projections d'eau et ne doivent pas reposer sur le sol humide.



ATTENTION :

Respectez les spécifications de votre entreprise spécialisée dans la distribution d'eau. La machine ne doit pas être directement raccordée au réseau public d'eau potable suivant la norme EN 61770.

Dans certains cas, un branchement de courte durée peut être toléré si un clapet anti-retour avec aérateur de tubulure (KRÄNZLE N° de réf. 410 164) est installé sur la conduite d'alimentation d'eau.

Le nettoyeur pourra être branché indirectement au réseau public d'eau potable, à une sortie libre conforme à la norme EN 61770, partie 4 ; par exemple, par l'intermédiaire d'un réservoir avec vanne à flotteur.

Un raccordement direct à un réseau de conduite qui n'est pas destiné à l'alimentation en eau potable est autorisé.

Conduit de tuyau haute pression et dispositif de pulvérisation

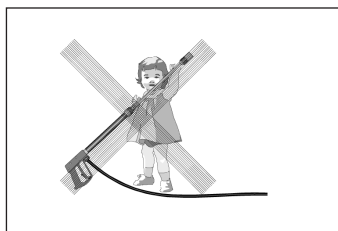
Le conduit de tuyau haute pression et le dispositif de pulvérisation faisant partie de l'équipement de la machine sont composés d'un matériau haut de gamme et sont adaptés aux conditions de service de la machine et marqués conformément aux spécifications.



En cas de besoin de remplacement, seuls les composants homologués par le fabricant et marqués conformément aux spécifications doivent être utilisés. Les conduits de tuyaux haute pression et les dispositifs de pulvérisation doivent être raccordés en étant étanches à la pression. Le conduit de tuyau haute pression ne doit pas être renversé, tiré excessivement ou tordu. Le conduit de tuyau haute pression ne doit pas être tiré par ses arêtes vives, sans quoi la garantie perd toute validité.

C'est interdit !

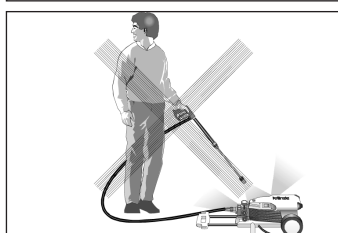
Les enfants ne doivent pas utiliser de nettoyeurs haute pression !



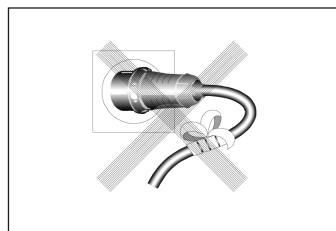
Ne jamais diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !



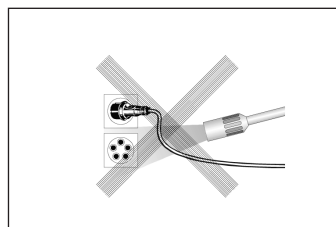
Ne jamais pulvériser l'appareil avec de la haute pression ou un jet d'eau !



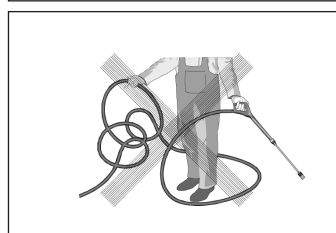
Ne pas endommager le câble, ni réparer de façon non conforme !



Ne pas diriger le jet d'eau sur les prises de courant !



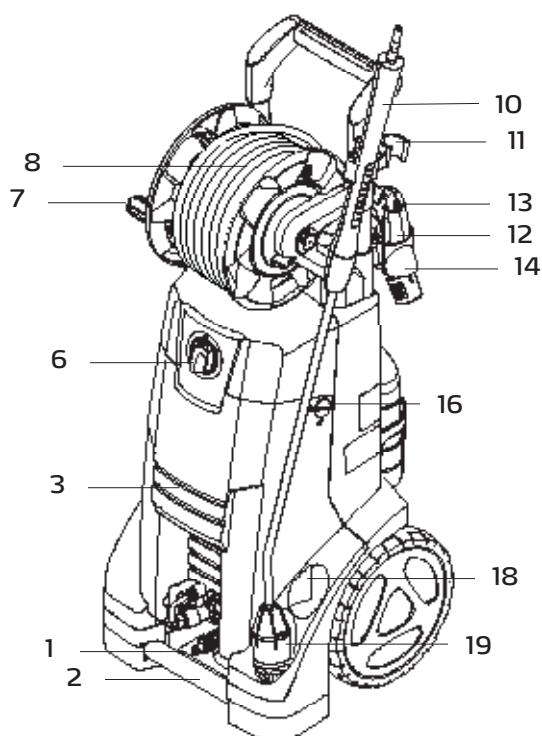
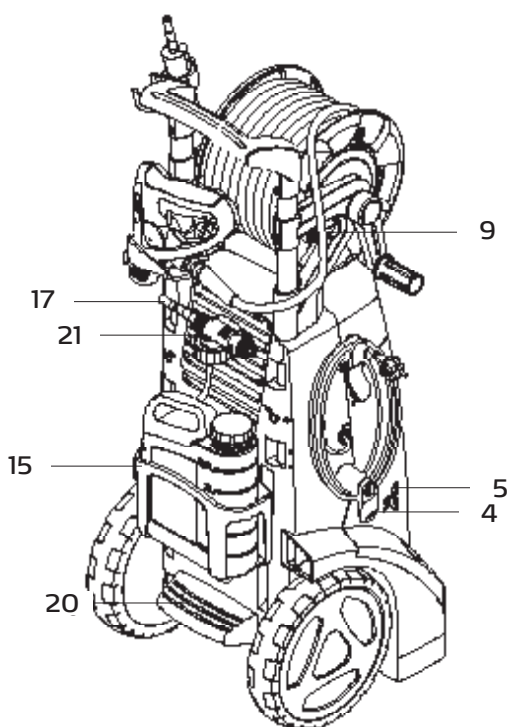
Ne pas tirer le flexible HP avec des vrilles ou des plis ! Ne pas tirer le flexible sur des arêtes acérées !



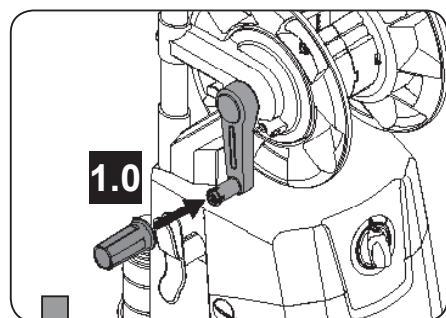
Description de l'appareil / fonction

1. Branchement d'eau
2. Poignée de levage
3. Boîtier
4. Crochet à câble rotatif
5. Jauge de niveau d'huile
6. Interrupteur Marche/ Arrêt
7. Poignée du tambour à tuyau
8. Tambour à tuyau
9. Verrouillage tambour à tuyau
10. Tube lance
11. Support pour tube lance

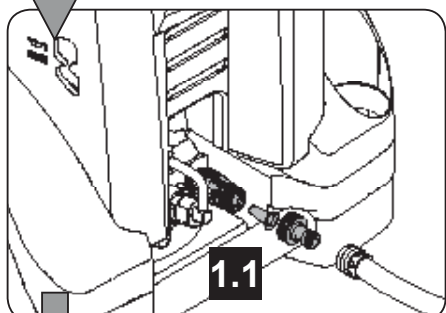
12. Poignée de lance
13. Sécurité enfant
14. Support pour tube lance
15. Support avec bidon de 2 litres 1/2
16. Fermeture du boîtier
17. Buse moussante
18. Évidement pour le tube lance
19. Tête de buse 4 en 1
20. Planche de pied
21. Support pour buse moussante / couvercle du bidon



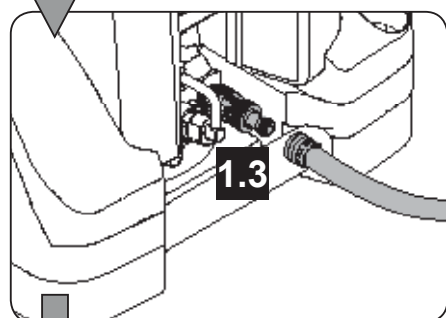
Mise en service Montage de l'appareil



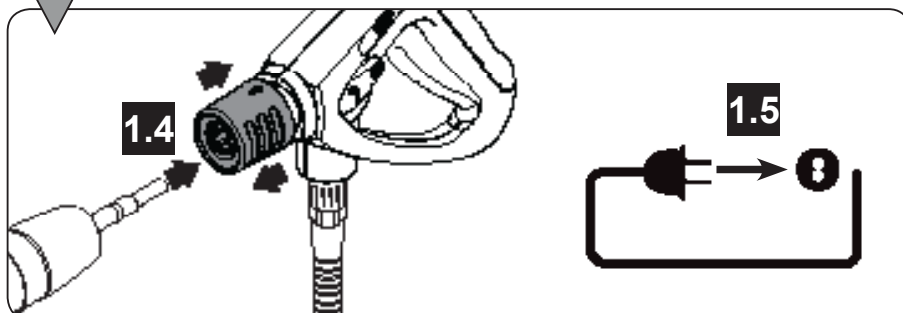
1.0
Mettre la poignée du tambour à tuyau en place



1.1
Joint et raccord 3/8 pouce sur la sortie haute pression



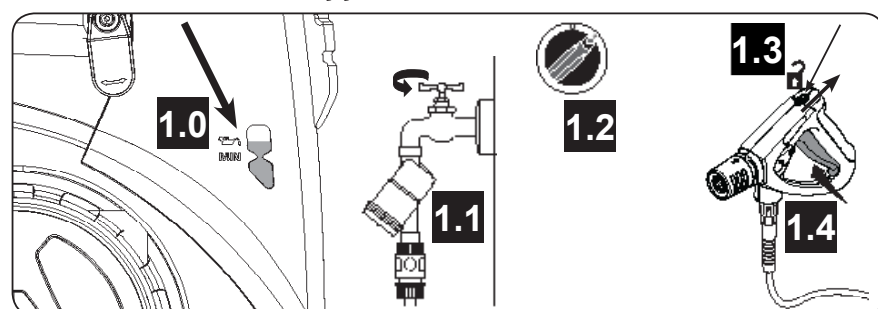
1.3
Raccorder la conduite d'alimentation en eau
ATTENTION : Diamètre du flexible au moins $\frac{3}{4}$ ".
Purger l'air du flexible avant le raccordement à l'appareil.



1.4
Connecter le tube lance et la poignée de lance

1.5
Raccorder le câble d'alimentation au secteur

Mise en service de l'appareil



1.0
Contrôler le niveau d'huile

1.1
Ouvrir le robinet d'eau

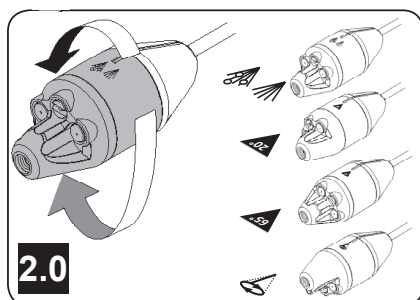
1.2
Mettre le nettoyeur haute pression en service

1.3
Ouvrir la sécurité enfant sur la poignée de la lance

1.4
Actionner la poignée de pulvérisation

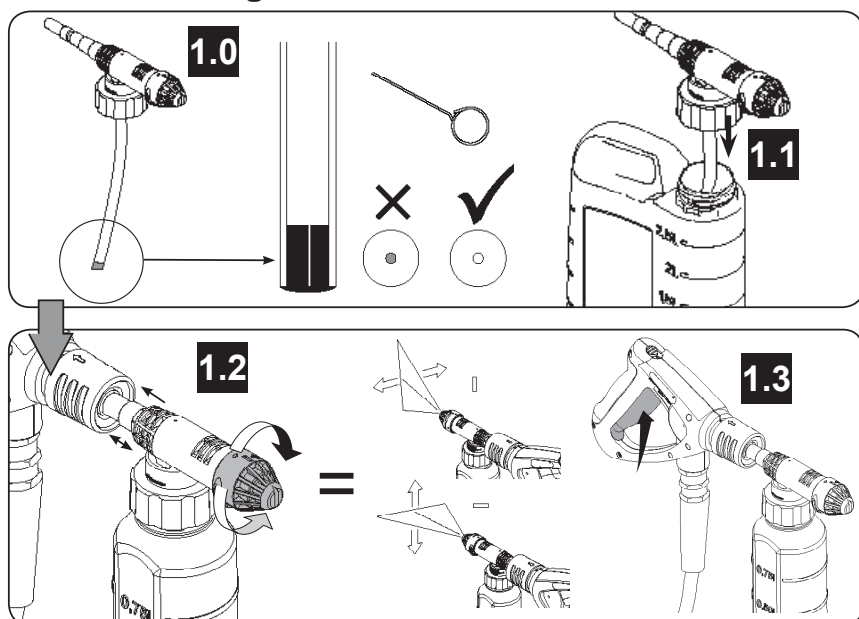
Fonctionnement et utilisation

Sélection de la buse sur la tête de buse de la lance de nettoyage



- 2.0
Sélectionner la buse souhaitée en tournant la tête de pulvérisation :
Douchette (jet doux)
Coude 20° (jet dur)
Coude 65° (jet dur)
Rotative (jet turbo)

Utiliser du détergent



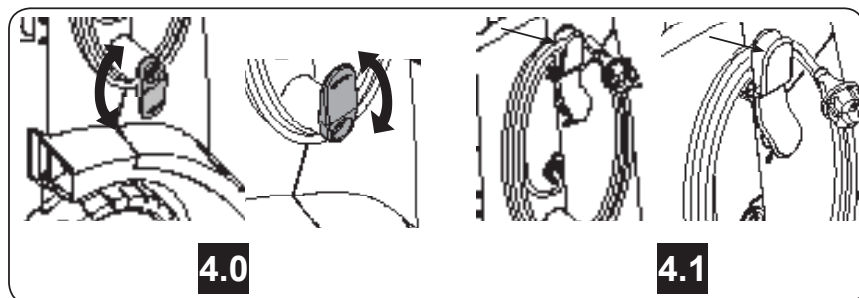
- 1.0
Contrôler le trou du limiteur d'aspiration de la buse moussante et si nécessaire nettoyer

- 1.1
Visser la buse moussante sur le bidon

- 1.2
Régler le coude de pulvérisation sur horizontal - vertical

- 1.3
Actionner la poignée de pulvérisation

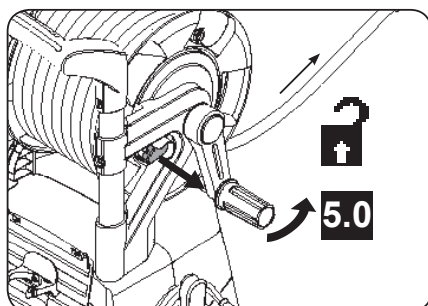
Enlever le câble et l'enrouler



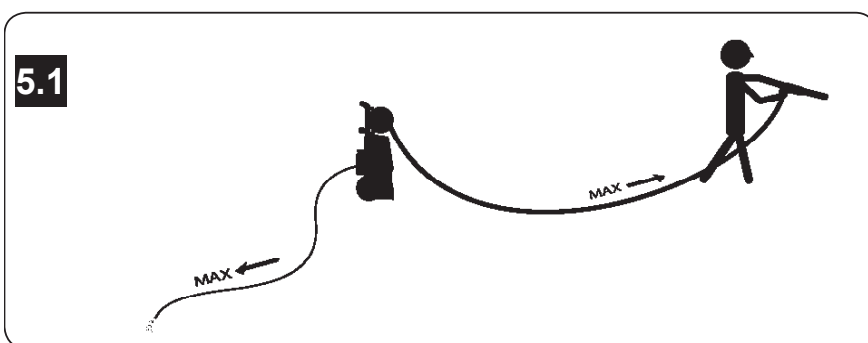
- 4.0
Pour enlever le câble, tourner le crochet

- 4.1
Après utilisation, enficher l'extrémité du câble sur le crochet

Dérouler du tambour à tuyau

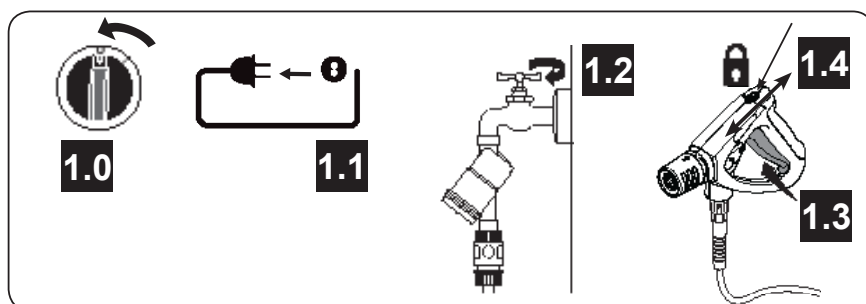


- 5.0
Débloquer le verrouillage du tambour à tuyau et dérouler le flexible



5.1
Pendant l'utilisation, le câble et le flexible **DOIVENT** être complètement déroulés

Après utilisation



1.0
Mettre le nettoyeur haute pression hors service

1.1
Débrancher la fiche secteur et enrouler le câble

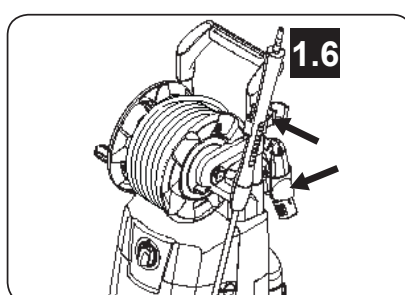
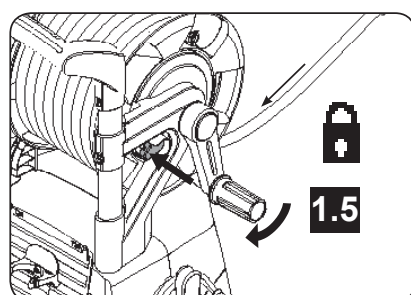
1.2
Fermer le robinet d'eau

1.4
Laisser s'écouler la pression en actionnant la poignée de pulvérisation

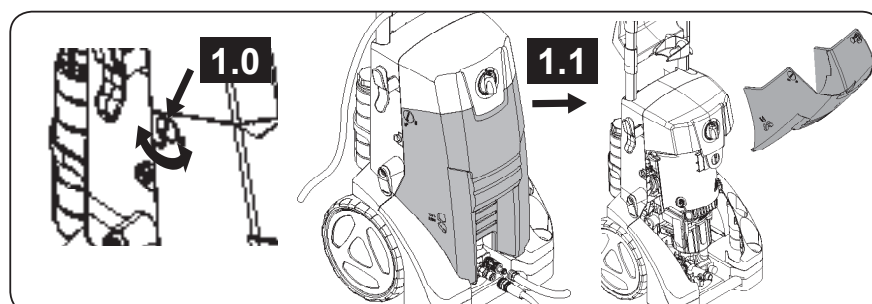
1.3
Activer la sécurité enfant

1.5
Enrouler le flexible et activer le verrouillage de flexible

1.6
Insérer le tube et la poignée de pulvérisation dans les supports

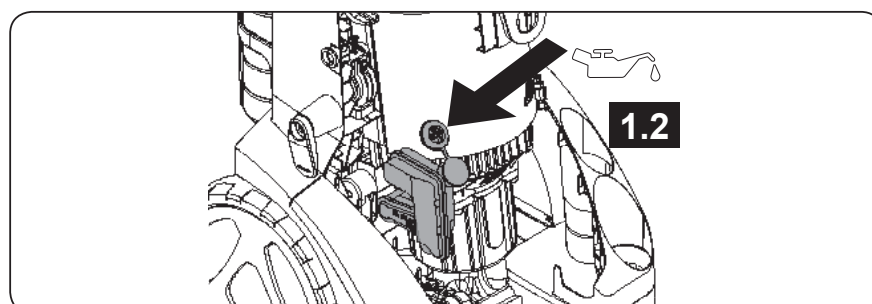


Entretien



1.0
Ouvrir le boîtier sur le verrou (utiliser à cet effet une pièce ou un tournevis)

1.1
Enlever le couvercle de boîtier



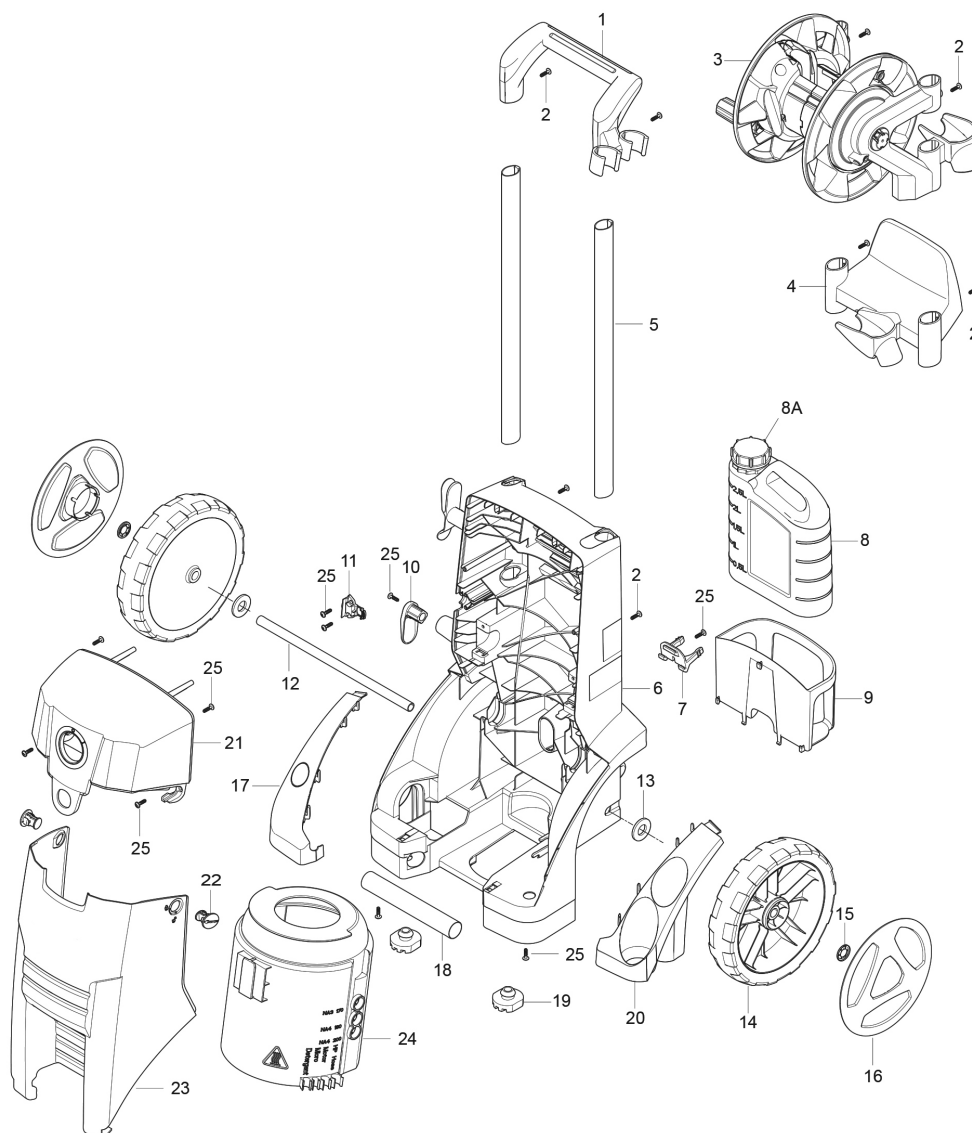
1.2
Contrôler le niveau d'huile et le cas échéant remplir d'huile jusqu'au Max. (SAE 80W-90)

Attention :
Transporter l'appareil et le mettre en service uniquement en position verticale !

Nomenclature de pièces détachées châssis

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	Commande spéciale	Poignée	1
2	Commande spéciale	Vis M6 x 12	4
3	Commande spéciale	Tambour à tuyau complet	1
4	Commande spéciale	Support pistolet	1
5	Commande spéciale	Profil alu 25 x 35	2
6	Commande spéciale	Face arrière boîtier	1
7	Commande spéciale	Support pistolet de nettoyage	1
8	65 61 12	Réservoir à détergent	1
8 A	Commande spéciale	Couvercle vissé réservoir à détergent	1
9	Commande spéciale	Support pour le réservoir à détergent	1
10	Commande spéciale	Crochet de câble	1
11	Commande spéciale	Agrafes câble	1
12	Commande spéciale	Axe suspension de roue	1

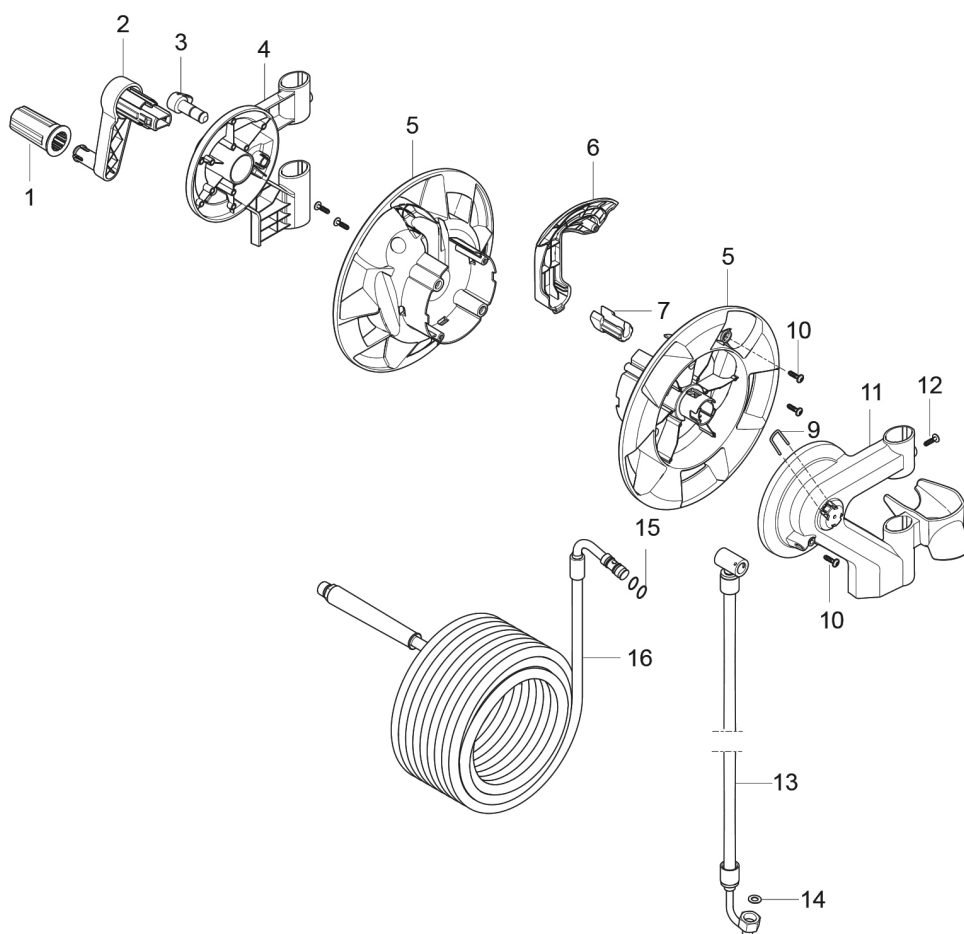
Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
13	Commande spéciale	Rondelle axe	2
14	65 61 21	Roue	2
15	65 61 22	Bague de fixation roue	2
16	Commande spéciale	Enjoliveur de roue	2
17	Commande spéciale	Passage de roue droit	1
18	Commande spéciale	Barre alu	1
19	Commande spéciale	Pied en caoutchouc	2
20	Commande spéciale	Passage de roue gauche	1
21	Commande spéciale	Recouvrement caisson électrique	1
22	Commande spéciale	Boulon de verrouillage boîtier	2
23	Commande spéciale	Côté avant boîtier	1
24	Commande spéciale	Capot moteur	1
25	Commande spéciale	Vis K 50 x 18	10



Nomenclature de pièces détachées tambour de flexible

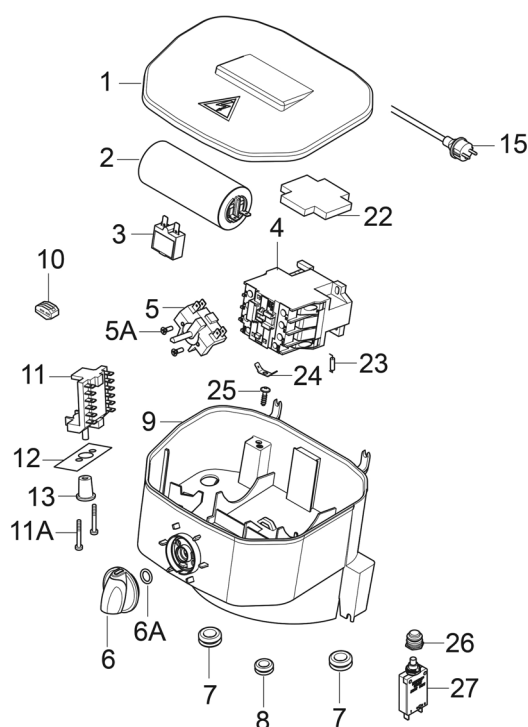
Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	65 61 36	Poignée de manivelle	1
2	Commande spéciale	Manivelle de tambour à tuyau	1
3	Commande spéciale	Fixation tambour à tuyau	1
4	Commande spéciale	Bride de fixation droite	1
5	Commande spéciale	Tambour à tuyau complet	2
6	65 61 42	Capot flexible	1
7	Commande spéciale	Guide pour bride de fixation	1
8	Commande spéciale	Guidage de flexible	1

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
9	Commande spéciale	Agrafe de fixation	1
10	Commande spéciale	Vis K 50 x 18	5
11	65 61 48	Bride de fixation gauche	1
12	Commande spéciale	Vis M 6 x 12	2
13	Commande spéciale	Tube de connexion	1
14	Commande spéciale	Bague d'étanchéité 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	Joint torique 10 x 2	2
16	65 61 54	Flexible haute pression 15 m	1



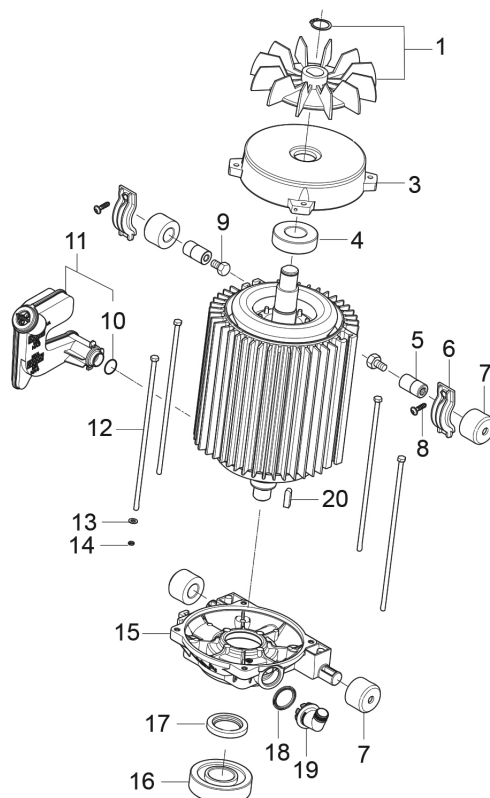
Nomenclature de pièces détachées boîtier électrique

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	Commande spéciale	Couvercle boîtier de distribution	1
2	Commande spéciale	Condensateur 70 µF	1
3	65 61 58	Fusible 16 A	1
4	Commande spéciale	Contacteur	1
5	65 61 61	Interrupteur	1
5 A	Commande spéciale	Vis à tête conique M 4 x 12	2
6	65 61 63	Manette	1
6 A	65 61 64	Joint torique 10,2 x 2,5	1
7	Commande spéciale	Traversée de câbles	2
8	Commande spéciale	Traversée de câbles 7-10C	1
9	Commande spéciale	Partie inférieure boîtier de distribution	1
10	Commande spéciale	Borne de câble 3 x 4 mm ²	1
11	Commande spéciale	Interrupteur de démarrage	1
11 A	Commande spéciale	Vis M 4 x 20	2
12	Commande spéciale	Autocollant 230 V - 400 V	1
13	Commande spéciale	Bouton rotatif	1
15	Commande spéciale	Câble d'alimentation 6 m	1
22	Commande spéciale	Contact auxiliaire	1
23	Commande spéciale	Résistance 470 Ohm 3 W	1
24	Commande spéciale	Contact enfiché plat	1
25	Commande spéciale	Vis K 50 x 18	1
27	Commande spéciale	Fusible 16 A	1



Nomenclature de pièces détachées moteur

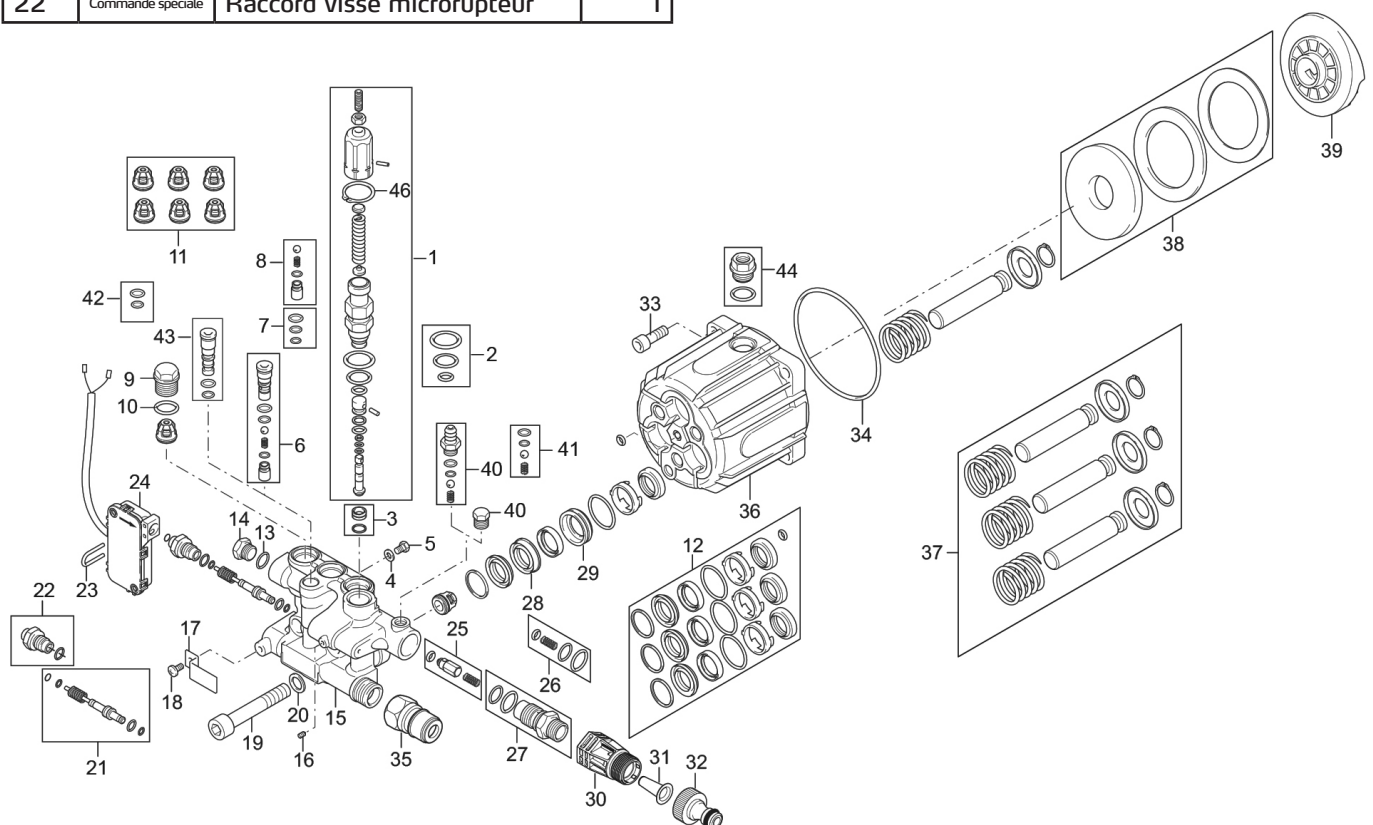
Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	Commande spéciale	Pale de rotor avec bague de fixation	1
3	Commande spéciale	Recouvrement roulement à billes	1
4	Commande spéciale	Roulement à billes 6205 ZZ	1
5	Commande spéciale	Douille d'écartement	2
6	Commande spéciale	Collier pour suspension	2
7	Commande spéciale	Suspension moteur	4
8	Commande spéciale	Vis K 50 x 18	2
9	Commande spéciale	Vis hexagonale M8 x 20	2
11	65 61 93	Réservoir d'huile	1
10	Commande spéciale	Joint torique 18,0 x 2,5	1
12	Commande spéciale	Axe de boulon M5 x 210	4
12	Commande spéciale	Axe de boulon M5 x 230	4
13	Commande spéciale	Rondelle	4
14	Commande spéciale	Bague de sécurité	4
15	Commande spéciale	Recouvrement roulement à billes	1
16	Commande spéciale	Roulement à billes 7305	1
17	Commande spéciale	Joint étanche à l'huile	1
18	Commande spéciale	Joint	1
19	Commande spéciale	Passe-câble à vis	1
20	Commande spéciale	Clavette à ressort 6 x 6 x 20 mm	1



Nomenclature de pièces détachées pompe

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
1	Commande spéciale	Commutateur à pression d'accumulation	1
2	65 63 44	Jeu de joints commutateur à pression d'accumulation	1
3	Commande spéciale	Siège de soupape complet	1
4	Commande spéciale	Rondelle	1
5	Commande spéciale	Vis M6	1
6	Commande spéciale	Démarrage doux complet	1
7	Commande spéciale	Joint torique démarrage doux	1
8	Commande spéciale	Siège de soupape démarrage doux	1
9	Commande spéciale	Bouchon de fermeture vanne	1
10	Commande spéciale	Joint torique vanne	1
11	Commande spéciale	Kit de réparation vannes	6
12	Commande spéciale	Kit de réparation manchettes	3
13	Commande spéciale	Joint torique 10,82 x 1,78	1
14	Commande spéciale	Bouchon de fermeture	1
15	Commande spéciale	Tête de pompe	1
16	Commande spéciale	Vis M 3 x 5	1
17	Commande spéciale	Agrafes	1
18	Commande spéciale	Vis M 5 x 10	1
19	Commande spéciale	Vis M 12 x 70	1
20	Commande spéciale	Rondelle Ø 12	1
21	Commande spéciale	Piston complet microrupteur	1
22	Commande spéciale	Raccord vissé microrupteur	1

Pos.	Réf. art.	Désignation	Pièce
23	Commande spéciale	Agrafes	1
24	Commande spéciale	Boîtier de distribution	1
25	Commande spéciale	Soupape d'admission	1
26	Commande spéciale	Kit de réparation soupape d'admission	1
27	Commande spéciale	Raccord vissé soupape d'admission	1
28	Commande spéciale	Manchette	1
29	Commande spéciale	Guidage plongeur	1
30	Commande spéciale	Adaptateur arrivée d'eau	1
31	Commande spéciale	Filtre d'entrée d'eau	1
32	Commande spéciale	Embout de tuyau	1
33	Commande spéciale	Vis M 5 x 25	1
34	Commande spéciale	Joint torique 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Couplage rapide 3/8"	1
36	Commande spéciale	Boîtier de pompe	1
37	Commande spéciale	Kit de réparation plongeur	3
38	Commande spéciale	Jeu de roulements à billes	1
39	Commande spéciale	Plateau oscillant	1
40	Commande spéciale	Bouchon fileté	1
42	Commande spéciale	Joint torique jeu de capuchons	2
43	Commande spéciale	Capuchon	1
44	Commande spéciale	Bouchon de fermeture réservoir d'huile	1





Accessoires

Pos.	Réf. art.	Désignation
1	65 61 10	Rallonge de flexible haute pression 15 m
2	65 61 54	Flexible haute pression 15 m pour tambour à tuyau
3	65 61 41	Pistolet HDR 160
4	65 62 05	Lance avec buse 4 en 1

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
Fluctuations de pression	Air dans le tuyau d'aspiration	Remplir le tuyau d'eau et raccorder à nouveau
	Alimentation en eau non suffisante	Arrêt ! Jusqu'à obtenir un débit d'eau adéquat ou jusqu'à ce que le tuyau reflète le débit d'eau (Q _{max}) de la pompe
	Le filtre à eau est bouché	Rincer le filtre à eau
	Buse haute pression bloquée / usée	Nettoyer ou remplacer par une buse de la même taille
	Hauteur d'aspiration dépassée	Arrêter jusqu'à ce que la hauteur d'aspiration max. soit présente comme indiqué
Le pulvérisateur à mousse ne produit pas de mousse	La lessive utilisée n'est pas moussante	Utiliser uniquement des lessives moussantes.
	La buse sur le tuyau d'aspiration est bouchée ou remplie de savon séché	Rincer le dispositif de limitation de la lessive / rincer avec de l'eau propre tiède.
	L'éponge à mousse dans le vaporisateur à mousse est bouché.	Rincer / faire tremper le vaporisateur à mousse dans de l'eau tiède pendant au moins huit heures ou, démonter l'avant du vaporisateur à mousse et rincer/remplacer l'éponge à mousse SS par une neuve
	Réservoir à détergent vide	Remplir le réservoir à détergent
Le moteur ne démarre pas ou fait du bruit quand il est mis sous tension	Le câble d'alimentation est cassé	Contacteur un électricien professionnel pour faire remplacer le câble d'alimentation
	La prise n'est pas raccordée au réseau	Brancher la prise
	Le fusible principal a sauté	Réinitialiser le courant principal
	La prise a un branchement desserré avec le câble	Réparer/remettre la prise sur le câble - électricien qualifié
	La pompe est bloquée ou gelée	Arrêt ! Dégeler la pompe ou contacter le service après-vente de votre distributeur
	La protection thermique est activée	Arrêt ! Laisser refroidir la machine pendant au moins 5 minutes

Calendrier de maintenance

	Hebdomadaire	Première fois après 50 heures de service	Toutes les 200 heures de service
Vérification du niveau d'huile/remplissage	X		
Vidange de l'huile de la pompe		Contacteur le revendeur / service après-vente	Contacteur le revendeur / service après-vente



Garantie

Les délais légaux de garantie de 12 mois s'appliquent à nos appareils à compter de la date d'achat / la date de la facture du client professionnel final.

Exercice du droit de garantie

En cas de garantie, nous vous prions de bien vouloir envoyer l'appareil complet, accompagné de la facture, à notre centre logistique de Berka ou à un service après-vente agréé par nos soins. Auparavant, nous vous prions de nous contacter via notre ligne d'appels gratuite SAV STORCH au N° 08 00. 7 86 72 47.

Droits de garantie

Les droits existent exclusivement à l'égard des défauts de matériau ou des vices de fabrication ainsi qu'exclusivement en cas d'utilisation conforme de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Tous les droits perdent leur validité suite au montage de pièces d'autres fabricants, en cas de manipulation et de stockage non-conforme ainsi que de non-respect manifeste du mode d'emploi.

Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent être exclusivement réalisées par notre usine ou par les services après-vente agréés par STORCH.

Élimination

Les appareils usagés ne doivent pas être mis aux ordures ménagères. Veuillez les remettre à un point de collecte agréé ou à votre revendeur spécialisé.

Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant : STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Par la présente, nous déclarons que la machine désignée ci-après

Dénomination de la machine : Nettoyeur haute pression performant 160 PRO
Type de la machine : Nettoyeurs haute pression
Référence d'article : 65 61 00

satisfait aux dispositions applicables des directives suivantes :

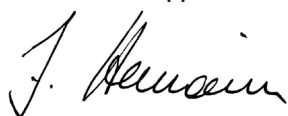
Directive sur les machines : 2006 / 42 / EG
Directive CEM : 2014 / 30 / EU
Directive RoHS : 2011 / 65 / CEE
Directive sur les bruits : 2000 / 14 / CEE

Niveau de pression sonore mesuré : 73 dB(A)
garanti : 86 dB(A)

Spécifications et normes appliquées : EN 60335-1:2012-10
EN 60335-2-79:2015-02
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

Responsable de la compilation de la documentation technique :

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Gérant -

Wuppertal, 04-2016

Reparto Assistenza STORCH

Telefon: +49 202 49 20 112

Fax: +49 202 49 20 111

www.storch.de

Indice

Pagina

Materiale compreso nella fornitura	45
Dati tecnici	44
Avvertenze di sicurezza	45 - 46
Descrizione dell'apparecchio / Funzione	46
Messa in funzione	47 - 49
Elenco dei pezzi di ricambio	50 - 53
Accessori	54
Aiuto per l'eliminazione di guasti	55
Garanzia / Condizioni di garanzia	56
Dichiarazione di conformità CE	57

Uso conforme

L'idropulitrice è adatta per lavori di pulizia nella zona esterna su superfici dure e resistenti all'acqua. Esempi: pulizia di pareti esterne, lastre di pavimentazione, vialetti, pietre, ecc.. Le normative locali sull'acqua residua usata e sugli scarichi devono essere sempre rispettate.

Responsabilità del gestore

NOTA

L'utilizzatore deve garantire che:

- l'apparecchio venga utilizzato solamente in modo regolamentare.
- l'apparecchio venga sottoposto a manutenzione secondo i requisiti contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- l'apparecchio venga utilizzato solamente secondo le direttive locali ed il Regolamento sulla tutela del lavoro.
- vengano adottati tutti i provvedimenti volti ad evitare i pericoli derivanti dall'apparecchio.
- vengano adottate tutte le misure di primo soccorso e antincendio.



Assetto organizzativo / personale

Operatore

NOTA

- Prima del primo utilizzo l'operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso.
- Possono avere accesso all'apparecchio per utilizzarlo solamente operatori autorizzati e qualificati per questa mansione.
- L'operatore deve avere a disposizione in ogni momento le istruzioni per l'uso.
- L'operatore non deve essere sotto l'influsso di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.
- L'esercizio dell'apparecchio è vietato a bambini, persone inabili e donne in stato di gravidanza.



Dati tecnici

Pressione di esercizio, a regolazione continua	160 bar
Sovrappressione ammessa	200 bar
Quantità di acqua	9,3 - 10,3 l / min con 1.450 giri / min
Ingresso acqua calda	fino a 60° C (> 40° C max. 1 ora)
Pressione ammessa linea di alimentazione acqua	10 bar
Altezza d'aspirazione	0,5 m
Flessibile per alta pressione	15 m
Tipo olio	SAE 80W-90
Quantità olio	0,39 l
Valore di allacciamento elettrico	230 V / 1 / 50 Hz
Protezione	16 A
Potenza	3,0 kW
Peso	41 kg
Dimensioni	382 x 382 x 1.017 mm
Vibrazione	< 1,5 +/- 1 m/s ²
Forza repulsiva tubo di spruzzo	27,8 N

Tutte le indicazioni senza garanzia! Con riserva di modifiche tecniche ed errori!

Elementi forniti a corredo

Idropulitrice ad alta pressione, lancia pulitrice 4 in 1, ugello schiumogeno, serbatoio per 2,5 l di agente detergente, tubo flessibile ad alta pressione di 15 m con avvolgitubo e pistola per lancia pulitrice, istruzioni d'uso.

Avvertenze di sicurezza

Sistemazione



Posto

La macchina non deve essere installata ed avviata in locali a rischio di incendio o esplosione come anche in pozzanghere. L'apparecchio non deve essere utilizzato sott'acqua.



ATTENZIONE:

Mai far aspirare dei liquidi contenenti solventi, benzina, olio o liquidi simili. Osservare le schede informative degli additivi! Le guarnizioni montate nell'apparecchio non sono resistenti ai solventi! Lo spray di solventi è altamente infiammabile, esplosivo e nocivo.



ATTENZIONE:

Quando si utilizza dell'acqua con una temperatura di 60° C Vi saranno delle temperature elevate. Non toccare l'apparecchio senza guanti protettivi.

Allacciamento elettrico

L'apparecchio è fornito di cavo di alimentazione e spina elettrica.



La spina deve essere inserita in una presa di corrente installata a norma, con i dovuti sistemi di protezione e con un interruttore di sicurezza per correnti di guasto da 30 mA. La presa deve avere una portata di 16 A.

L'apparecchio ha componenti elettriche che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali. Esso deve essere svitato e / oppure smontato solamente da persone autorizzate. Inoltre, i lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati e officine specializzate. L'utilizzo dell'attrezzo avviene sotto la responsabilità ed a pericolo dell'acquirente / utente.

In caso d'uso di una prolunga questa deve essere dotata di conduttore di protezione connesso alla spina come da normativa. I conduttori della prolunga devono avere una sezione minima di 2,5 mm². Le spine di attacco devono essere di tipo antispruzzo e non possono essere lasciati per terra su pavimento bagnato.



ATTENZIONE:

Osservare le norme dell'azienda di approvvigionamento idrico locale. Ai sensi della norma EN 61770, la macchina non deve essere collegata all'alimentazione dell'acqua potabile.

Secondo la DVGW (associazione tedesca tecnica e scientifica del gas e dell'acqua), è però ammesso un breve collegamento, se il tubo di alimentazione è dotato di una valvola di ritegno ed un aeratore.

È anche ammesso un collegamento indiretto all'alimentazione dell'acqua potabile pubblica per mezzo di uno scarico libero secondo EN 61770, parte 4; ad es. attraverso un contenitore con una valvola a galleggiante.

È ammesso un collegamento diretto ad una rete di approvvigionamento non destinata all'alimentazione dell'acqua potabile.

Tubo flessibile per alta pressione e impianto di spruzzo

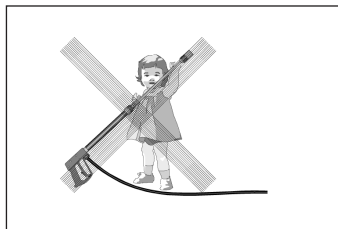
Il tubo flessibile per alta pressione ed il dispositivo di spruzzo appartengono all'allestimento della macchina e consistono di materiale di alta qualità, sono adatti per le condizioni di esercizio della macchina e sono contrassegnati in maniera prescritta.



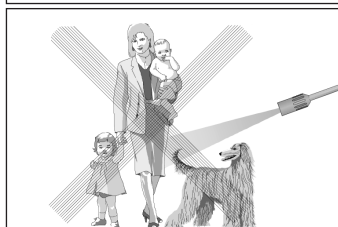
In caso di necessità di ricambi devono essere solamente utilizzati dei pezzi di ricambi contrassegnati in maniera prescritta ed approvati dal costruttore. Le tubature per alta pressione come anche il dispositivo di spruzzo devono essere collegati in modo pressurizzato. Il flessibile per alta pressione non deve essere avvolto, tirato con eccessiva forza oppure storto. Non tirare il flessibile per alta pressione oltre gli spigoli vivi altrimenti verrà a mancare la garanzia.

Ciò è proibito !

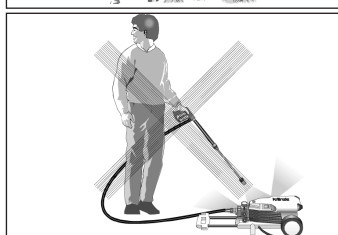
I bambini non devono utilizzare l'apparecchio per la pulizia ad alta pressione!



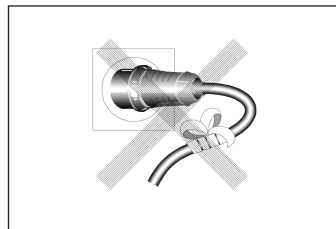
Mai dirigere il getto di acqua verso persone oppure animali.



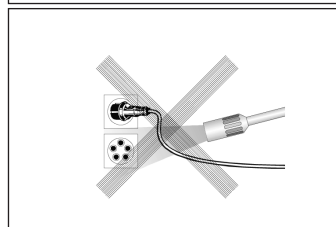
Non pulire l'apparecchio con getti d'acqua ad alta pressione!



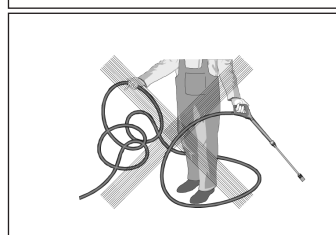
Non danneggiare il cavo o ripararlo in maniera inappropriata!



Non orientare il getto d'acqua in direzione della presa di corrente!



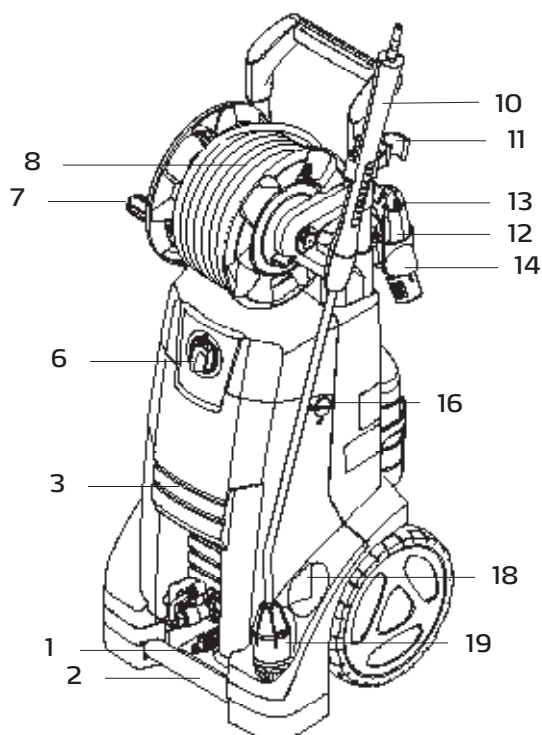
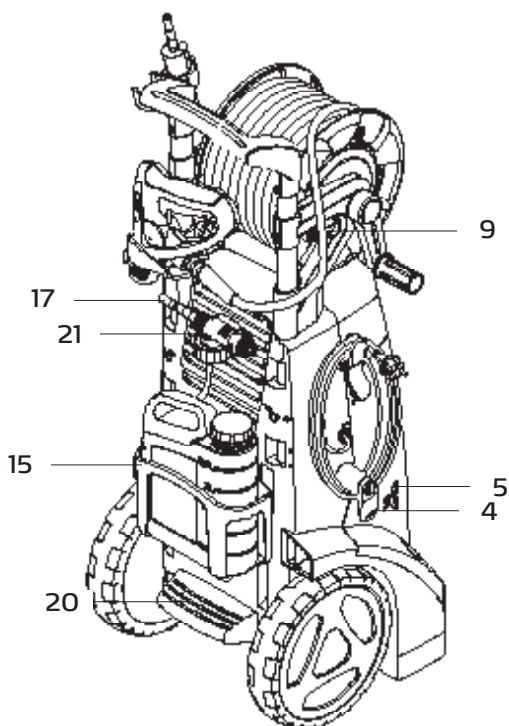
Non tirare il flessibile per alta pressione se vi sono dei cappi o delle pieghe! Non tirare il tubo oltre spigoli vivi!



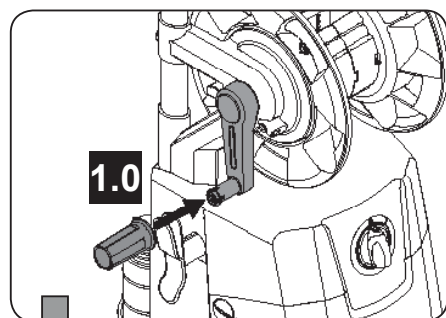
Descrizione dell'apparecchio / Funzione

1. Collegamento dell'acqua
2. Maniglia di sollevamento
3. Alloggiamento
4. Gancio girevole per cavo
5. Indicatore livello olio
6. Interruttore ON / OFF
7. Manico avvolgitubo
8. Avvolgitubo
9. Blocco avvolgitubo
10. Tubo a lancia
11. Supporto per tubo a lancia

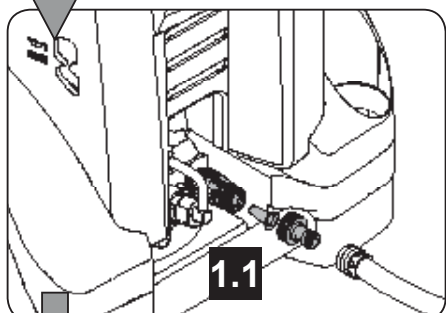
12. Manico lancia
13. Blocco di sicurezza per bambini
14. Supporto per tubo a lancia
15. Supporto con serbatoio di 2½ l
16. Chiusura alloggiamento
17. Ugello schiumogeno
18. Scanalatura per tubi a lancia
19. Testata ugello 4 in 1
20. AppoggiapiEDE
21. Supporto per ugello schiumogeno / coperchio serbatoio



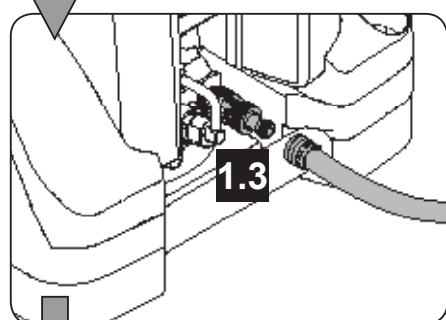
Messa in funzione Montaggio dell'apparecchio



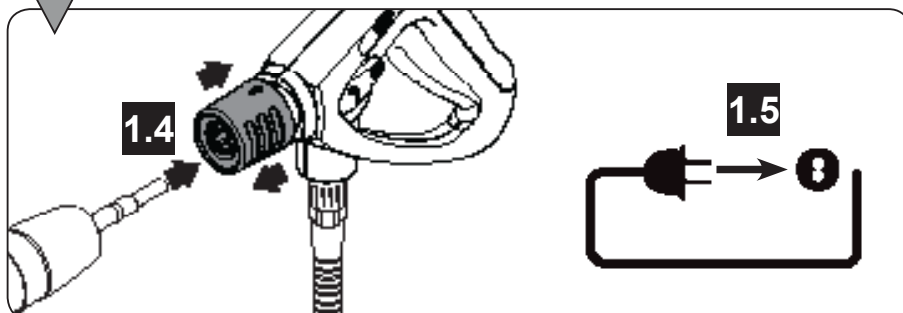
1.0
Applicare il manico all'avvolgitubo



1.1
Montare guarnizione e collegamento da 3/8 pollici all'uscita ad l'alta pressione



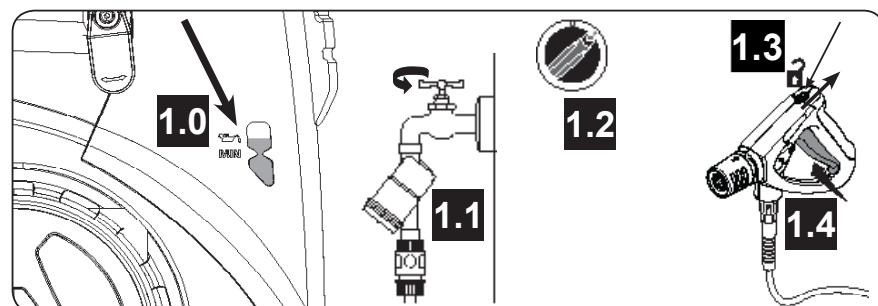
1.3
Allacciare tubo per l'acqua
ATTENZIONE: Diametro del tubo flessibile almeno $\frac{3}{4}$ ".
Prima del collegamento all'apparecchio scaricare l'aria dal tubo.



1.4
Collegare tubo a lancia e manico lancia

1.5
Connettere cavo di alimentazione alla rete elettrica

Accensione dell'apparecchio



1.0
Controllare il livello dell'olio

1.1
Aprire rubinetto dell'acqua

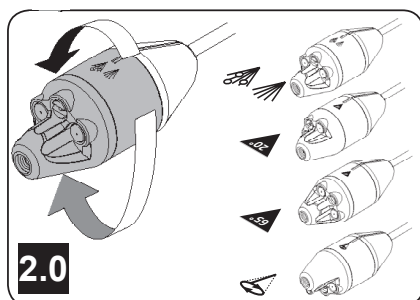
1.2
Accendere l'idropulitrice ad alta pressione

1.3
Rimuovere blocco di sicurezza per bambini sul manico della lancia

1.4
Spruzzare

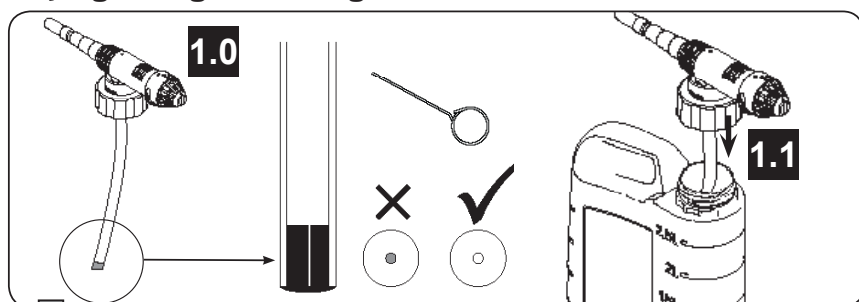
Uso e funzionamento

Selezione dell'ugello alla testata ugello della lancia pulitrice



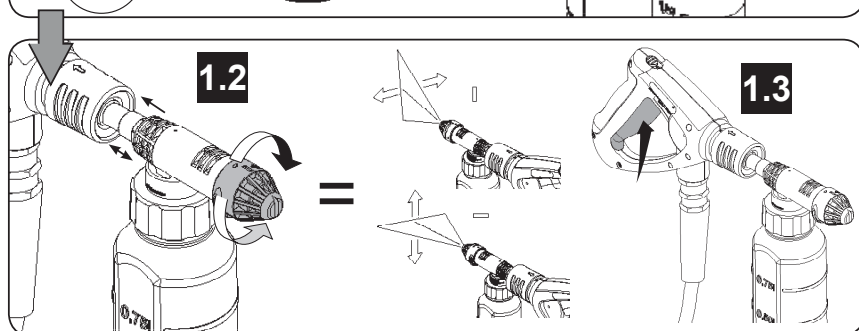
- 2.0
Selezionare l'ugello desiderato, girando la testata di spruzzo:
Nebulizzazione (getto d'acqua morbido)
Angolo 20° (getto d'acqua duro)
Angolo 65° (getto d'acqua duro)
Rotante (getto d'acqua turbo)

Impiego di agenti detergenti



- 1.0
Controllare ed eventual. pulire il foro del limitatore di aspirazione dell'ugello schiumogeno

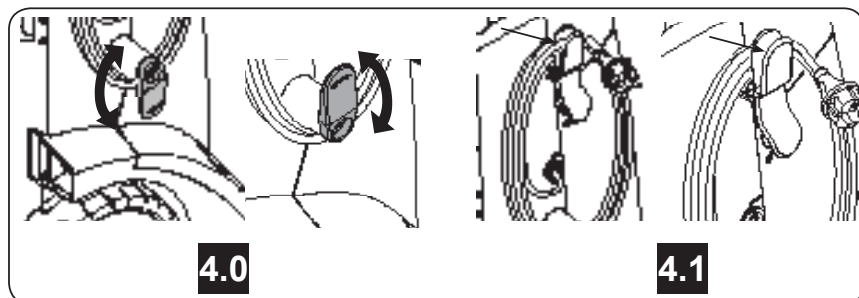
- 1.1
Avvitare l'ugello schiumogeno sul serbatoio



- 1.2
Impostare l'angolo di spruzzo su orizzontale / verticale

- 1.3
Spruzzare

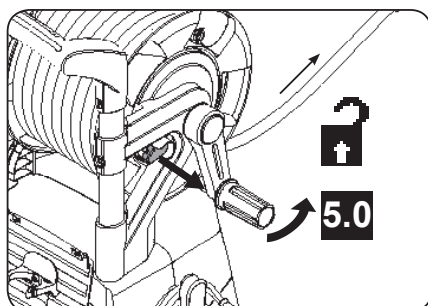
Rimuovere e avvolgere cavo



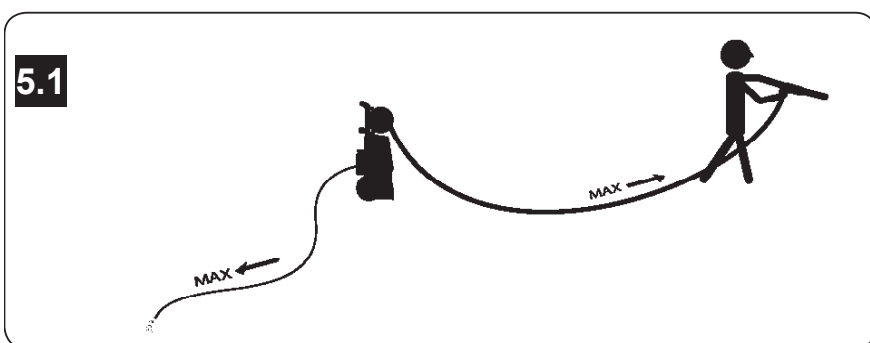
- 4.0
Girare il gancio per rimuovere il cavo

- 4.1
A fine impiego, fissare la fine del cavo sul gancio

Svolgimento dell'avvolgitubo

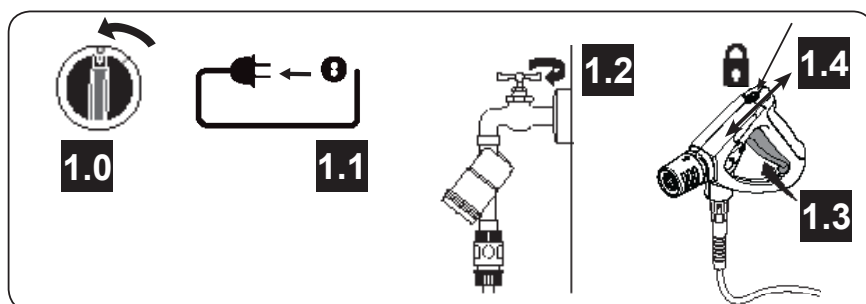


- 5.0
Sbloccare l'avvolgitubo e svolgere il flessibile



5.1
Durante l'impiego il cavo ed il flessibile DEVONO essere completamente svolti

Dopo l'impiego

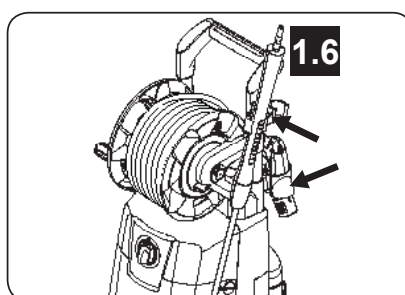
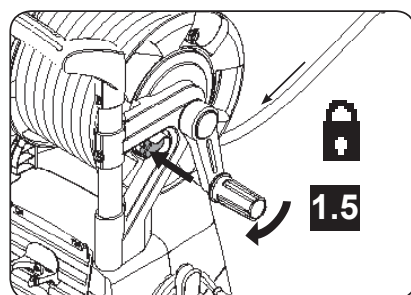


1.0
Spegnere l'idropulitrice ad alta pressione

1.1
Staccare la spina e riavvolgere il cavo

1.2
Chiudere il rubinetto dell'acqua

1.4
Rilasciare la pressione tramite la maniglia per lo spruzzo

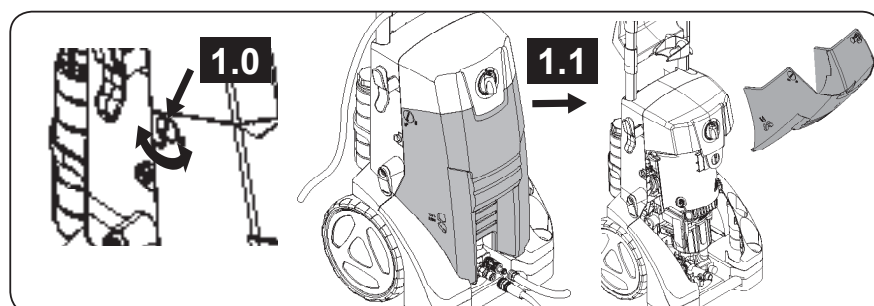


1.3
Attivare il blocco di sicurezza per bambini

1.5
Avvolgere il flessibile e attivare il blocco per il flessibile

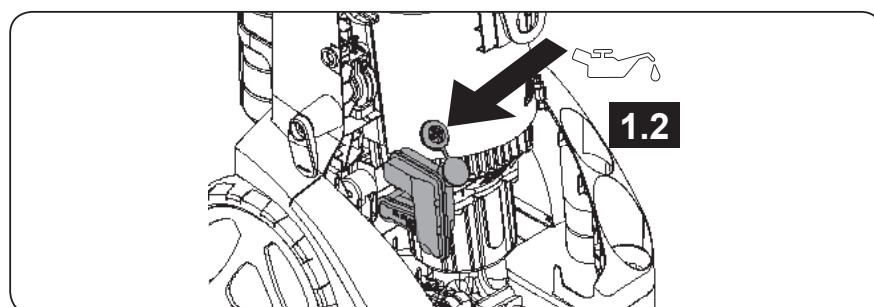
1.6
Porre il flessibile e la maniglia per lo spruzzo nel supporto

Manutenzione



1.0
Aprire la chiusura dell'alloggiamento (utilizzare a tale scopo una moneta o un giravite)

1.1
Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento



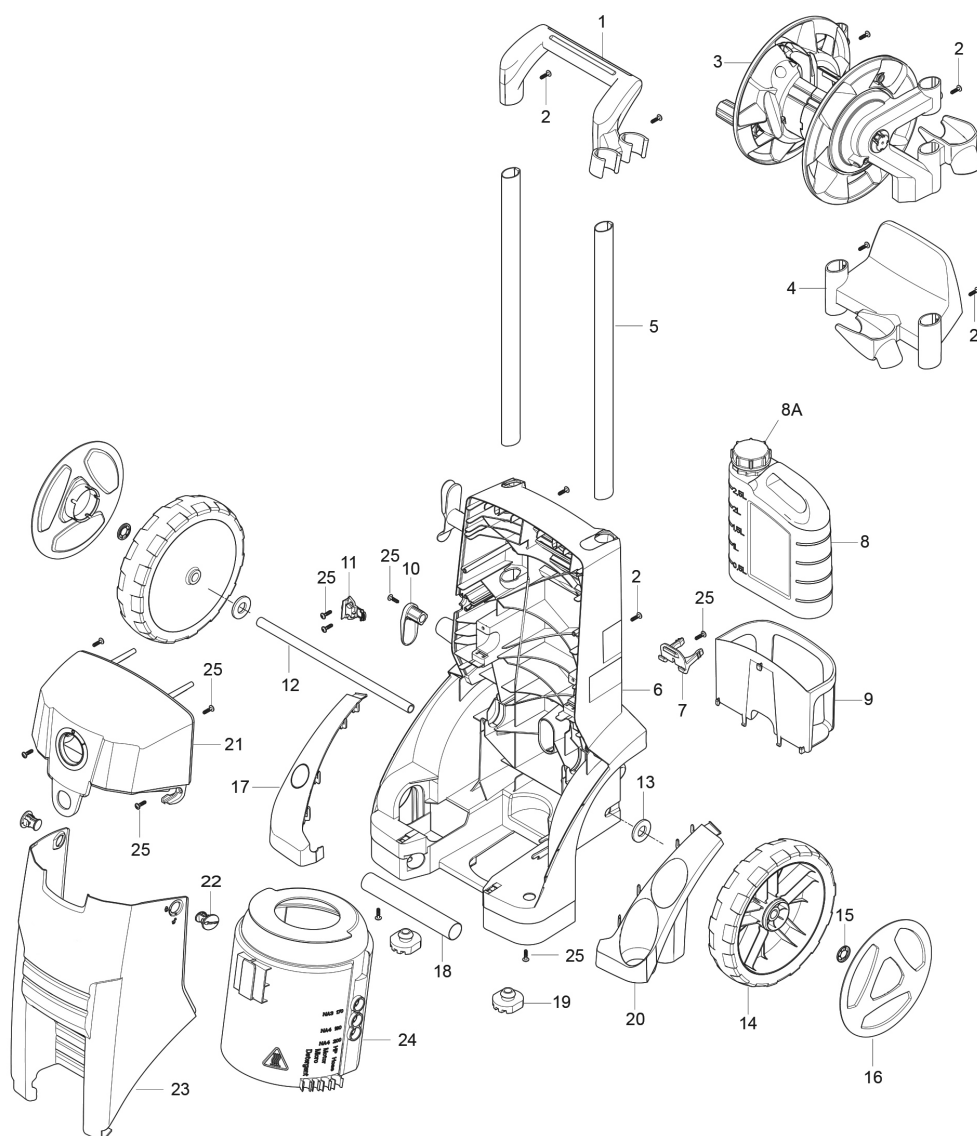
1.2
Controllare il livello dell'olio ed eventualm. aggiungere dell'olio fino alla marcatura max. (SAE 80W-90)

Attenzione:
trasportare e azionare l'apparecchio solo in posizione verticale!

Elenco dei pezzi di ricambio del telaio

Pos.	N- art.	Descrizione	Pez- zo
1	Ordinazione speciale	Manico	1
2	Ordinazione speciale	Vite M6 x 12	4
3	Ordinazione speciale	Avvolgitubo completo	1
4	Ordinazione speciale	Supporto per pistola	1
5	Ordinazione speciale	Profilato in alluminio 25 x 35	2
6	Ordinazione speciale	Alloggiamento parte poste- riore	1
7	Ordinazione speciale	Supporto pistola pulitrice	1
8	65 61 12	Serbatoio agenti detergenti	1
8A	Ordinazione speciale	Coperchio avvitabile per ser- batoio agenti detergenti	1
9	Ordinazione speciale	Supporto per serbatoio agenti detergenti	1
10	Ordinazione speciale	Gancio cavo	1
11	Ordinazione speciale	Morsetto cavo	1
12	Ordinazione speciale	Asse sospensione rotelle	1

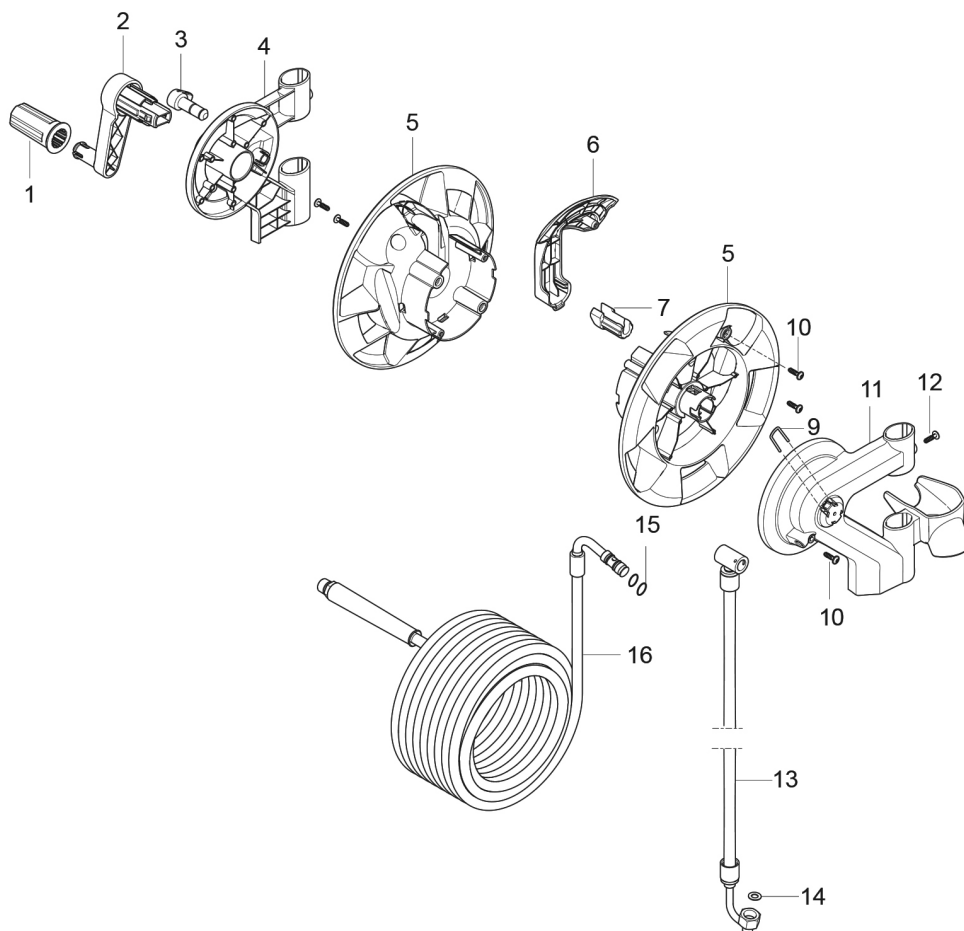
Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
13	Ordinazione speciale	Rondella asse	2
14	65 61 21	Girante	2
15	65 61 22	Anello di fissazione del girante	2
16	Ordinazione speciale	Coprismozzo	2
17	Ordinazione speciale	Passaruota destra	1
18	Ordinazione speciale	Asta in alluminio	1
19	Ordinazione speciale	Piedino in gomma	2
20	Ordinazione speciale	Passaruota sinistra	1
21	Ordinazione speciale	Coperchio quadro elettrico	1
22	Ordinazione speciale	Perno di bloccaggio alloggia- mento	2
23	Ordinazione speciale	Alloggiamento parte anteriore	1
24	Ordinazione speciale	Coperchio motore	1
25	Ordinazione speciale	Vite K 50 x 18	10



Elenco dei pezzi di ricambio avvolgitubo

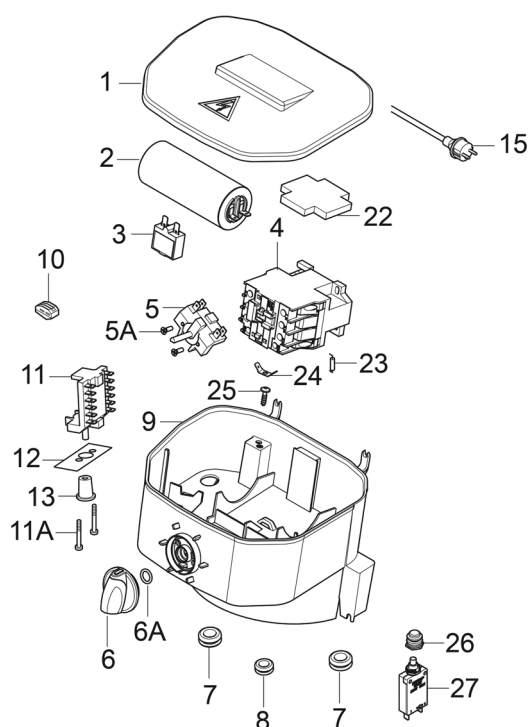
Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
1	65 61 36	Manico manovella	1
2	Ordinazione speciale	Manovella avvolgitubo	1
3	Ordinazione speciale	Arresto avvolgitubo	1
4	Ordinazione speciale	Flangia di fissaggio destra	1
5	Ordinazione speciale	Avvolgitubo completo	2
6	65 61 42	Copertura tubo flessibile	1
7	Ordinazione speciale	Guida per flangia di fissaggio	1
8	Ordinazione speciale	Guida tubo flessibile	1

Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
9	Ordinazione speciale	Morsetto di sicurezza	1
10	Ordinazione speciale	Vite K 50 x 18	5
11	65 61 48	Flangia di fissazione sinistra	1
12	Ordinazione speciale	Vite M 6 x 12	2
13	Ordinazione speciale	Tubo di collegamento	1
14	Ordinazione speciale	Anello di tenuta 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	Guarnizione circolare 10 x 2	2
16	65 61 54	Flessibile per alta pressione 15 m	1



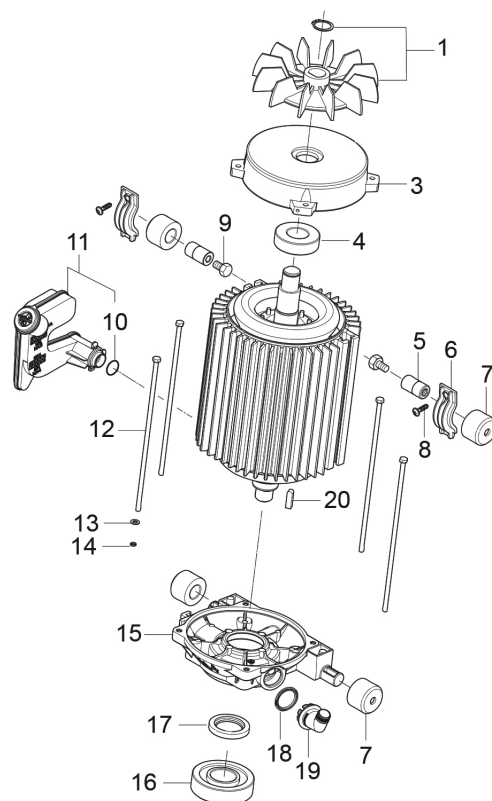
Elenco dei pezzi di ricambio scatola elettrica

Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
1	Ordinazione speciale	Coperchio quadro di comando	1
2	Ordinazione speciale	Condensatore 70 µF	1
3	65 61 58	Fusibile 16 A	1
4	Ordinazione speciale	Contattore	1
5	65 61 61	Interruttore	1
5A	Ordinazione speciale	Vite a testa svasata M 4 x 12	2
6	65 61 63	Levetta di commutazione	1
6A	65 61 64	Guarnizione circolare 10,2 x 2,5	1
7	Ordinazione speciale	Passaggio cavi	2
8	Ordinazione speciale	Passaggio cavi 7-10C	1
9	Ordinazione speciale	Parte inferiore quadro di comando	1
10	Ordinazione speciale	Morsetto per cavi 3 x 4 mm ²	1
11	Ordinazione speciale	Interruttore di avviamento	1
11A	Ordinazione speciale	Vite M 4 x 20	2
12	Ordinazione speciale	Adesivo 230 V - 400 V	1
13	Ordinazione speciale	Manopola	1
15	Ordinazione speciale	Cavo di alimentazione 6 m	1
22	Ordinazione speciale	Contatto ausiliare	1
23	Ordinazione speciale	Resistenza 470 Ohm 3 W	1
24	Ordinazione speciale	Contatto spina piana	1
25	Ordinazione speciale	Vite K 50 x 18	1
27	Ordinazione speciale	Fusibile 16 A	1



Elenco dei pezzi di ricambio motore

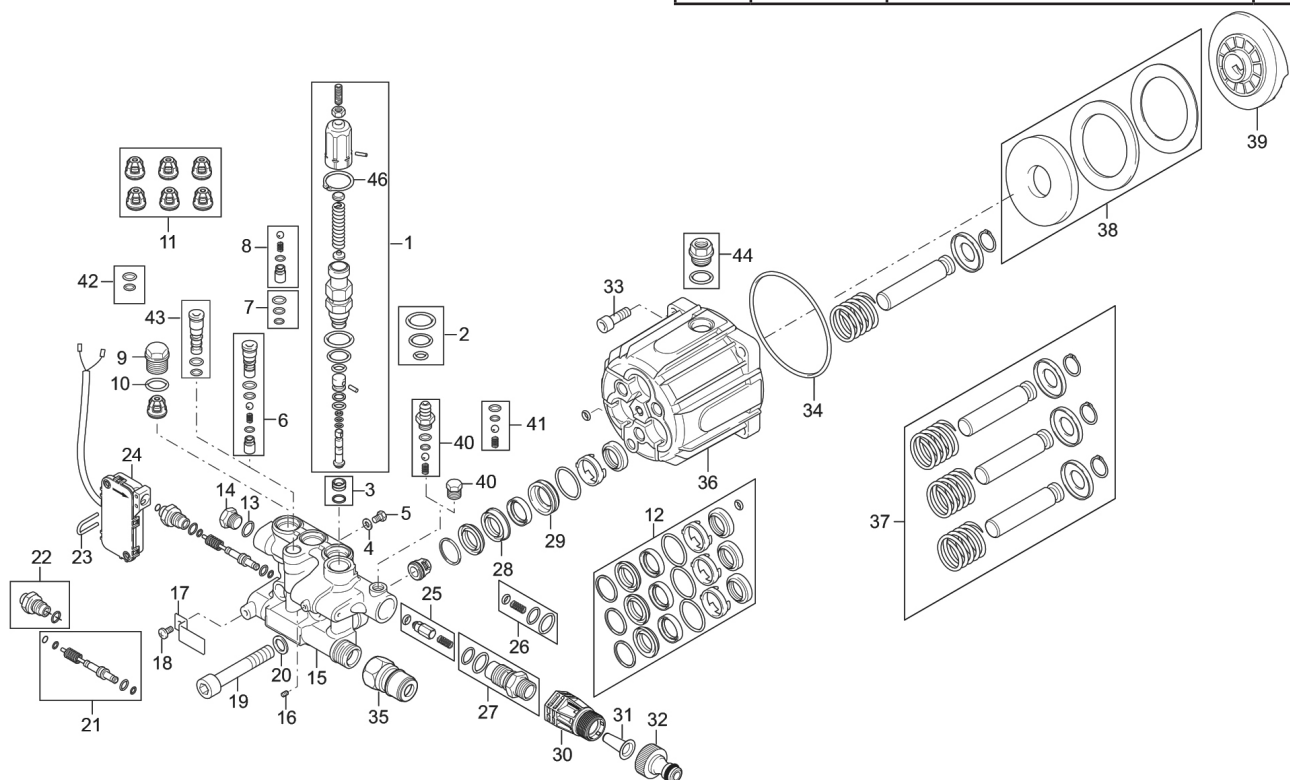
Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
1	Ordinazione speciale	Ventola incl. anello di sicurezza	1
3	Ordinazione speciale	Coperchio cuscinetto a sfera	1
4	Ordinazione speciale	Cuscinetto a sfere 6205 ZZ	1
5	Ordinazione speciale	Manicotto distanziatore	2
6	Ordinazione speciale	Morsetto per sospensione	2
7	Ordinazione speciale	Sospensione per motore	4
8	Ordinazione speciale	Vite K 50 x 18	2
9	Ordinazione speciale	Vite a testa esagonale M 8 x 20	2
11	65 61 93	Serbatoio olio	1
10	Ordinazione speciale	Guarnizione circolare 18,0 x 2,5	1
12	Ordinazione speciale	Tirante M 5 x 210	4
12	Ordinazione speciale	Tirante M 5 x 230	4
13	Ordinazione speciale	Rondella	4
14	Ordinazione speciale	Anello di sicurezza	4
15	Ordinazione speciale	Coperchio cuscinetto a sfere	1
16	Ordinazione speciale	Cuscinetto a sfera 7305	1
17	Ordinazione speciale	Tenuta ad olio	1
18	Ordinazione speciale	Guarnizione	1
19	Ordinazione speciale	Passacavo	1
20	Ordinazione speciale	Linguetta 6 x 6 x 20 mm	1



Elenco pezzi di ricambio pompa

Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
1	Ordinazione speciale	Relè ripetitore	1
2	65 63 44	Set guarnizioni relè ripetitore	1
3	Ordinazione speciale	Sede valvola completa	1
4	Ordinazione speciale	Rondella	1
5	Ordinazione speciale	Vite M 6	1
6	Ordinazione speciale	Avviamento dolce completo	1
7	Ordinazione speciale	Guarnizione circolare avviamento dolce	1
8	Ordinazione speciale	Sede valvola avviamento dolce	1
9	Ordinazione speciale	Tappo di chiusura valvola	1
10	Ordinazione speciale	Guarnizione circolare valvola	1
11	Ordinazione speciale	Kit di riparazione valvole	6
12	Ordinazione speciale	Kit di riparazione anello di tenuta	3
13	Ordinazione speciale	Guarnizione circolare 10,82 x 1,78	1
14	Ordinazione speciale	Tappo di chiusura	1
15	Ordinazione speciale	Testa della pompa	1
16	Ordinazione speciale	Vite M 3 x 5	1
17	Ordinazione speciale	Morsetto	1
18	Ordinazione speciale	Vite M 5 x 10	1
19	Ordinazione speciale	Vite M 12 x 70	1
20	Ordinazione speciale	Rondella Ø 12	1

Pos.	N. art.	Descrizione	Pez- zo
23	Ordinazione speciale	Morsetto	1
24	Ordinazione speciale	Quadro di comando	1
25	Ordinazione speciale	Valvola d'ingresso	1
26	Ordinazione speciale	Kit di riparazione valvola di ingresso	1
27	Ordinazione speciale	Raccordo a vite valvola di ingresso	1
28	Ordinazione speciale	Anello di tenuta	1
29	Ordinazione speciale	Guida pistone	1
30	Ordinazione speciale	Adattatore tubo di mandata acqua	1
31	Ordinazione speciale	Filtro ingresso acqua	1
32	Ordinazione speciale	Raccordo tubo flessibile	1
33	Ordinazione speciale	Vite M 5 x 25	1
34	Ordinazione speciale	Guarnizione circolare 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Attacco rapido 3/8"	1
36	Ordinazione speciale	Corpo pompa	1
37	Ordinazione speciale	Kit di riparazione pistone	3
38	Ordinazione speciale	Set cuscinetto a sfera	1
39	Ordinazione speciale	Disco obliquo	1
40	Ordinazione speciale	Tappo a vite	1
42	Ordinazione speciale	Tappo di chiusura per set di guarnizioni circolari	2
43	Ordinazione speciale	Tappo di chiusura	1
44	Ordinazione speciale	Tappo a vite del serbatoio olio	1





Accessori

Pos.	N. art.	Descrizione
1	65 61 10	Prolunga di 15 m per tubo flessibile per alta pressione
2	65 61 54	Flessibile per alta pressione 15 m per avvolgitubo
3	65 61 41	Pistola alta pressione HDR 160
4	65 62 05	Lancia con ugello 4 in 1

Individuazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
Fluttuazioni della pressione	Aria nel flessibile di aspirazione	Riempirlo con acqua e ricollegarlo
	Alimentazione d'acqua insufficiente	Stop! Attendere che l'alimentazione d'acqua sia sufficiente o la portata del tubo flessibile sia pari al flusso d'acqua Q _{max} della pompa
	Il filtro dell'acqua è intasato	Sciacquare il filtro dell'acqua
	Ugello ad alta pressione bloccato / usurato	Pulire o sostituire l'ugello con uno delle stesse dimensioni
	Altezza di aspirazione superata	Stop! Attendere che l'altezza di aspirazione massima corrisponda a quella specificata
Il nebulizzatore di schiuma non produce schiuma	Il detergente usato non è schiumogeno	Usare solo detergenti con agente schiumogeno
	Ugello del flessibile di aspirazione intasato o pieno di sapone essiccato	Sciacquare il limitatore di detergente / lavare con acqua pulita temperata.
	La schiuma spugnosa nel nebulizzatore di schiuma è intasata.	Sciacquare / immergere il nebulizzatore di schiuma in acqua temperata per almeno 8 ore in alternativa è possibile smontare la parte anteriore del nebulizzatore di schiuma e sciacquare / sostituire la schiuma spugnosa SS con una nuova
	Serbatoio del detergente vuoto	Riempire il serbatoio del detergente
Il motore non si avvia o una volta acceso emette un ronzio	Cavo di alimentazione rotto	Contattare un elettricista professionista per la sostituzione del cavo di alimentazione
	La spina non è collegata alla rete	Inserire la spina
	Fusibile della presa di corrente bruciato	Ripristinare l'alimentazione
	Il collegamento della spina al cavo è lento	Riparare/rimontare la spina del cavo – elettricista esperto
	Pompa bloccata o congelata	Stop! Scongela la pompa o rivolgersi al rivenditore/ reparto assistenza
	La protezione termica è attivata	Stop! Raffreddare la macchina per almeno 5 minuti

Programma di manutenzione

	Settimanale	Prima volta dopo 50 ore di utilizzo	Ogni 200 ore di esercizio
Controllo del livello / scarico dell'olio	X		
Cambio dell'olio della pompa		Rivolgersi al rivenditore / reparto assist	Rivolgersi al rivenditore / reparto assist



Garanzia

Per i nostri apparecchi sono applicabili termini di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale.

Rivendicazioni

Nel caso in cui si intenda far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci l'apparecchio completo insieme alla fattura, franco nostro centro di logistica di Berka, oppure ad un centro assistenza da noi autorizzato. Vi preghiamo inoltre di contattare preventivamente il numero verde di assistenza gratuito di STORCH 08 00. 7 86 72 47.

Diritto di garanzia

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato dell'apparecchio. Le parti di usura non sono soggette a diritti di garanzia obbligatoria. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'installazione di componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come pure in casi di manifesta inosservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso un centro di assistenza autorizzata STORCH.

Smaltimento

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti con i rifiuti domestici. Conferirli ad un punto di raccolta idoneo o consegnarli al proprio rivenditore specializzato.

Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente:

STORCH Malerwerkzeuge & Profugeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Con la presente, noi dichiariamo che la macchina di seguito specificata

Denominazione della macchina:	Performante idropulitrice ad alta pressione 160 PRO
Tipo di macchina:	Idropulitrice ad alta pressione
Numero articolo:	65 61 00

corrisponde alle disposizioni pertinenti delle seguenti normative:

Direttiva macchine:	2006 / 42 / EG
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:	2014 / 30 / EU
Direttiva RoHS:	2011 / 65 / CEE
Direttiva sul rumore:	2000 / 14 / CEE

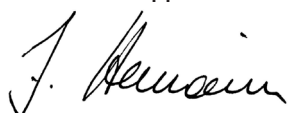
Livello di potenza sonora	misurato:	73 dB (A)
	garantito:	86 dB (A)

Specifiche e norme applicate:

- EN 60335-1:2012-10
- EN 60335-2-79:2015-02
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:201
- EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-11:2000
- EN 50581:201

Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profugeräte GmbH
Platz der Republik 6
D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Direttore -

Wuppertal, 04-2016

STORCH service department

Telefon: +49 202 49 20 112

Fax: +49 202 49 20 111

www.storch.de

Table of contents

	Page
Scope of delivery	59
Technical data	58
Safety instructions	59 - 60
Appliance description / Function	60
Initial operation	61 - 63
List of spare parts	64 - 67
Accessories	68
Troubleshooting aids	69
Warranty / Warranty conditions	70
EC Declaration of Conformity	71

Intended use

The high pressure cleaner is suitable for outdoor cleaning work on hard and water pressure resistant substrates. Examples: Cleaning outside walls, pavement slabs, drives, rocks, etc.. The locally applicable waste water and discharge regulations must be observed at all times.

Responsibility of the operating company

NOTE

The operating company must ensure the following:

- The device must only be used in the intended manner.
- The device must be maintained in accordance with the specifications in this operating manual.
- The device must only be operated in accordance with local guidelines and occupational health and safety regulations.
- All precautions are taken to avoid dangers arising from the device.
- All precautions are taken for first aid care and fire fighting.



Organisation/personnel

Operators

NOTE

- Before starting to use the device, the operator must have read and understood the operating manual.
- Only authorised and trained operators must have access to the device in order to operate it.
- The operating manual must be available to the operator at all times.
- The operator must not be under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Children, performance-impaired persons, and pregnant women are not allowed to operate the device.



Technical specifications

Working pressure, infinitely variable	160 bar
Permissible overpressure	200 bar
Water volume flow	9,3 - 10,3 l / min at 1,450 U / rpm
Hot water infeed	up to 60° C (> 40° C max. 1 hour)
Permissible pressure in the water supply line	10 bar
Suction height	0.5 m
High Pressure Hose	15 m
Oil type	SAE 80W-90
Oil volume	0,39 l
Electrical connection value	230 V / 1 / 50 Hz
Fuse	16 A
Power	3,0 kW
Weight	41 kg
Dimensions	382 x 382 x 1.017 mm
Vibration	< 1,5 +/- 1 m/s ²
Spray pipe recoil force	27,8 N

No responsibility is accepted for the accuracy of this information. Subject to technical modifications and errors!

Scope of delivery

High pressure cleaner, 4-in-1 washing lance, foam nozzle, canister for 2.5 l cleaning agent, 15 m high-pressure hose on hose drum with gun for washing lance, instructions for use.

Safety instructions

Installation:



Location

The machine must not be run in rooms with a risk of fire or explosion, or positioned and operated in puddles. Never operate the device in water.



WARNING:

Never draw in fluids containing solvents such as paint thinners, petrol, oil or similar fluids. Observe the manufacturer's instructions on additives! The seals in the device are not solvent-resistant! The spray from solvents is highly flammable, potentially explosive and toxic.



WARNING:

High temperatures occur in use with hot water at 60° C.
Do not touch the device without protective gloves.

Electric connection



The machine is supplied with a connecting cable with mains plug.

The plug must be plugged into a socket that has been installed according to regulations with a 30 mA FI residual current circuit-breaker. The socket must be secured with a 16 A fuse on the mains side.

The device possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals. It should only be unscrewed and / or disassembled by authorised personnel. Similarly, maintenance and repair work should only be conducted by electrical specialists and authorised service centres. The buyer / user operates the device at their own risk and under their own responsibility.

When using an extension cable, this must be fitted with a circuit breaker that has been connected to the socket according to regulations. The conductor of the extension cable must have a minimum cross-section of 2.5 mm². The plug connection must be splash-water protected version and must not be left laying on a wet floor.



WARNING:

Observe the guidelines of your water supply company. In accordance with EN 61770, the machine must not be connected directly to the public drinking water supply.

According to DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches - German Gas and Water Professional Association) a short-term connection is permissible if a backflow preventer and pipe breather are fitted in the inlet line.

It is permissible to connect the device directly to the public drinking water supply using a free run-out in line with EN 61770, Part 4; e.g. by deployment of a vessel with a float valve.

A direct connection to a pipe network not dedicated to providing a public water supply is permissible.

High pressure hose and spraying equipment

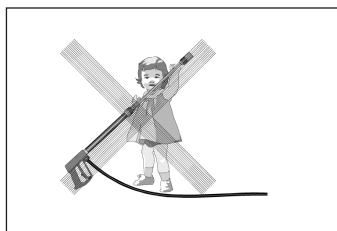
The high pressure hose and spraying lance supplied with the machine are made of high quality material, designed for the operating conditions of the machine and labelled in line with requirements.



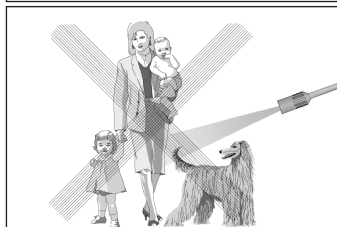
If you need replacement parts, use manufacturer approved and correctly labelled parts only. High pressure hoses and the spraying equipment must be connected to be pressure tight. Never drive over the high pressure hose, pull on it excessively or twist the hose. The high pressure hose must not be pulled over sharp edges to avoid invalidating your warranty.

That is forbidden!

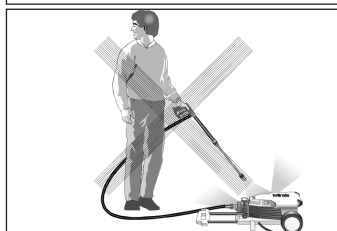
Children must not work with the high pressure cleaner!



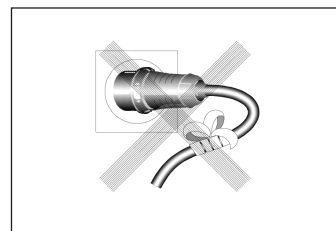
Never point the water jet at people or animals!



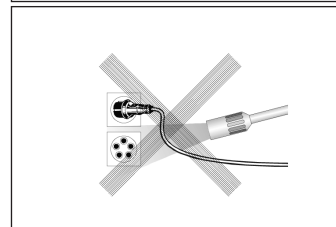
Never clean the device with high pressure or a water jet!



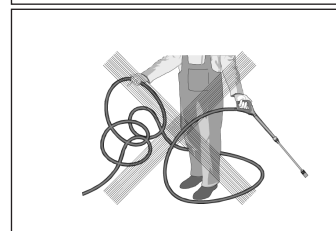
Do not damage the cable or repair incorrectly!



Do not direct the water jet against sockets!



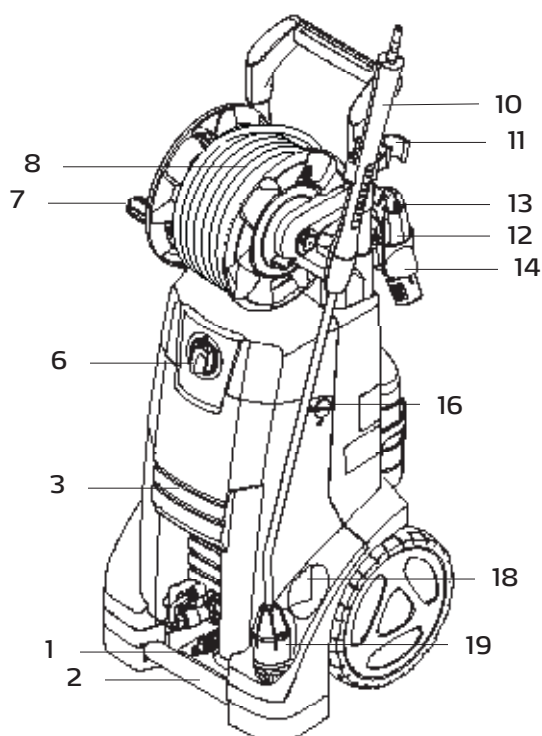
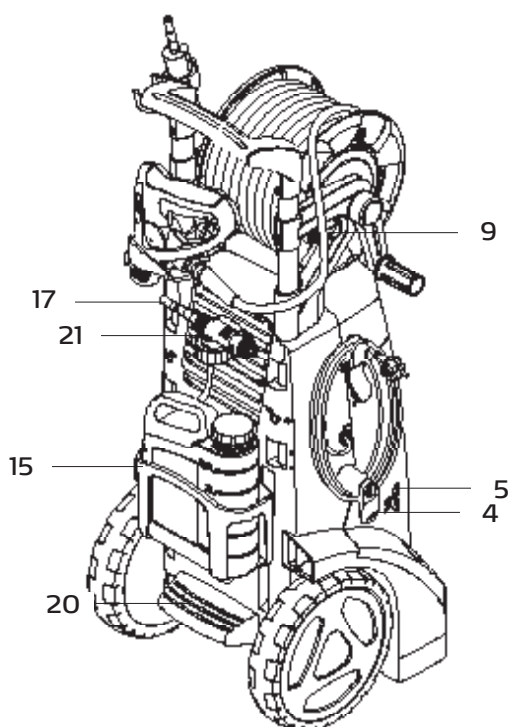
Never pull the HP hose if it is looped or kinked!
Never pull the hose over sharp edges!



Appliance description / Function

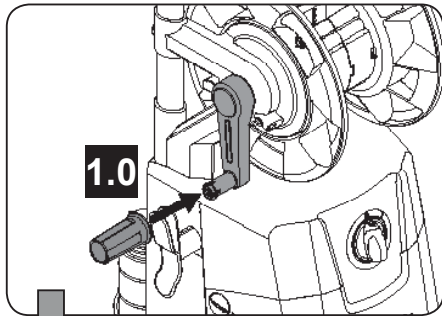
1. Water connection
2. Lifting handle
3. Housing
4. Swivel cable hook
5. Oil level display
6. On/Off switch
7. Hose drum handle
8. Hose drum
9. Hose drum lock
10. Lance pipe
11. Holder for lance pipe

12. Lance handle
13. Child protection
14. Holder for lance pipe
15. Holder with 2½ l canister
16. Housing closure
17. Foam nozzle
18. Recess for lance pipe
19. 4-in-1 nozzle head
20. Foot board
21. Holder for foam nozzle / Canister lid

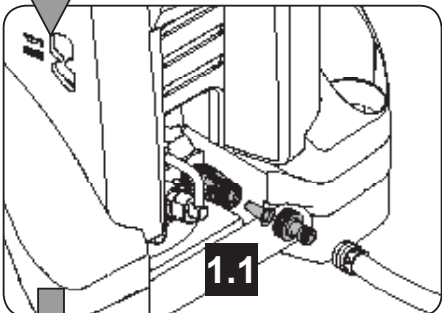


Initial operation

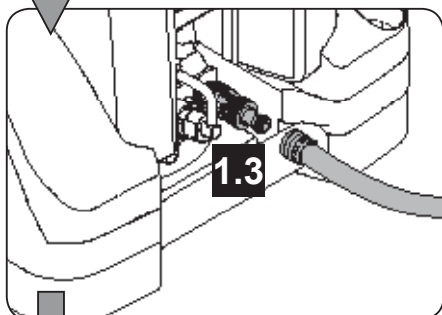
Assembling the device



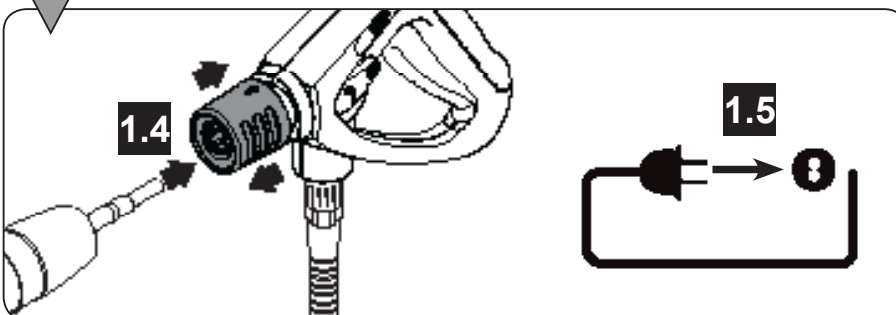
- 1.0
Attach the handle on the hose drum



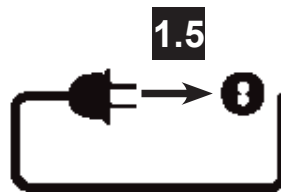
- 1.1
Mount seal and 3/8 inch connection on high-pressure outlet



- 1.3
Connect water supply line
CAUTION: Minimum hose diameter 3/4".
Bleed the hose prior to connecting it.

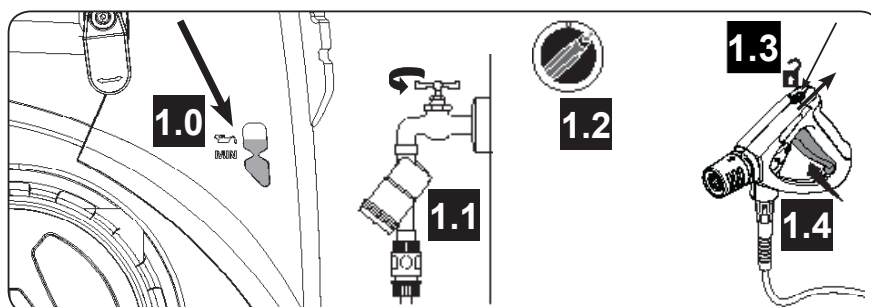


- 1.4
Connect lance pipe and lance handle



- 1.5
Connect supply cable to mains power

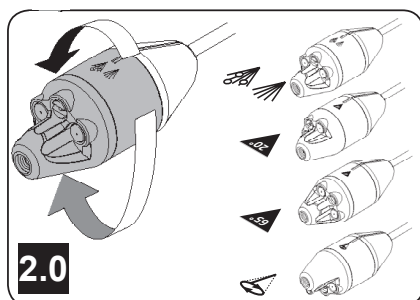
Switching on the device



- 1.0
Check oil level
- 1.1
Open water tap
- 1.2
Switch on high-pressure cleaner
- 1.3
Open child protection on lance handle
- 1.4
Operate spray handle

Operation and control

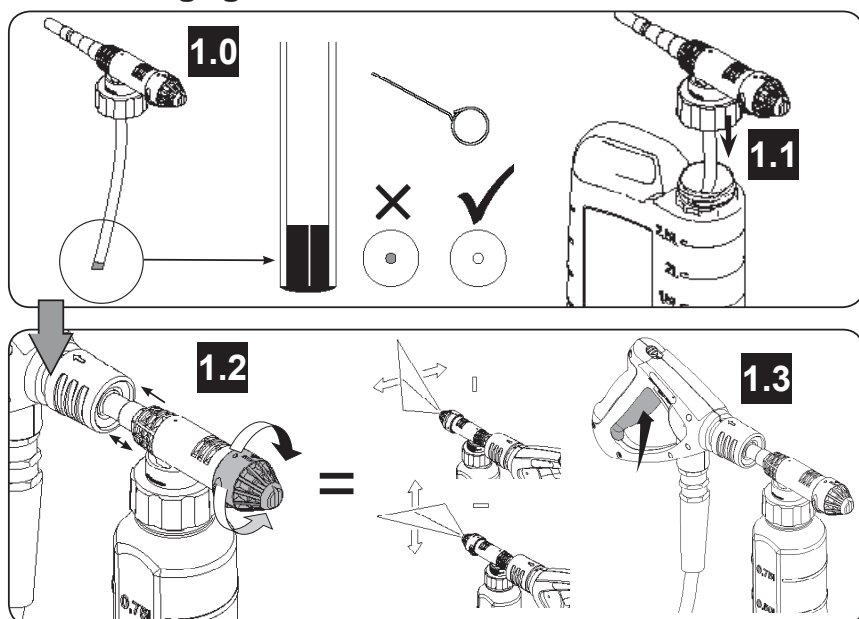
Nozzle selection on the nozzle head of the cleaning lance



2.0

Select the required nozzle by turning the spray head:
Shower (soft stream)
Angle 20° (hard jet)
Angle 65° (hard jet)
Rotating (turbo jet)

Use cleaning agent



1.0

Check the hole in the suction limiter of the foam nozzle and clean, if necessary

1.1

Screw foam nozzle on canister

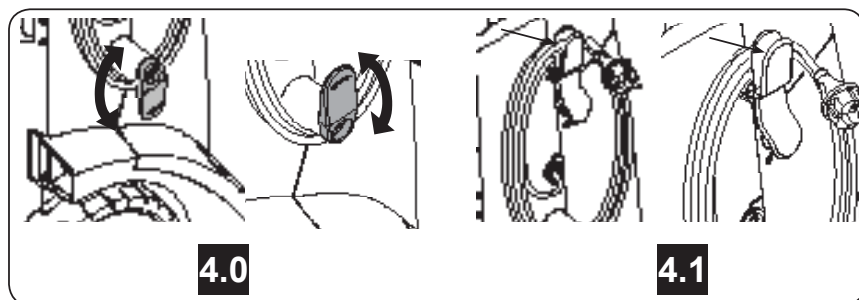
1.2

Set the spray angle horizontal / vertical

1.3

Operate spray handle

Take cable and reel



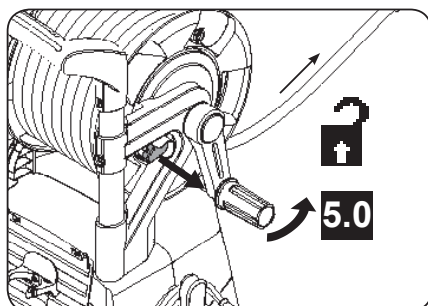
4.0

Turn hook to take off the cable

4.1

Insert the cable end on the hook after use

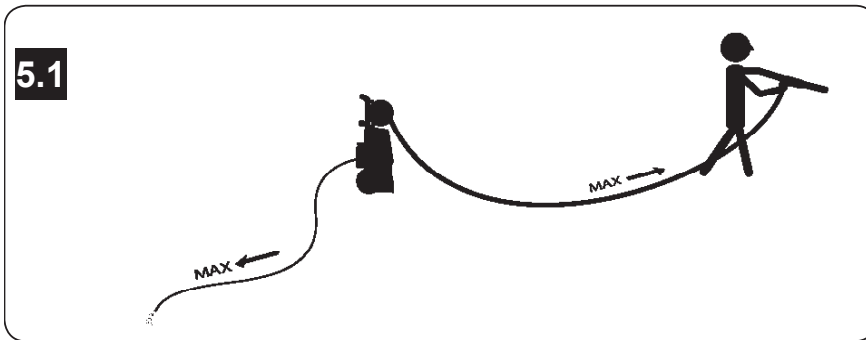
Unreeling the hose drum



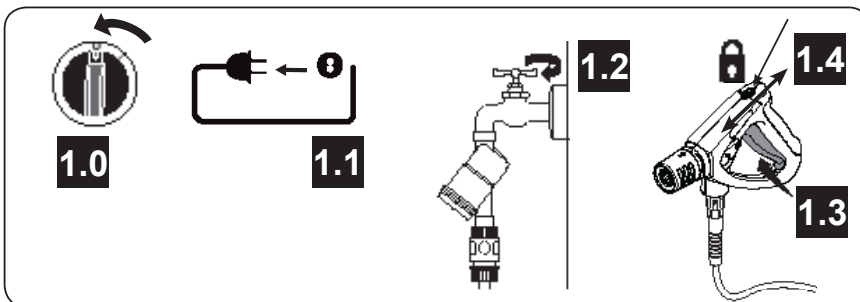
5.0

Loosen lock on the hose drum and unreel the hose

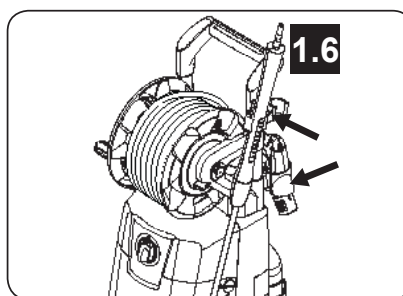
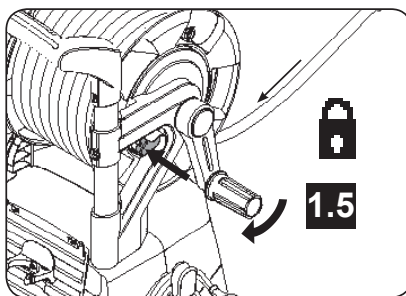
- 5.1
The cable and hose **MUST** be fully unreeled during use



After use

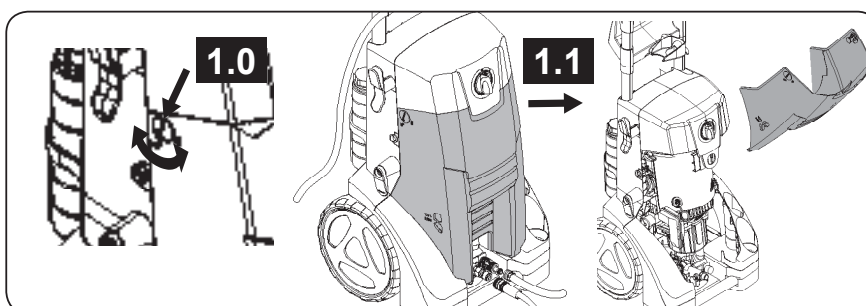


- 1.0
Switch off high-pressure cleaner
- 1.1
Pull out power plug and reel cable
- 1.2
Close water tap
- 1.4
Relieve pressure by operating the spray handle

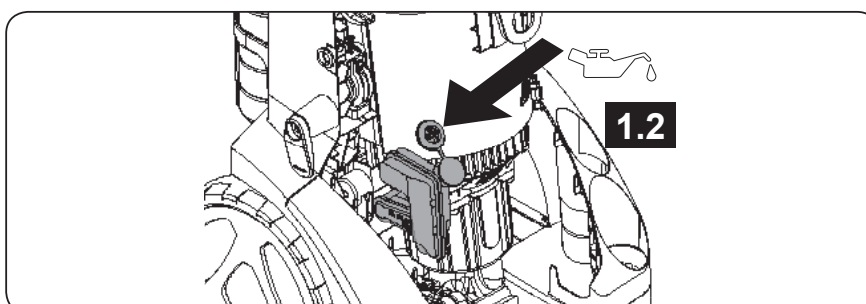


- 1.3
Activate child protection
- 1.5
Reel hose and activate hose lock
- 1.6
Place spray pipe and handle in the holders

Maintenance



- 1.0
Open the housing on the closure (use a coin or screwdriver for this)
- 1.1
Remove housing cover



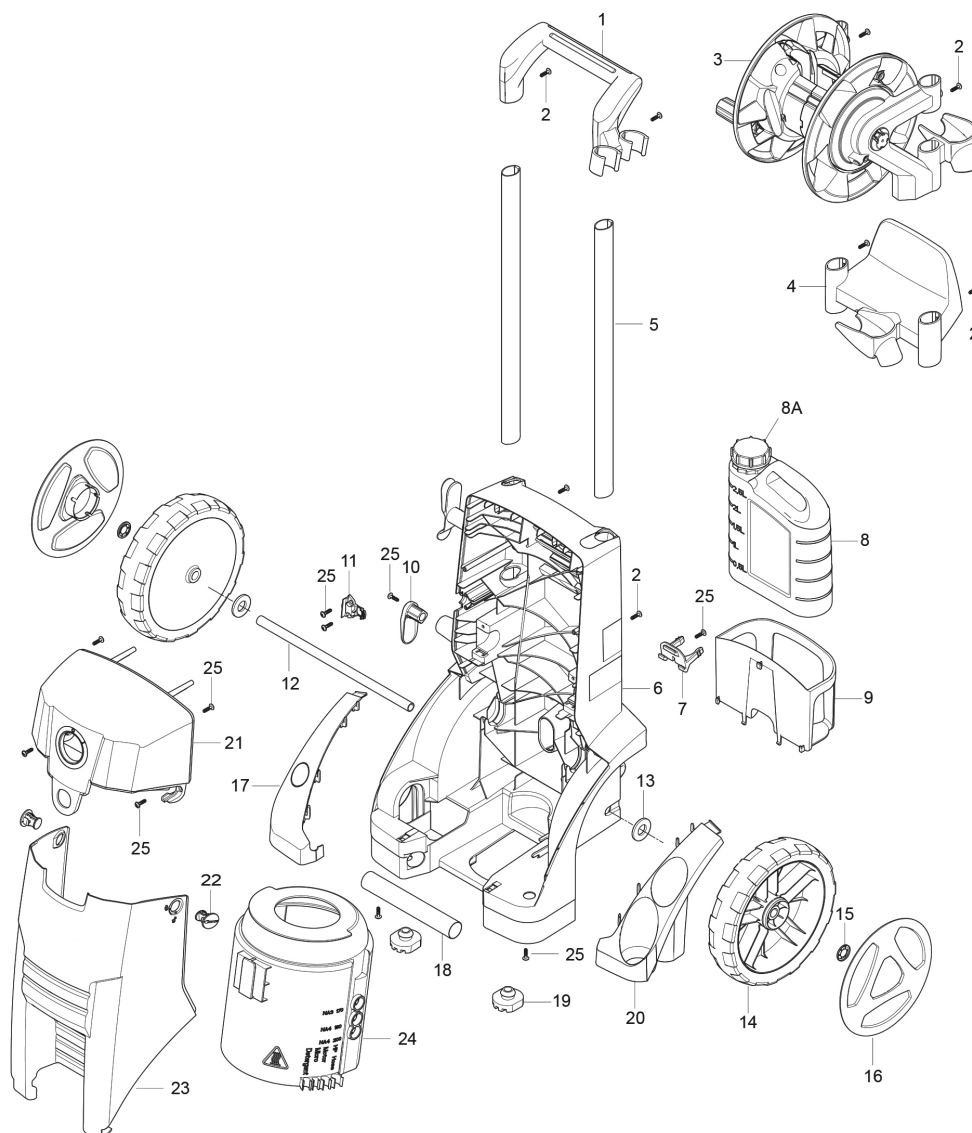
- 1.2
Check oil level and, if necessary, replenish oil to max. (SAE 80W-90)

Caution:
Only transport the device or put it into operation while standing!

List of spare parts for chassis

Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	Special order	Handle	1
2	Special order	Screw, M6 x 12	4
3	Special order	Hose drum, complete	1
4	Special order	Gun holder	1
5	Special order	Aluminium profile 25 x 35	2
6	Special order	Housing rear	1
7	Special order	Cleaning gun holder	1
8	65 61 12	Cleaning agent tank	1
8A	Special order	Screw cover for cleaning agent tank	1
9	Special order	Holder for cleaning agent tank	1
10	Special order	Cable hook	1
11	Special order	Cable clip	1
12	Special order	Wheel suspension axle	1

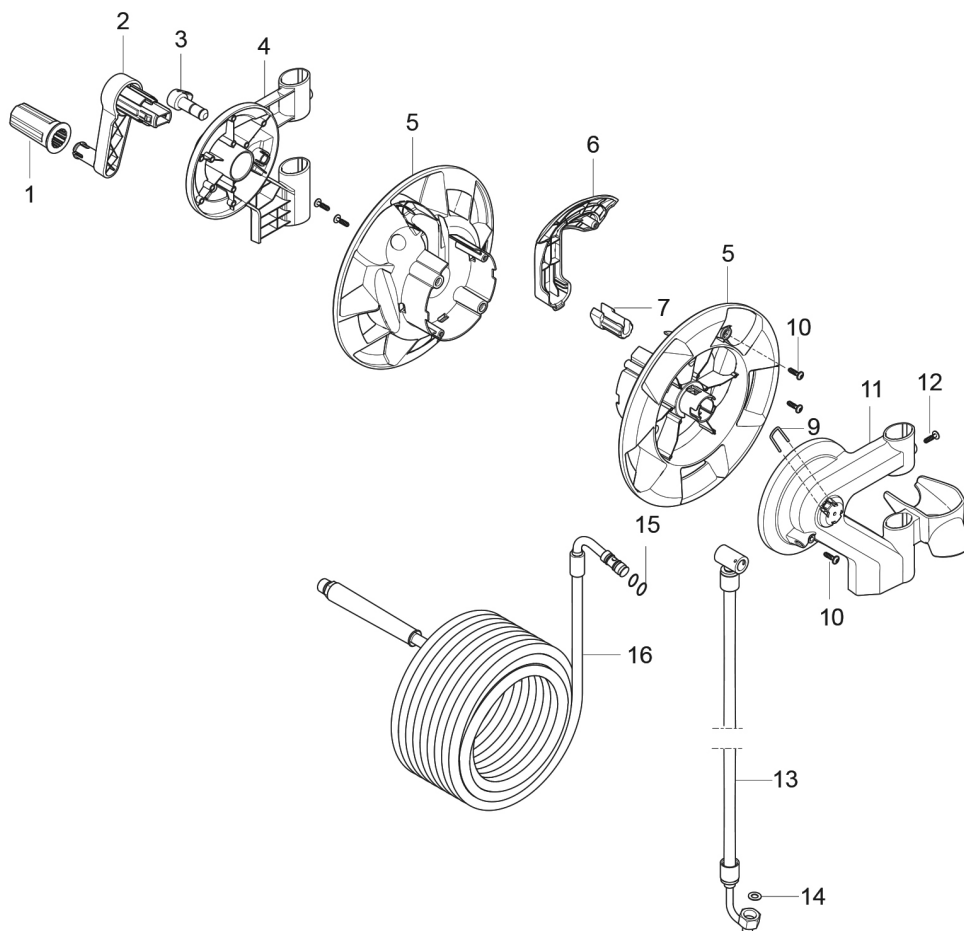
Item	Art. no.	Designation	Pc.
13	Special order	Axle washer	2
14	65 61 21	Wheel	2
15	65 61 22	Wheel fastening ring	2
16	Special order	Wheel cap	2
17	Special order	Wheel housing, right	1
18	Special order	Aluminium rod	1
19	Special order	Rubber foot	2
20	Special order	Wheel housing, left	1
21	Special order	Electrics box cover	1
22	Special order	Housing locking bolt	2
23	Special order	Housing front	1
24	Special order	Motor cover	1
25	Special order	Screw K 50 x 18	10



List of spare parts for hose drum

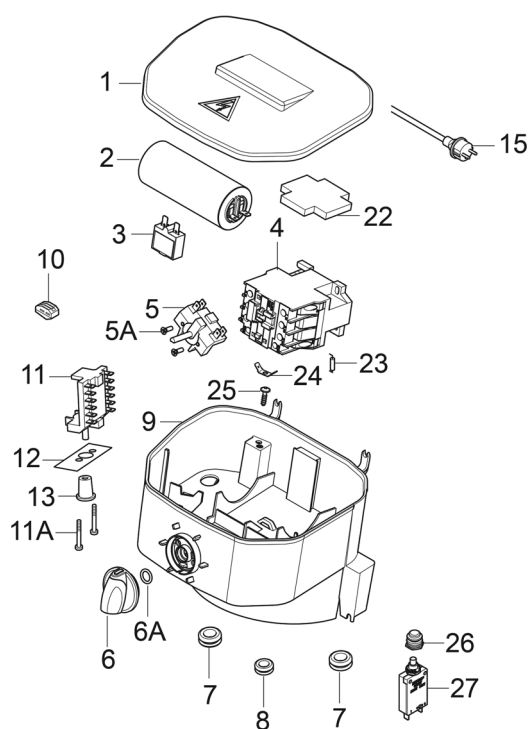
Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	65 61 36	Crank handle	1
2	Special order	Hose drum crank	1
3	Special order	Hose drum arrester	1
4	Special order	Fastening flange, right	1
5	Special order	Hose drum, complete	2
6	65 61 42	Hose cover	1
7	Special order	Guide for fastening flange	1
8	Special order	Hose guide	1

Item	Art. no.	Designation	Pc.
9	Special order	Safety clip	1
10	Special order	Screw K 50 x 18	5
11	65 61 48	Fastening flange, left	1
12	Special order	Screw M 6 x 12	2
13	Special order	Connecting tube	1
14	Special order	Sealing ring 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-ring 10 x 2	2
16	65 61 54	High-pressure hose 15 m	1



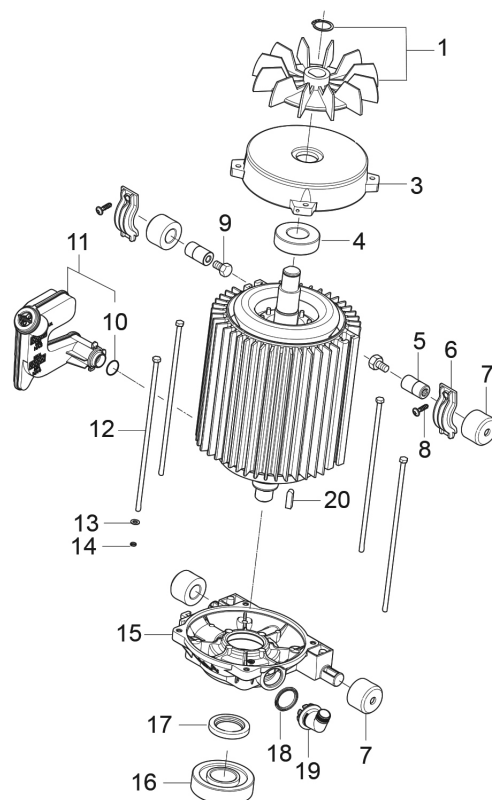
List of spare parts for electrics box

Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	Special order	Switch box cover	1
2	Special order	Capacitor 70 µF	1
3	65 61 58	Fuse 16 A	1
4	Special order	Switch contactor	1
5	65 61 61	Switch	1
5A	Special order	Countersunk screw M 4 x 12	2
6	65 61 63	Switching lever	1
6A	65 61 64	O-ring 10.2 x 2.5	1
7	Special order	Grommet	2
8	Special order	Grommet 7-10C	1
9	Special order	Switch box lower part	1
10	Special order	Cable terminal 3 x 4 mm ²	1
11	Special order	Starter switch	1
11A	Special order	Screw M 4 x 20	2
12	Special order	Label 230 V - 400 V	1
13	Special order	Rotary button	1
15	Special order	Supply cable 6 m	1
22	Special order	Auxiliary contact	1
23	Special order	Resistor 470 Ohm 3 W	1
24	Special order	Flat plug-in contact	1
25	Special order	Screw K 50 x 18	1
27	Special order	Fuse 16 A	1



List of spare parts for motor

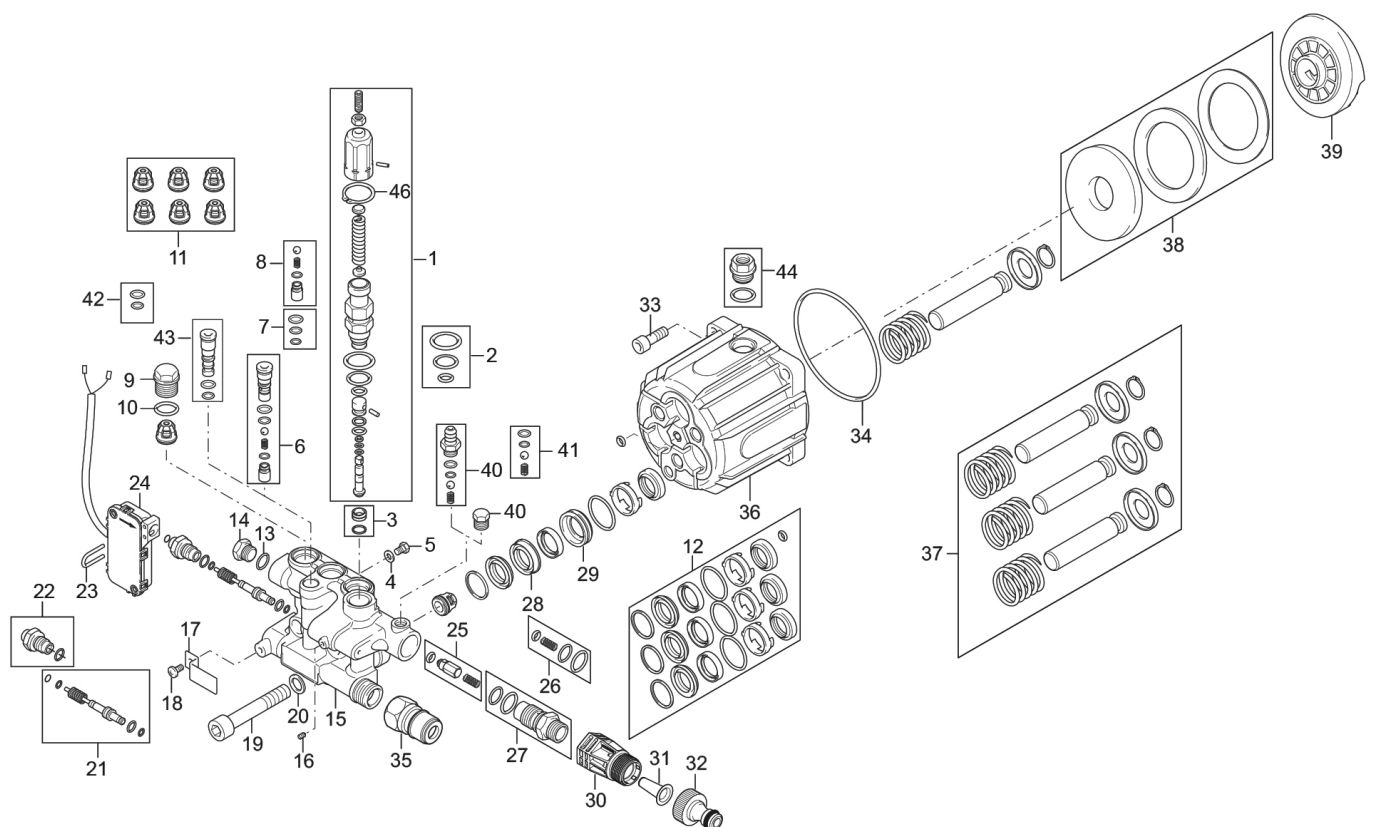
Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	Special order	Fan wheel including retaining ring	1
3	Special order	Ball bearing cover	1
4	Special order	Ball bearing 6205 ZZ	1
5	Special order	Spacer sleeve	2
6	Special order	Clip for suspension	2
7	Special order	Motor suspension	4
8	Special order	Screw K 50 x 18	2
9	Special order	Allen screw M 8 x 20	2
11	65 61 93	Oil tank	1
10	Special order	O-ring 18.0 x 2.5	1
12	Special order	Stud bolt M 5 x 210	4
12	Special order	Stud bolt M 5 x 230	4
13	Special order	Washer	4
14	Special order	Locking ring	4
15	Special order	Ball bearing cover	1
16	Special order	Ball bearing 7305	1
17	Special order	Oil seal	1
18	Special order	Seal	1
19	Special order	Cable gland	1
20	Special order	Woodruff key 6 x 6 x 20 mm	1



List of spare parts for pump

Item	Art. no.	Designation	Pc.
1	Special order	Back-pressure switch	1
2	65 63 44	Back-pressure switch sealing kit	1
3	Special order	Valve seat, complete	1
4	Special order	Washer	1
5	Special order	Screw M 6	1
6	Special order	Soft start, complete	1
7	Special order	Soft start O-ring	1
8	Special order	Soft start valve seat	1
9	Special order	Valve sealing plug	1
10	Special order	Valve O-ring	1
11	Special order	Valve repair kit	6
12	Special order	Collar repair kit	3
13	Special order	O-ring 10.82 x 1.78	1
14	Special order	Sealing plug	1
15	Special order	Pump head	1
16	Special order	Screw M 3 x 5	1
17	Special order	Clamp	1
18	Special order	Screw M 5 x 10	1
19	Special order	Screw M 12 x 70	1
20	Special order	Washer Ø 12	1
21	Special order	Piston, complete microswitch	1
22	Special order	Microswitch screw union	1

Item	Art. no.	Designation	Pc.
23	Special order	Clamp	1
24	Special order	Switch box	1
25	Special order	Inlet valve	1
26	Special order	Inlet valve repair kit	1
27	Special order	Inlet valve screw union	1
28	Special order	Collar	1
29	Special order	Plunger guide	1
30	Special order	Water inlet adapter	1
31	Special order	Water inlet filter	1
32	Special order	Hose connection	1
33	Special order	Screw M 5 x 25	1
34	Special order	O-ring 94.92 x 2.62	1
35	65 61 81	Quick release system 3/8"	1
36	Special order	Pump housing	1
37	Special order	Plunger repair kit	3
38	Special order	Set of ball bearings	1
39	Special order	Swash plate	1
40	Special order	Screw plug	1
42	Special order	O-ring set for sealing cap	2
43	Special order	Sealing cap	1
44	Special order	Oil tank screw plug	1





Accessories

Item	Art. no.	Designation
1	65 61 10	High-pressure extension hose 15 m
2	65 61 54	High-pressure hose 15 m for hose drum
3	65 61 41	Gun HDR 160
4	65 62 05	Lance with 4-in-1 nozzle

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Pressure fluctuations	Air in suction hose	Fill hose with water and connect again
	Not enough water supply	Stop! Until appropriate water mains or hose reflect pump Q _{max}
	Water filter is clogged up	Rinse the water filter
	High pressure nozzle blocked / worn	Clean or replace the nozzle with same size
	Suction height exceeded	Stop! until max suction height is present as specified
Foam Sprayer	Detergent used is non-foaming	Use only detergents with foaming agent.
	Nozzle on suction hose is clogged up or filled with dried out soap	Rinse detergent limiter / flush with tempered clean water
	Foam sponge in foam Sprayer is clogged up	Rinse / soak foam Sprayer in tempered water for 8 hours or more or dismount front of foam Sprayer and exchange / rinse the SS foam sponge with a new
	Detergent tank empty	Top up detergent tank
Motor does not start	Power cable broken	Contact professional electrician for replacement of power cable
	Plug is not inserted in mains	Insert plug
	Mains fuse is blown	Reset power mains
	Plug has a loose connection to cable	Repair / reassemble plug on cable - skilled electrician
	The pump is blocked or frozen	Stop! Unfreeze pump or contact dealer service department
	The thermal protector is activated	Stop! Cool off machine for at least 5 minutes

Maintenance plan

	Weekly	First time after 50 operating hours	Every 200 operating hours
Checking oil level/ tip up	X		
Changing pump oil		Contact dealer / service dpt.	Contact dealer / service dpt.



Warranty

A legal warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers.

Claims

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete machine and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres. We request that you contact us beforehand by calling our free STORCH service hotline on 0800 7 86 72 47.

Warranty entitlement

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming proper use of the appliance. Wear parts are not covered by warranty claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

Performing repairs

All repairs must be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

Disposal

End-of-life devices must not be disposed of as domestic waste. Please take them to a suitable collection point or hand over the end-of-life device to your specialist dealer.

EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D-42107 Wuppertal

We hereby declare that the following machine

Description of the machine:

Power high pressure cleaner 160 PRO

Machine type:

High pressure cleaner

Article number:

65 61 00

complies with the relevant provisions of the following directives:

Machinery Directive:

2006 / 42 / EG

EMC Directive:

2014 / 30 / EU

RoHS Directive:

2011 / 65 / EEC

Noise Emission Directive:

2000 / 14 / EEC

Sound power level

measured:

73 dB(A)

guaranteed:

86 dB(A)

Applicable specifications and standards:

EN 60335-1:2012-10

EN 60335-2-79:2015-02

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-11:2000

EN 50581:201

Representative authorised to compile the technical documentation:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6

D-42107 Wuppertal

Germany

J. Kussner

Jörg Heinemann

- Managing Director -

Wuppertal, 04-2016

Servisní oddělení STORCH

Telefon: +49 202 49 20 112

Fax: +49 202 49 20 111

www.storch.de

Obsah

	Strana
Rozsah dodávky	72
Technické údaje	72
Bezpečnostní pokyny	73 - 74
Popis zařízení / funkce	74
Uvedení do provozu	75 - 77
Seznam náhradních dílů	78 - 81
Příslušenství	82
Pomoc při odstraňování poruch	83
Záruka / Záruční podmínky	84
Prohlášení o shodě ES	85

Použití v souladu s určením

Vysokotlaký čisticí přístroj je vhodný pro čisticí práce ve vnějších prostorech na tvrdých podkladech odolných vůči tlaku vody. Příklady: Čištění vnějších stěn, desek na cestách, vjezdů, kamenů, atd. Při tom je vždy nutné ohledně odpadních vod a přívodů respektovat místní platné předpisy.

Odpovědnost provozovatele

UPOZORNĚNÍ

Provozovatel musí zajistit, že:

- se přístroj smí používat pouze v souladu se stanoveným účelem použití.
- u přístroje musí být prováděna údržba podle údajů uvedených v tomto provozním návodu.
- přístroj smí být používán pouze podle lokálních směrnic a ustanovení bezpečnosti práce.
- budou učiněna veškerá preventivní opatření, aby se zabránilo nebezpečí pocházejícímu od přístroje.
- budou učiněna veškerá preventivní opatření první pomoci a požární ochrany.



Organizační / personál

Obsluha

UPOZORNĚNÍ

- Obsluha musí před prvním použitím přístroje mít přečtený provozní návod a porozumět jeho obsahu.
- K přístroji smí mít přístup pouze autorizovaná a školená obsluha, aby jej obsluhovala.
- Obsluha musí mít provozní návod kdykoli k dispozici.
- Obsluha nesmí být pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Dětem, osobám se sníženou schopností a těhotným je provoz zakázán.



Technické údaje

Pracovní tlak, plynule regulovatelný	160 bar
Přípustný přetlak	200 bar
Výkon vody	9,3 - 10,3 l/min při 1 450 ot./min
Přívod teplé vody	do 60° C (> 40° C max. 1 hod.)
Přípustný tlak přívodního vedení vody	10 bar
Sací výška	0,5 m
Vysokotlaká hadice	15 m
Typ oleje	SAE 80W-90
Množství oleje	0,39 l
Elektrický příkon	230 V / 1 / 50 Hz
Jištění	16 A
Výkon	3,0 kW
Hmotnost	41 kg
Rozměry	382 x 382 x 1.017 mm
Vibrace	< 1,5 +/- 1 m/s ²
Síla zpětného rázu stříkací trubka	27,8 N

**Všechny údaje bez záruky! Technické změny
a omyly vyhrazeny!**

Rozsah dodávky

Vysokotlaké čisticí zařízení, 4 v 1 čisticím nástavci, pěnovací tryska, kanystr na 2,5 l čisticího prostředku, 15 m vysokotlaká hadice na hadicovém bubnu s pistolí pro čisticí nástavec, návod k použití.

Bezpečnostní pokyny

Ustavení



Stanoviště

Stroj nesmí být umístěn a provozován v prostorách ohrožených požárem a výbuchem. Přístroj nesmí být provozován pod vodou.



POZOR:

Nikdy nenasávejte kapaliny obsahující rozpouštědla, například ředěné laky, benzín, olej a podobné kapaliny. Respektujte údaje v katalogových listech doplňkových prostředků. Těsnění v přístroji nejsou odolná proti rozpouštědlům! Rozstříkovaná mlha rozpouštědel je hořlavá, výbušná a jedovatá.



POZOR:

Při provozu s vodou, jejíž teplota přesahuje 60 °C, se vyskytují zvýšené teploty. Přístroje se nedotýkejte bez ochranných rukavic.

Elektrické připojení

Stroj se dodává s přívodním kabelem se síťovou zástrčkou.



Zástrčka musí být zapojena do předpisově instalované zásuvky s připojeným ochranným vodičem a proudovým chráničem FI 30 mA. Zásuvka musí být v síti zajištěna pojistkou 16 A.

Přístroj má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Zařízení smí přimontovat nebo demontovat pouze autorizované osoby. Stejně tak údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři a autorizované odborné dílny. Provoz přístroje se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

Při používání prodlužovacího kabelu musí být prodlužovací kabel vybaven ochranným vodičem, který je předpisově připojen ke konektorům zásuvných spojů. Vodiče prodlužovacího kabelu musí mít minimální průřez 2,5 mm². Zásuvné spoje musí být v provedení chráněném před odstříkující vodou a nesmí ležet na mokré podlaze.



POZOR:

Respektujte předpisy vašeho dodavatele vody. Podle normy EN 61770 nesmí být stroj připojen přímo k veřejné vodovodní síti s pitnou vodou.

Podle předpisů německého svazu DVGW (plynařství a vodní instalatérství) je však krátkodobé připojení přípustné, pokud je do přívodu instalován zpětný ventil se zavzdušňováním přívodu.

Přípustné je také zprostředkované připojení k veřejné vodovodní síti s pitnou vodou prostřednictvím volného výtoku podle normy EN 61770, díl 4, například při použití nádoby s plovákovým ventilem.

Bezprostřední připojení k vodovodní síti, která není určena k zásobování pitnou vodou, je přípustné.

Vedení z vysokotlakých hadic a stříkací zařízení

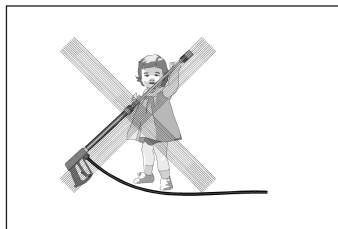
Vysokotlaké hadicové vedení a stříkací zařízení, která jsou součástí vybavení stroje, jsou vyrobeny z kvalitního materiálu a jsou optimalizovány na provozní podmínky stroje a také jsou předpisově označeny.



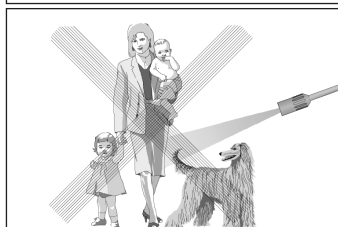
V případě nutné výměny je třeba použít pouze výrobcem schválené a předpisově označené konstrukční díly. Vysokotlaké hadicové vedení a stříkací zařízení musí být připojena tak, aby byla i po přivedení tlaku těsná. Je zakázáno přejíždět přes vysokotlaká hadicová vedení, nadměrně za ně tahat nebo je přetáčet. Vysokotlaká hadicová vedení nesmí být vedena přes ostré hrany, jinak zaniká záruka.

To je zakázáno!

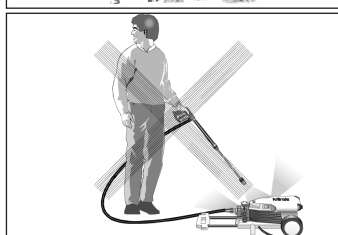
Je zakázáno, aby s vysokotlakými čističi pracovaly děti!



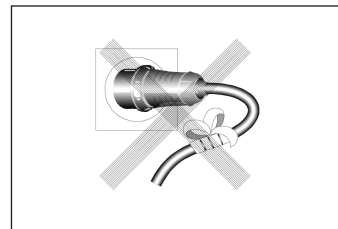
Proud vody nikdy nesměřujte na lidi ani zvířata!



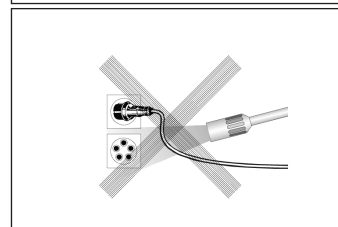
Přístroj neostříkujte vysokotlakem ani proudem vody!



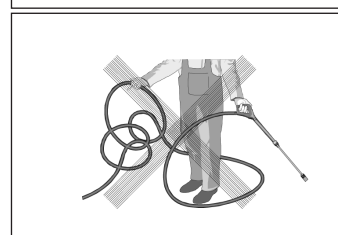
Kabel nepoškozujte a ani ho neopravujte neodborně!



Proud vody nikdy nesměřujte na elektrické zásuvky!



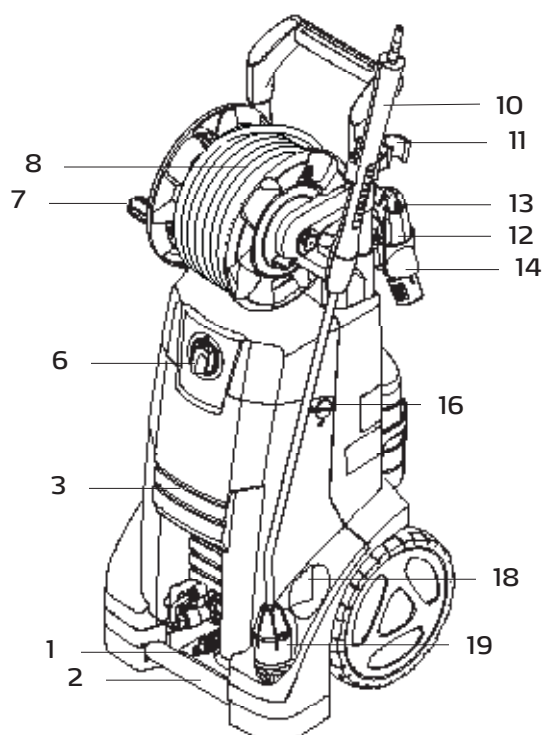
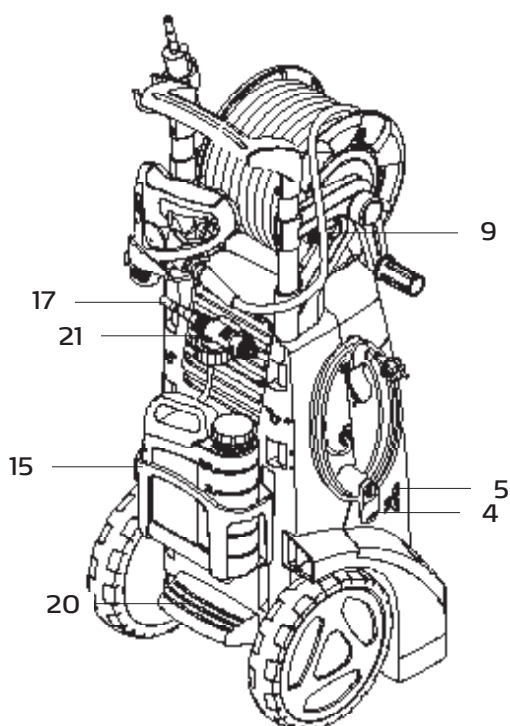
Vysokotlakou hadici netahejte se smyčkami nebo zalomením! Hadici netahejte přes ostré hrany!



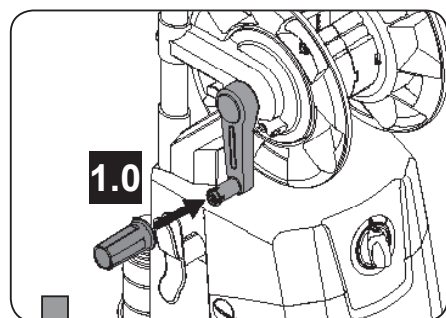
Popis zařízení / funkce

1. Přívod vody
2. Zvedací rukojeť
3. Kryt
4. Otočný kabelový hák
5. Ukazatel stavu naplnění olejem
6. Spínač Zap / Vyp
7. Rukojeť hadicového bubnu
8. Hadicový buben
9. Blokování hadicového bubnu
10. Trubka nástavce
11. Držák pro trubku nástavce

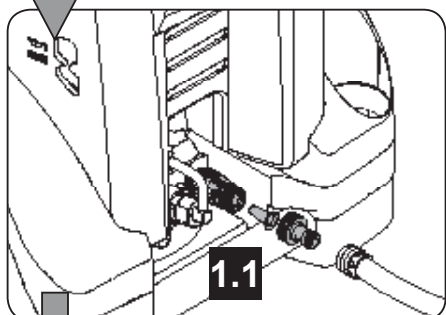
12. Rukojeť nástavce
13. Dětská pojistka
14. Držák pro trubku nástavce
15. Držák s 2 l kanystrem
16. Uzávěr krytu
17. Pěnovací tryska
18. Prohlubeň pro trubku nástavce
19. 4 v 1 hlavice s tryskami
20. Patka
21. Držák pro pěnovací trysku / víko kanystru



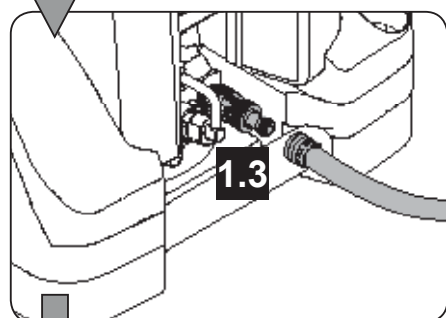
Uvedení do provozu Montáž zařízení



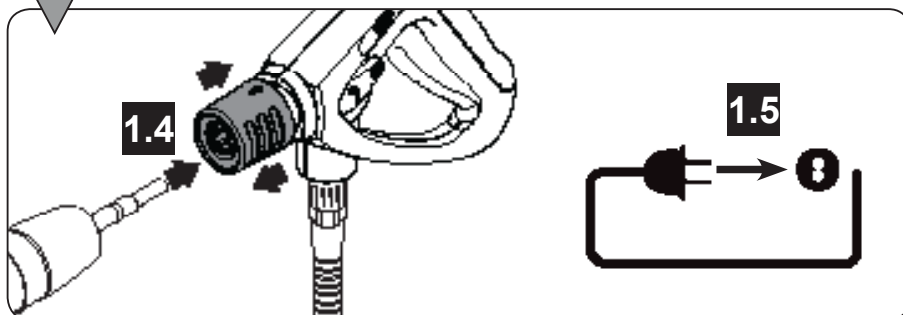
1.0
Rukojeť namontujte k hadicovému bubnu



1.1
Těsnění a připojení 3/8 palce namontujte u vysokotlaké-
ho vývodu



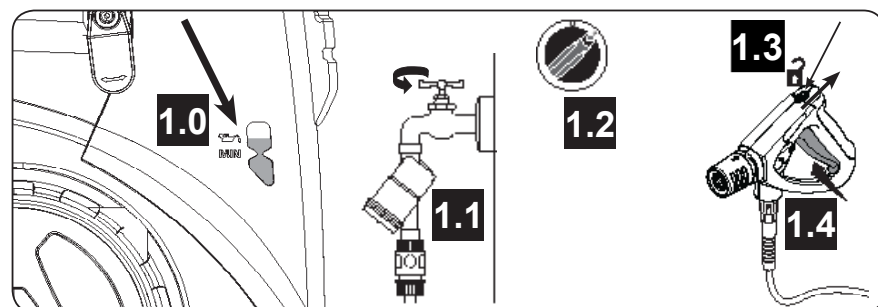
1.3
Připojte přívod vody
POZOR: Průměr hadice minimálně 3/4".
Před připojením k přístroji hadici odvzdušněte.



1.4
Spojte trubku nástavce a rukojeť
nástavce

1.5
Přívodní kabel připojte k el.síti

Zapnutí zařízení



1.0
Zkontrolujte stav naplnění olejem

1.1
Otevřete vodovodní kohoutek

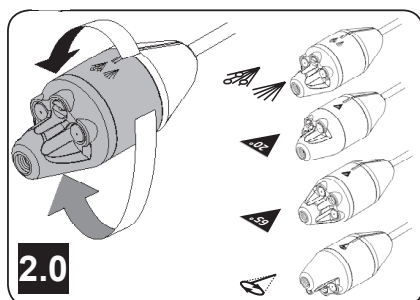
1.2
Zapněte vysokotlaké čisticí zařízení

1.3
Dětskou pojistku otevřete u rukojeti
nástavce

1.4
Stiskněte stříkací rukojeť

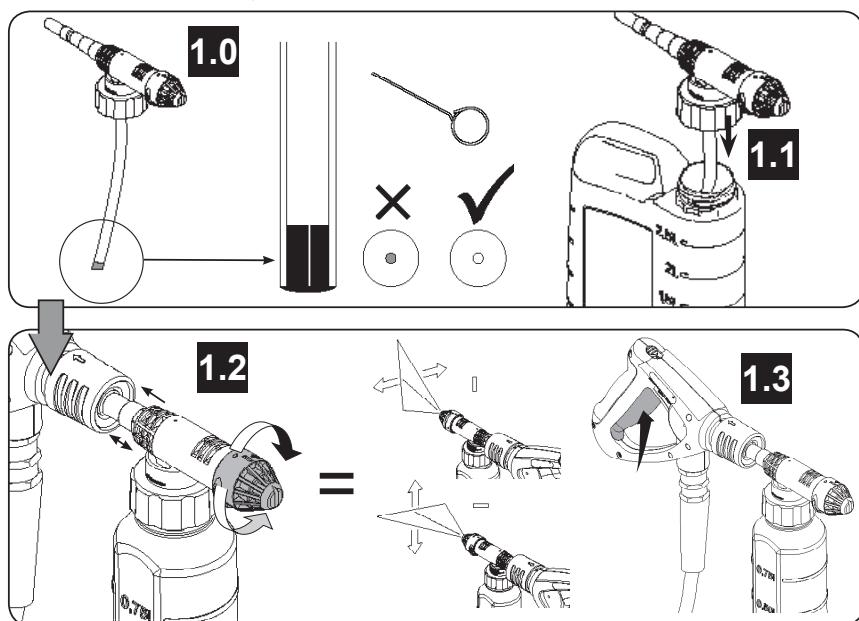
Obsluha a provoz

Výběr trysky u hlavice s tryskami čistícího nástavce



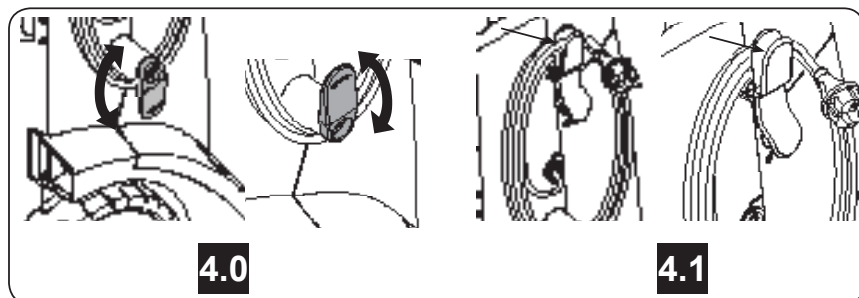
- 2.0
Otáčením stříkací hlavice zvolte požadovanou trysku:
Sprcha (jemný proud vody)
Úhel 20° (prudký proud vody)
Úhel 65° (prudký proud vody)
Rotující (Turbo proud vody)

Použití čistících prostředků



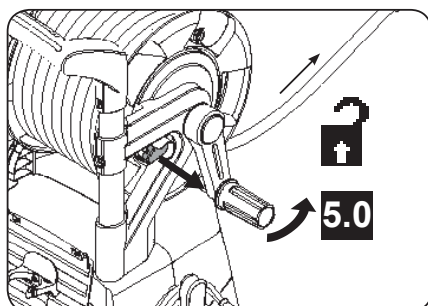
- 1.0
Zkontrolujte otvor omezovače sání
pěnovací trysky a příp. ho vyčistěte
- 1.1
Pěnovací trysku našroubujte na kany-
str
- 1.2
Úhel stříkání nastavte vodorovně /
svisle
- 1.3
Stiskněte stříkací rukojeť

Kabel - odejmutí a navinutí

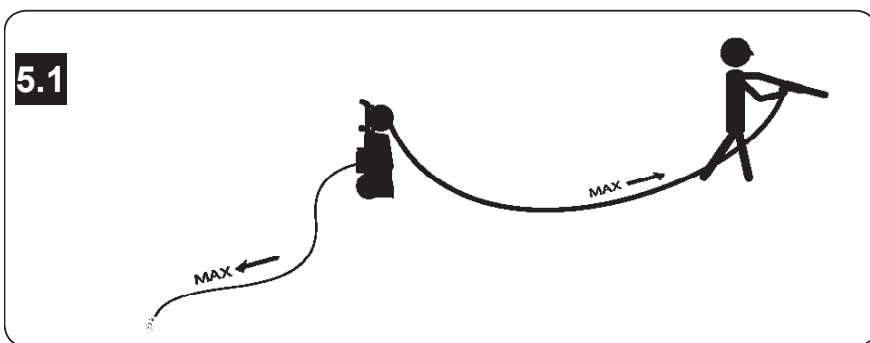


- 4.0
K odejmutí kabelu otočte hákem
- 4.1
Po použití konec kabelu zastrčte u
háku

Hadicový buben - odvinutí

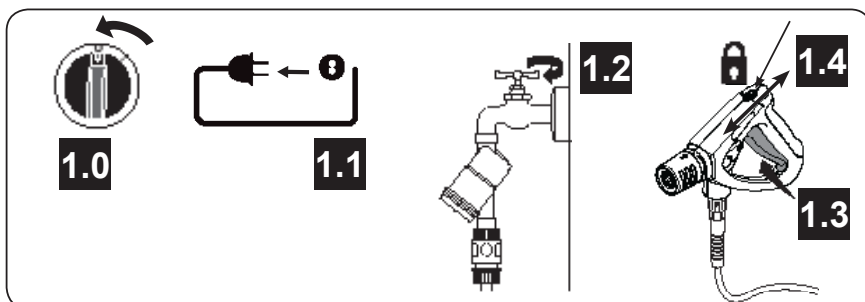


- 5.0
Blokování hadicového bubnu uvolněte
a hadici odvíjte



5.1
Během použití **MUSÍ** být kabel a hadice úplně odvinuté

Po použití



1.0
Vypnutí vysokotlakého čistícího zařízení

1.1
Vytáhněte zástrčku z el.sítě a naviňte kabel

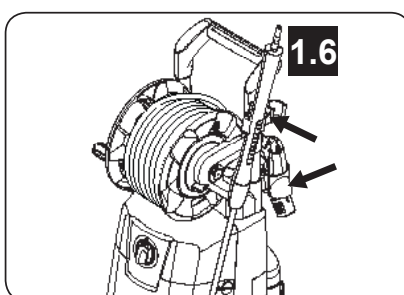
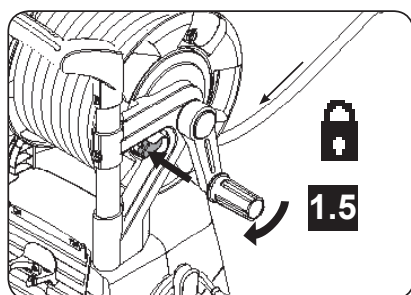
1.2
Připojte vodovodní kohoutek

1.4
Stisknutím stříkací rukojeti vypustěte tlak

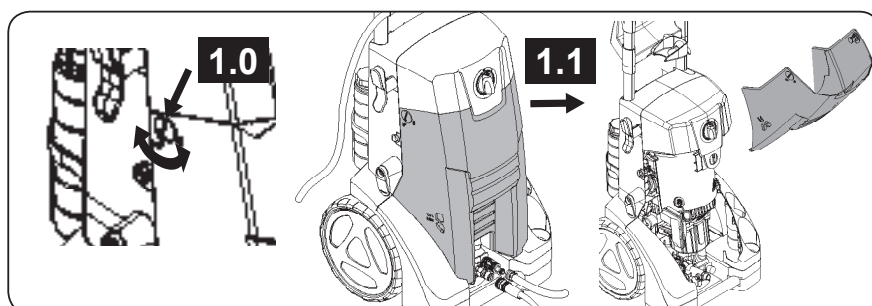
1.3
Aktivujte dětskou pojistku

1.5
Hadici naviňte a aktivujte blokování hadice

1.6
Stříkací trubku a rukojeť vložte do držáků

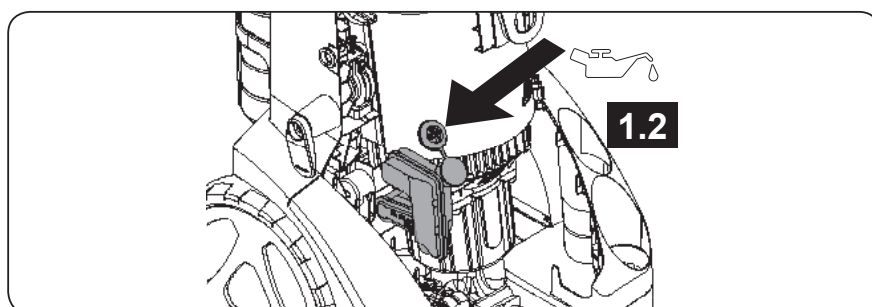


Údržba



1.0
Kryt otevřete u uzávěru (k tomu použijte minci nebo šroubovák)

1.1
Odejměte víko krytu



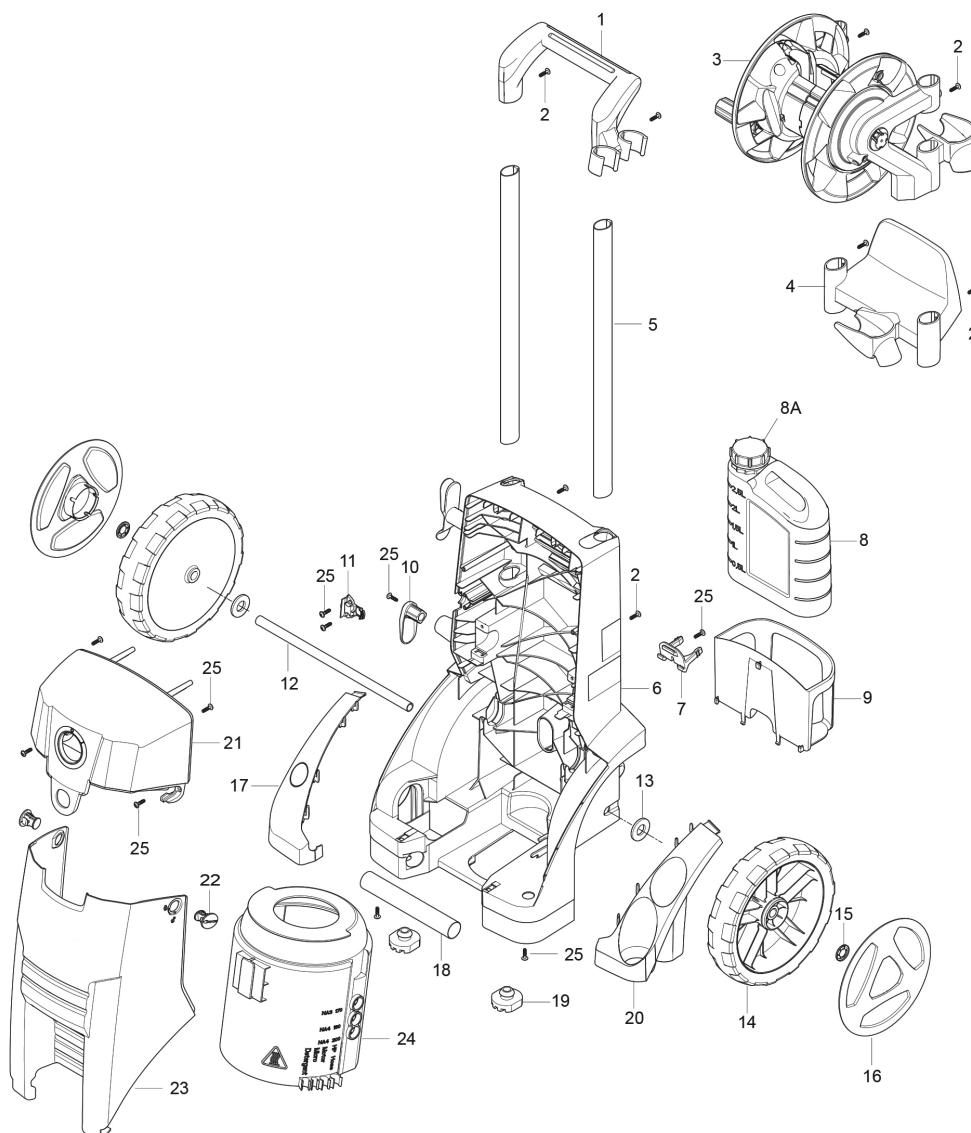
1.2
Zkontrolujte stav oleje a příp. olej naplňte až na max. (SAE 80W-90)

Pozor:
Zařízení transportujte a uvádějte do provozu jenom na stojato!

Seznam náhradních dílů podvozků

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	Zvláštní objednávka	Rukojeť	1
2	Zvláštní objednávka	Šroub M 6 x 12	4
3	Zvláštní objednávka	Hadicový buben kompletní	1
4	Zvláštní objednávka	Pistolový držák	1
5	Zvláštní objednávka	Hliníkový profil 25 x 35	2
6	Zvláštní objednávka	Kryt zadní strana	1
7	Zvláštní objednávka	Držák čistící pistole	1
8	65 61 12	Nádrž na čistící prostředky	1
8 A	Zvláštní objednávka	Šroubovací víčko nádrže na čistící prostředky	1
9	Zvláštní objednávka	Držák pro nádrž na čistící prostředky	1
10	Zvláštní objednávka	Háky kabely	1
11	Zvláštní objednávka	Svorky kabely	1
12	Zvláštní objednávka	Osa zavěšení kolečka	1

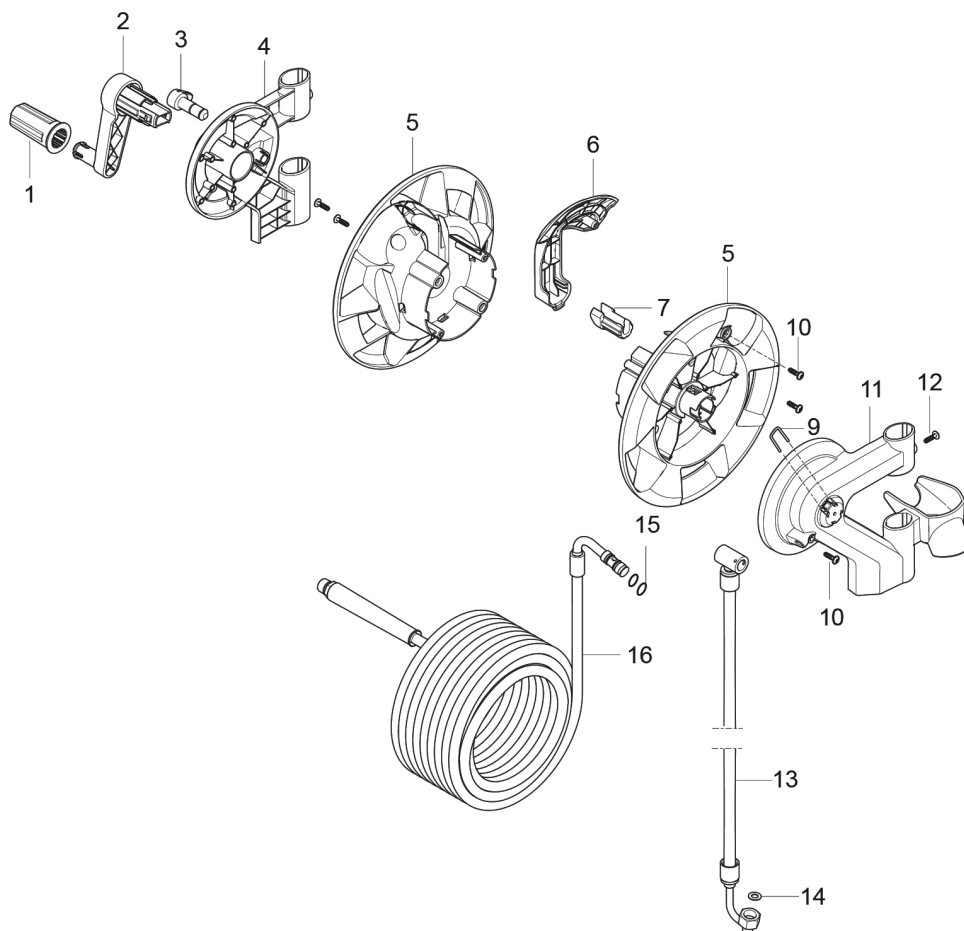
Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
13	Zvláštní objednávka	Podložka osa	2
14	65 61 21	Kolečko	2
15	65 61 22	Připevňovací kroužek kolečka	2
16	Zvláštní objednávka	Kryt kolečka	2
17	Zvláštní objednávka	Skříň kolečka vpravo	1
18	Zvláštní objednávka	Hliníková tyč	1
19	Zvláštní objednávka	Pryžová nožička	2
20	Zvláštní objednávka	Skříň kolečka vlevo	1
21	Zvláštní objednávka	Kryt skříně elektro	1
22	Zvláštní objednávka	Blokovací čep krytu	2
23	Zvláštní objednávka	Kryt čelní strana	1
24	Zvláštní objednávka	Kryt motoru	1
25	Zvláštní objednávka	Šroub K 50 x 18	10



Seznam náhradních dílů hadicový buben

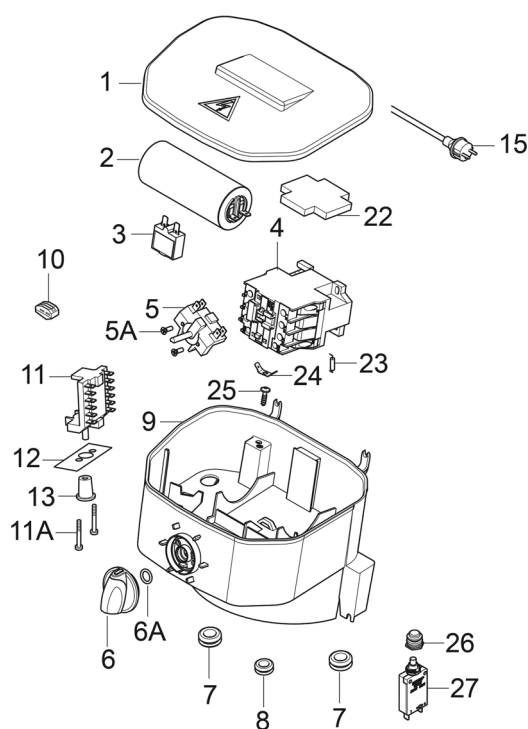
Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	65 61 36	Rukojeť klika	1
2	Zvláštní objednávka	Klika hadicový buben	1
3	Zvláštní objednávka	Západka hadicový buben	1
4	Zvláštní objednávka	Přípevňovací příruba vpravo	1
5	Zvláštní objednávka	Hadicový buben kompletní	2
6	65 61 42	Kryt hadice	1
7	Zvláštní objednávka	Vedení pro přípevňovací přírubu	1
8	Zvláštní objednávka	Hadicové vedení	1

9	Zvláštní objednávka	Pojistná svorka	1
10	Zvláštní objednávka	Šroub K 50 x 18	5
11	65 61 48	Přípevňovací příruba vlevo	1
12	Zvláštní objednávka	Šroub M 6 x 12	2
13	Zvláštní objednávka	Spojovací trubka	1
14	Zvláštní objednávka	Těsnící kroužek 8 x 15 x 1	1
15	65 61 53	O-kroužek 10 x 2	2
16	65 61 54	Vysokotlaká hadice 15 m	1



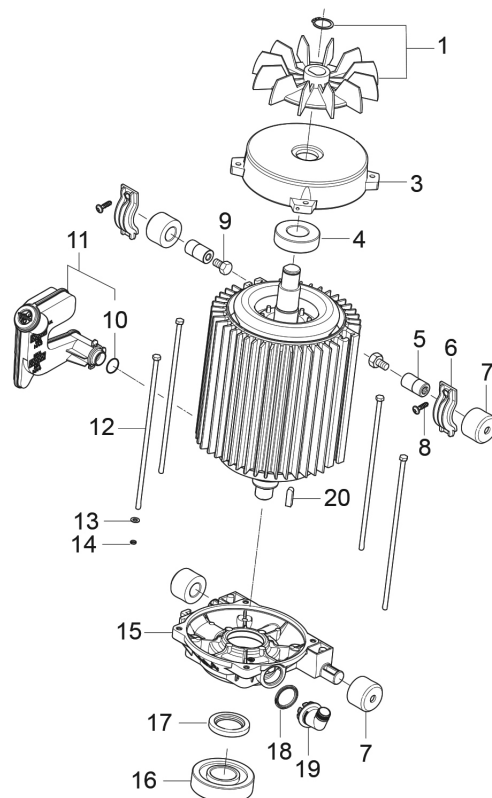
Seznam náhradních dílů elektrobox

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	Zvláštní objednávka	Kryt u spínací skříně	1
2	Zvláštní objednávka	Kondenzátor 70 µF	1
3	65 61 58	Pojistka 16 A	1
4	Zvláštní objednávka	Stykač	1
5	65 61 61	Spínač	1
5 A	Zvláštní objednávka	Šroub se záпустnou hlavou M 4 x 12	2
6	65 61 63	Spínací rukojeť	1
6 A	65 61 64	O-kroužek 10,2 x 2,5	1
7	Zvláštní objednávka	Kabelová průchodka	2
8	Zvláštní objednávka	Kabelová průchodka 7-10C	1
9	Zvláštní objednávka	Dolní díl spínací skříně	1
10	Zvláštní objednávka	Kabelová svorka 3 x 4 mm	1
11	Zvláštní objednávka	Spouštěcí spínač	1
11 A	Zvláštní objednávka	Šroub M 4 x 20	2
12	Zvláštní objednávka	Samolepka 230 V - 400 V	1
13	Zvláštní objednávka	Otočný knoflík	1
15	Zvláštní objednávka	Přívodní kabel 6 m	1
22	Zvláštní objednávka	Pomocný kontakt	1
23	Zvláštní objednávka	Odpor 470 ohmů 3 W	1
24	Zvláštní objednávka	Plochý zásuvkový kontakt	1
25	Zvláštní objednávka	Šroub K 50 x 18	1
27	Zvláštní objednávka	Pojistka 16 A	1



Seznam náhradních dílů motor

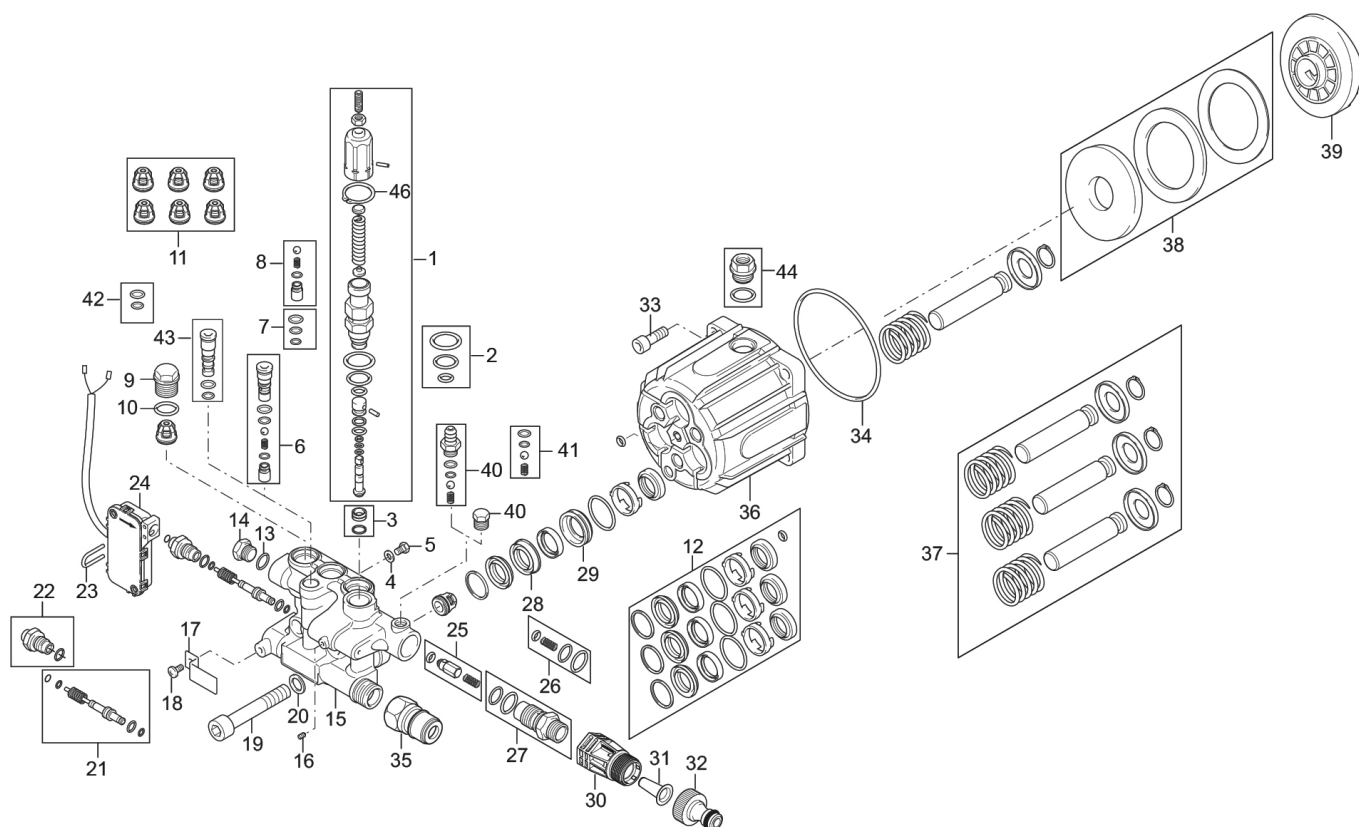
Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	Zvláštní objednávka	Kolo větráku včetně pojistného kroužku	1
3	Zvláštní objednávka	Kryt kuličkové ložisko	1
4	Zvláštní objednávka	Kuličkové ložisko 6205 ZZ	1
5	Zvláštní objednávka	Distanční objímka	2
6	Zvláštní objednávka	Spona k zavěšení	2
7	Zvláštní objednávka	Zavěšení motoru	4
8	Zvláštní objednávka	Šroub K 50 x 18	2
9	Zvláštní objednávka	Šroub s šestihrannou hlavou M 8 x 20	2
11	65 61 93	Olejeová nádrž	1
10	Zvláštní objednávka	O-kroužek 18,0 x 2,5	1
12	Zvláštní objednávka	Rozpěrka M 5 x 210	4
12	Zvláštní objednávka	Rozpěrka M 5 x 230	4
13	Zvláštní objednávka	Podložka	4
14	Zvláštní objednávka	Pojistný kroužek	4
15	Zvláštní objednávka	Kryt kuličkové ložisko	1
16	Zvláštní objednávka	Kuličkové ložisko 7305	1
17	Zvláštní objednávka	Olejeové těsnění	1
18	Zvláštní objednávka	Těsnění	1
19	Zvláštní objednávka	Kabelové šroubení	1
20	Zvláštní objednávka	Pružný klín 6 x 6 x 20 mm	1



Seznam náhradních dílů čerpadlo

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
1	Zvláštní objednávka	Spínač náporového tlaku	1
2	65 63 44	Sada těsnění spínače náporového tlaku	1
3	Zvláštní objednávka	Sedlo ventilu kompletní	1
4	Zvláštní objednávka	Podložka	1
5	Zvláštní objednávka	Šroub M6	1
6	Zvláštní objednávka	Pozvolný rozběh kompletní	1
7	Zvláštní objednávka	O-kroužek pozvolný rozběh	1
8	Zvláštní objednávka	Sedlo ventilu pozvolný rozběh	1
9	Zvláštní objednávka	Uzavírací ucpávka ventil	1
10	Zvláštní objednávka	O-kroužek ventil	1
11	Zvláštní objednávka	Sada na opravy ventily	6
12	Zvláštní objednávka	Sada na opravy manžety	3
13	Zvláštní objednávka	O-kroužek 10,82 x 1,78	1
14	Zvláštní objednávka	Uzavírací ucpávka	1
15	Zvláštní objednávka	Hlava čerpadla	1
16	Zvláštní objednávka	Šroub M 3 x 5	1
17	Zvláštní objednávka	Svorka	1
18	Zvláštní objednávka	Šroub M 5 x 10	1
19	Zvláštní objednávka	Šroub M 12 x 70	1
20	Zvláštní objednávka	Podložka 12	1
21	Zvláštní objednávka	Píst kompl. mikrospínač	1
22	Zvláštní objednávka	Šroubení mirospínač	1

Pol.	Obj. č.	Označení	Kusy
23	Zvláštní objednávka	Svorka	1
24	Zvláštní objednávka	Spínací skříň	1
25	Zvláštní objednávka	Přívodní ventil	1
26	Zvláštní objednávka	Sada na opravy přívodní ventil	1
27	Zvláštní objednávka	Šroubení přívodní ventil	1
28	Zvláštní objednávka	Manžeta	1
29	Zvláštní objednávka	Vedení plunžr	1
30	Zvláštní objednávka	Adaptér přívod vody	1
31	Zvláštní objednávka	Filtr u přívodu vody	1
32	Zvláštní objednávka	Připojení hadice	1
33	Zvláštní objednávka	Šroub M 5 x 25	1
34	Zvláštní objednávka	O-kroužek 94,92 x 2,62	1
35	65 61 81	Rychlospojka 3/8"	1
36	Zvláštní objednávka	Kryt čerpadla	1
37	Zvláštní objednávka	Sada na opravy plunžr	3
38	Zvláštní objednávka	Sada kuličkové ložisko	1
39	Zvláštní objednávka	Chvějivý kotouč	1
40	Zvláštní objednávka	Uzavírací šroub	1
42	Zvláštní objednávka	O-kroužek sada uzavírací krytka	2
43	Zvláštní objednávka	Uzavírací krytka	1
44	Zvláštní objednávka	Uzavírací šroub olejová nádrž	1





Příslušenství

Pol.	Obj. č.	Označení
1	65 61 10	Prodlužovací vysokotlaká hadice 15 m
2	65 61 54	Vysokotlaká hadice 15 m pro hadicový buben
3	65 61 41	Pistole HDR 160
4	65 62 05	Nástavec s tryskou 4 v 1

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Wahania ciśnienia	Powietrze w wężu ssącym	Napełnij węż wodą i podłącz ponownie
	Niewystarczający dopływ wody	Zatrzymaj! Do momentu uzyskania właściwego przepływu w sieci lub wężu dla Q _{max} pompy
	Filtr wody jest zatkany	Wypłucz filtr wody
	Zablokowana/zużyta dysza wysokociśnieniowa	Wyczyść lub wymień dyszę na nową takiej samej wielkości
	Przekroczona wysokość zasysania	Zatrzymaj! do momentu uzyskania maks. podanej wysokości zasysania
Rozpylacz piany nie produkuje piany	Użyty detergent jest niepieniący	Używaj wyłącznie detergentów ze środkiem spieniającym
	Dysza w wężu ssącym jest zatkana lub napełniona zaschniętym mydłem	Wypłucz ogranicznik detergentu / wypłucz czystą letnią wodą
	Gąbka piany w rozpylaczu piany jest zatkana	Wypłucz / namocz rozpylacz piany w letniej wodzie na 8 lub więcej godzin zdemontuj przód rozpylacza piany i wymień/wypłucz gąbkę SS piany na nową
	Zbiornik detergentu pusty	Napełnij zbiornik detergentu
Silnik nie uruchamia się lub blokuje po włączeniu	Zerwany kabel zasilający	Wezwij elektryka w celu wymiany kabla zasilającego
	Wtyczka nie jest włożona do gniazdka	Włóż wtyczkę do gniazda
	Bezpiecznik główny jest przepalony	Zresetuj zasilanie sieciowe
	Luźne połączenie wtyczki z kablem	Napraw/podłącz wtyczkę do kabla – wykwalifikowany elektryk
	Pompa jest zablokowana lub zamarznięta	Zatrzymaj! Rozmroź pompę lub skontaktuj się z serwisem
	Zadziałało zabezpieczenie termiczne	Zatrzymaj! Poczekał co najmniej 5 minut na schłodzenie urządzenia

Plan konserwacji

	Co tydzień	Pierwszy raz po 50 godzi- nach pracy	Co 200 godzin pracy
Spraw- dzenie / uzupełnienie poziomu oleju	X		
Wymiana oleju w pompie		Skontaktuj się ze sprzedawcą / serwisem	Skontaktuj się ze sprzedawcą / serwisem



Záruka

U našich přístrojů platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka.

Uplatňování

V případě záručního, příp. garančního případu žádáme, aby byl zaslán kompletní přístroj dohromady s fakturou do našeho střediska Logistik Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice. Před tím Vás žádáme o kontaktování naší bezplatné servisní linky STORCH Hotline 08 00. 7 86 72 47.

Nárok na záruku

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Nároky na záruku se nevztahují na díly podléhající opotřebení. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav

Veškeré opravy smí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými společností STORCH.

Likvidace

Staré přístroje nesmějí být likvidovány jako domovní odpad. Dejte je prosím na vhodné sběrné místo nebo starý přístroj odevzdejte Vašemu odbornému prodejci.

Prohlášení o shodě ES

Název / adresa výstavce:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal, Německo

Tímto prohlašujeme, že dále uvedený stroj

Označení stroje:

Vysokotlaké čisticí zařízení Power 160 PRO

Typ stroje:

Vysokotlaký čistič

Objednací číslo:

65 61 00

odpovídá příslušným ustanovením následujících směrnic:

Směrnice o strojích:

2006 / 42 / EG

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě:

2014 / 30 / EU

Směrnice RoHS

(omezení použití určitých nebezpečných látek):

2011 / 65 / ES

Směrnice o hluku:

2000 / 14 / ES

Hladina akustického výkonu

měřeno:

73 dB (A)

garantováno:

86 dB (A)

Použité specifikace a normy:

EN 60335-1:2012-10

EN 60335-2-79:2015-02

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-11:2000

EN 50581:201

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6

D-42107 Wuppertal



Jörg Heinemann

- Jednatel -

Wuppertal, 04-2016



Art.-Nr.	Bezeichnung
65 61 00	Power-Hochdruckreiniger 160 PRO
65 61 10	Verlängerungs-Hochdruckschlauch 15 m

Art. nr.	Beschrijving
65 61 00	Power-hogedrukreiniger 160 PRO
65 61 10	Verlenging-hogedrukslang 15 m

Référence	Désignation
65 61 00	Nettoyeur haute pression performant 160 PRO
65 61 10	Rallonge de flexible haute pression 15 m

N. art.	Denominazione
65 61 00	Performante idropulitrice ad alta pressione 160 PRO
65 61 10	Prolunga di 15 m per tubo flessibile per alta pressione

Art. no.	Description
65 61 00	Power high pressure cleaner 160 PRO
65 61 10	High-pressure extension hose 15 m

Výr. č.	Označení
65 61 00	Vysokotlaké čisticí zařízení Power 160 PRO
65 61 10	Prodlužovací vysokotlaká hadice 15 m



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6
D-42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111
info@storch.de
www.storch.de